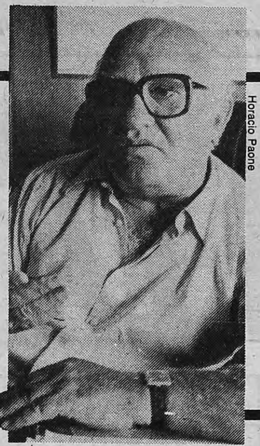


FINALMENTE EN TV

Las idas y vueltas de Timerman

Página/19


Horacio Paone

ESTADOS UNIDOS

Hoy se vota al heredero de Reagan

Página/13

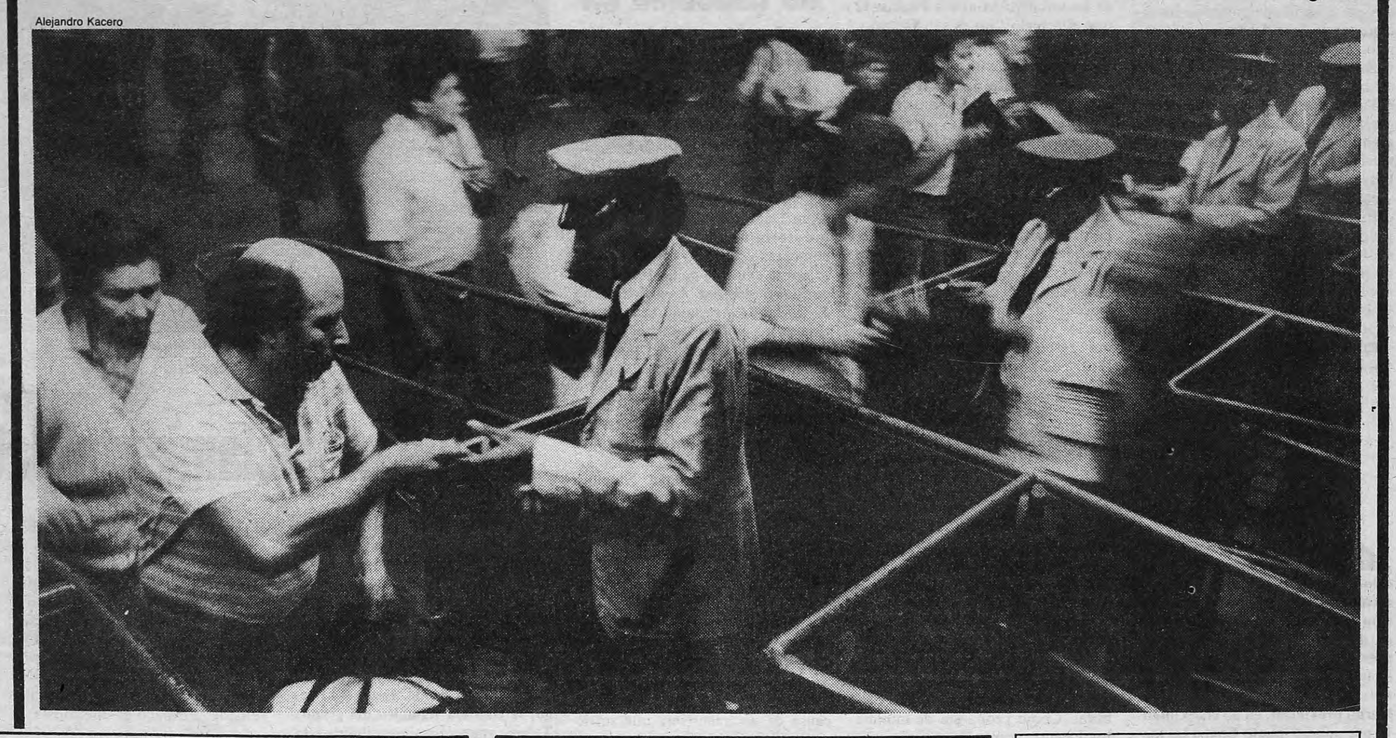
Página/12
el país a diario
Buenos Aires, martes 8 de noviembre de 1988
Año 2 - Nº 437 - Precio de este ejemplar: ₳ 5,50 Recargo vía aérea: ₳ 0,50.

Los ferroviarios cerraron un acuerdo salarial y levantaron las medidas de fuerza mientras el Estado mejoró la propuesta para ENCOTel

EL ARREGLO

Página/2

Alejandro Kacero



14 Perestroika y realidad, *por Rodolfo Mattarollo*

24 El enigma del capítulo XXI, *por Anthony Burgess*

9 por ciento en octubre

EL INDICE EN LA CORNISA

Página/3

CLASICOS

"—Leo fundamentalmente a los clásicos griegos. También algo de filosofía, bueno... casi todo Santo Tomás de Aquino. Y después... literatura de evasión. ¿Usted conoce a Larteguy?

—*¿Jean Larteguy? Sí, por supuesto.*

—Bueno, he leído mucho de Larteguy y también todo lo que sale de Morris West."

(De un reportaje al candidato Carlos Menem del periodista español Manuel María Mesguer, de la agencia EFE.)

ACUERDO EN FERROCARRILLES Y ACERCAMIENTO EN CORREOS

BAJA LA ESPUMITA

Sobre la base de un reajuste salarial del 8 por ciento para octubre —4 más de lo ya pagado—; del 6 por ciento para noviembre y una cifra igual para diciembre —porcentajes que en conjunto mejoran en ocho puntos la pauta oficial para el trimestre—, los cuatro gremios ferroviarios lograron un acuerdo con el Gobierno que garantiza la normalización de los servicios hasta enero del año próximo.

Fuentes del Ministerio de Trabajo dijeron a **Página/12** que se alcanzó también una salida al conflicto de los telepostales, que llevaba tres semanas consecutivas con la consiguiente acumulación de millones de cartas. Voceros del Sindicato Buenos Aires —opositores a la conducción nacional de Ramón Baldassini— no descartaron que en una asamblea a realizarse hoy se decida rechazar la propuesta oficial. Esto determinaría la continuidad del plan de lucha en la jurisdicción bonaerense.

El vocero ministerial, en cambio, dijo ser "optimista" en cuanto a la aceptación del acuerdo, que se funda en el compromiso de la Empresa Nacional de Correos y Telégrafos (ENCOTel) de pagar en 17 cuotas indexadas la deuda por haberes mal liquidados que data desde 1985 y que asciende a una suma global de 620 millones de australes. Los casi 30 mil trabajadores de ENCOTel comprendidos deben percibir cada uno, a valores de hoy, sumas que oscilan entre los 18 mil y los 23 mil australes. El arreglo comprende también incrementos salariales del 4 por ciento para octubre, del 5 por ciento para noviembre y del 6 por ciento para diciembre.

Pasadas las 11 de ayer, una delegación representativa de los cuatro gremios ferroviarios (Unión Ferroviaria, Señaleros, Conductores y Personal Jerarquizado) se hizo presente en las oficinas del sexto piso del edificio central de Ferrocarriles Argentinos. El presidente de la empresa, Julio Quevedo, dijo que el acuerdo logrado "no viola la pauta del 4 por ciento" mensual dispuesta por el Gobierno, ya que los puntos extras se otorgaron "por mejoras en la productividad". Resaltó, en este sentido, que se incrementó en un 20 por ciento el transporte de cargas y que el déficit de este año será de 520 millones de dólares, contra los 770 millones de dólares del año anterior. En cuanto al ajuste salarial, una fuente de los señaleros confió a **Página/12** que el arreglo "no es satisfactorio, sólo sirve para salir del pantano...".

Horacio Losovitz, titular del Directorio de Empresas Públicas (DEP) consideró "razonable" la solución alcanzada con los ferroviarios y pronosticó una "situación estable" con el sector hasta mediados de enero. En las negociaciones con los telepostales, participó activamente el ministro de Trabajo, Ideler Tonelli. Por la parte gremial, Baldassini estuvo acompañado por sus pares de la Asociación de Telegrafistas y del personal jerárquico. Voceros del Gobierno aseguraron que los 3 sindicalistas eran "optimistas" respecto a que el acuerdo será ratificado por las bases.

	FERROCARRILES	YPF	ENCOTel	ENTel	SEGBA
Pedían	Un aumento salarial de aproximadamente el 40 por ciento para el último trimestre.	Aumento salarial por encima de la pauta oficial del 4 por ciento y reducción de la jornada laboral de 8 a 7 horas, según el convenio del SUPE.	El pago de una deuda por sueldos mal liquidados y un ajuste salarial para el último trimestre.	El pago de una deuda por sueldos mal liquidados y una recomposición salarial.	Un ajuste salarial por encima de la pauta oficial del 4 por ciento.
Acordaron	8 por ciento de aumento para octubre, 6 por ciento para noviembre y 6 por ciento para diciembre. Los gremios se comprometieron a no realizar huelgas durante tres meses.	Reducción de la jornada laboral y el pago de la octava hora como extra, redondeando un aumento de aproximadamente el 20 por ciento.	El pago de la deuda en 17 cuotas y una recomposición salarial del 4 por ciento para octubre, el 5 para noviembre y el 6 para diciembre (ad referéndum de una asamblea que se hará en el día de hoy).	600 australes a cobrar a mediados de este mes, a cuenta de la deuda.	Una recomposición salarial sobre la base de adicionales, con fondos provenientes de la recuperación del robo energético y el adelanto del premio anual que otorga la empresa.
Queda pendiente	Una comisión mixta de funcionarios y gremialistas estudiará la forma de instrumentar aumentos a partir de la productividad para el año próximo.	El pago de una deuda por sueldos mal liquidados en 1982, por lo que hay más de 20 mil juicios pendientes.	La aprobación del acuerdo por los afiliados de los tres sindicatos telepostales.	El pago total de la deuda y el ajuste salarial.	La discusión de la recomposición salarial definitiva. La empresa adelantó que su situación financiera le permite conceder mejoras.

Olla popular de Ledesma en pleno centro

(Desde San Salvador de Jujuy)

Esta capital provincial se vio conmovida ayer por la instalación en las puertas de la Legislatura de una olla popular de los trabajadores de la fábrica papelera del ingenio Ledesma, quienes desde el 20 de octubre último aplican un paro por tiempo indeterminado en reclamo de aumentos salariales y el cumplimiento por la empresa de las leyes de seguridad industrial. Una delegación de huelguistas reclamó la intervención de los poderes públicos provinciales para la solución del conflicto.

Unos 600 trabajadores de la papelera —cuyos salarios promedian los 1300 australes mensuales— decidieron ir a la huelga después de reclamar mediante petitorios el cumplimiento de 5 puntos para mejorar las condiciones de seguridad. Ninguno de ellos fueron contemplados por la empresa y la situación se agravó tras la muerte del obrero Alberto Barrera, el 23 de agosto último, en un accidente dentro del complejo que la firma —perteneciente al grupo Blaquier— posee en Calilegua y que ocupa unas 100 mil hectáreas de extensión.

El hecho se sumó a otros ocurridos en la papelera, como la muerte del operario Ascencio Liquitay, a causa de un aneurisma que sufrió dentro de la fábrica, y el derrame cerebral sufrido por un trabajador de apellido Rojas, quien cumplía 12 horas diarios de trabajo. La situación llevó al Sindicato de Trabajadores Papeleros de Libertador General San Martín —cabecera del distrito al que pertenece el ingenio Ledesma— a paralizar los trabajos y reclamar la intervención de legisladores y gobernantes para reanudar la producción, al tiempo que plantearon un urgente pedido de aumento y la reinstauración de la jornada de 6 horas y su enmarque en el ámbito del trabajo insalubre.

Alejandro Kacero



Los trenes parten a la hora señalada. El conflicto, superado.
El Estado mejoró su oferta y los ferroviarios agarraron.

Los docentes provinciales iniciaron el plan de lucha

Los docentes santafesinos se anticiparon al plan de lucha escalonado dispuesto por la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA) para obtener un básico de 2419 australes y empezaron ayer con un paro de 48 horas en reclamo de aumentos y del pago de los salarios en término. Pero, el gobierno provincial, en un claro intento por ponerle punto final a las medidas de fuerza fijó el sueldo inicial del maestro de grado en 2500 australes, el más alto del país. No obstante, hoy cumplirán junto a La Rioja una huelga de 24 horas como primer paso del cronograma nacional que continuará el jueves con los nacionales, las provincias del noroeste y Buenos Aires. Por su parte, los no docentes de la Universidad de Buenos Aires y del sur llevarán adelante, a partir de hoy, un paro de 48 horas que se extenderá a 72 la semana próxima, también por mejoras salariales.

Mientras tanto, las negociaciones entre el Gobierno y los gremios nacionales —la Unión Docentes Argentinos (UDA) y la Asociación del Magisterio de Enseñanza Técnica (AMET)—, para tratar de encontrar una salida que evite la huelga de 96 horas programada a partir del martes 15, seguirán hoy en la cartera laboral. Como propuesta de mínima los docentes aceptarían un monto fijo de poco menos de 700 australes —que se incorporaría al básico en uno o dos meses— para alcanzar un piso de 2004 australes en noviembre.

En la provincia de Buenos Aires el malestar se propaga más allá de las conducciones gremiales: los docentes autoconvocados de La Plata, Berisso y Ensenada, rechazaron ayer "las sanciones y amenazas de la Dirección General de Escuelas" que anunció el descuento de los días de paro, y anunciaron que continuarán con las medidas de fuerza en reclamo de un básico de 3000 australes.

Sigue el vaciamiento del

El vaciamiento de las empresas del grupo Koner Salgado sigue su marcha. A la quiebra de la tradicional firma textil Sudamtex —ocurrida hace algunos meses—, se sumaron en los últimos días dos hechos nuevos: en la localidad bonaerense de La Matanza, el personal de la fábrica de heladeras Zenith fue suspendido; en Río Grande, Tierra del Fuego, la empresa (también del grupo) Talent, anunció su imposibilidad de pagar los sueldos de la segunda quincena de octubre. La desesperación provoca reacciones graves: ante la posibilidad cierta de un cierre, los operarios de esta última anunciaron ayer su decisión de no abandonar la planta y de "quemarla" si se intentaba un desalojo violento.

Apolinio Benítez, de la UOM de Río Grande, dijo a **Página/12** que los problemas comenzaron hace ya casi un año "con despidos y suspensiones que redujeron el personal", y hace algunas semanas con la suspensión de todos los operarios. "Pero el viernes último Talent comunicó que no iba a poder pagar el mes de octubre y que iba a suspender a todo el personal por falta de trabajo. Que cumplida la suspensión iban a continuar las vacaciones y que recién luego se iba a ver qué pasaba. Como el cierre parecía seguro, el personal decidió en asamblea ocupar la planta y evitar que la empresa se lleve nada", explicó el sindicalista.

Ayer llegó a Río Grande el miembro del directorio de Talent, Héctor Salgado, mientras corrían versiones sobre un posible desalojo violento de la planta, cuya toma se realiza por ahora pacíficamente.

Asimismo, a última hora de ayer trascendió que podría ofrecerse al personal una salida alternativa desde el gobierno del Territorio y la delegación del Ministerio de Trabajo.

Talent es parte del centenar de empresas que maneja el consorcio Koner Salgado, que fue denunciado

Con el acuerdo firmado con los gremios ferroviarios y la propuesta a los empleados de Correos, el Gobierno parecía anoche haber puesto en caja la ola de conflictos en el sector público. Quedan algunos focos todavía, como el de los telepostales porteños, o los docentes. Pero el cuadro comparativo de esta página permite observar cómo los principales centros de agitación sindical quedaron ya superados, al menos en su fase más crítica. En todos los casos el aumento otorgado superó la pauta inicialmente fijada del 4 por ciento, pero la flexibilidad gubernamental no pondría —según voceros oficiales— en peligro la política antiinflacionaria. Curiosamente, ayer ésta rindió su primer fruto: el índice inflacionario de octubre fue del 9 por ciento, el famoso dígito. Resta saber cuál será el costo de este resultado. Hay indicadores económicos que hablan de caída en la ocupación y la producción.



9 POR CIENTO EN OCTUBRE

Hubo que esperar, pero el costo de vida creció sólo un dígito

El Gobierno cumplió, aunque con un mes de retraso, con el compromiso de bajar la inflación a un dígito, ya que el índice de precios al consumidor de octubre se ubicó exactamente en el 9,0 por ciento y el índice mayorista en el 4,6 por ciento. Estos guarismos, según voceros oficiales, aseguran un descenso brusco en el costo de vida para noviembre, ajustándose a las pautas monetarias y fiscales del 4 por ciento fijadas para los dos últimos meses del año y los dos primeros de 1989.

En la composición del IPC llamó la atención el incremento del 37,6 por ciento que registró la indumentaria, empujada por cuestiones estacionales, según admitieron en forma coincidente el asesor del ministro de Economía Robert Frenkel y el secretario de la Cámara Argentina del Prêt à Porter —una de las entidades que agrupa a fabricantes de ropa—, Mario Santocono. También estuvo por encima del nivel general el aumento del 10,7 por ciento en Alimentación y Bebidas, en el que tuvo incidencia el incremento del precio de los cortes de carne vacuna durante la primera mitad de octubre.

Atento al acuerdo de precios propiciado por el Gobierno, el rubro de Transporte y Comunicaciones se mantuvo cerca de la pauta oficial de incrementos en tarifas y servicios, ya que se ubicó en el 4,3 por ciento. Algo similar ocurrió con Vivienda, Combustibles y Electricidad, que registró un alza del 4,4 por ciento.

El nivel general del 9,0 por ciento es el más bajo que se registró en lo que va del año, ya que el único antecedente inferior fue diciembre de 1985, que tuvo una inflación del 3,4 por ciento, como consecuencia de una reedición de los ajustes antiinflacionarios que se puso en marcha el 14 de octubre de ese mismo año. De todos modos, el acumulado de estos últimos diez meses es del 331,8 por ciento.

Las gestiones para mantener estos niveles de inflación continuarán esta tarde cuando se reúna nuevamente el Comité de Seguimiento de Precios, que considerará los pedidos de aumentos por encima de la pauta del 3,5 por ciento en algunos sectores como alimentación, productos químicos y metalurgia. Para pasado mañana, jueves, está prevista también una reunión del Comité del Salario Mínimo, Vital y Móvil, durante la cual la CGT reclamará un nuevo aumento de ese haber a partir del primero de diciembre. Al respecto, el INDEC informó ayer de un aumento del 4,2 y 4,1 por ciento de aumento en los salarios del oficial y peón industrial, respectivamente en octubre.

En tanto, el Instituto de Política Económica y Social (IPES), que encabeza el peronista Jorge Domínguez, registró un incremento del 1,6 por ciento en los precios de la primera semana de noviembre, que significa un incremento del 4 por ciento si se mide contra el experimentado en la primera semana del mes pasado. Según el IPES, los alimentos aumentaron un 1,7 por ciento, principalmente carnes, fiambres y lácteos.

Lo que más pesa en la canasta

(aumentos de precio, en porcentajes)

Papa	29.1 %
Aplicación de inyecciones	28.0 %
Jabón de tocador	27.9 %
Lechuga	25.2 %
Hojas de afeitar	21.8 %
Tomate redondo	20.8 %
Escoba de paja	20.2 %
Papel higiénico	19.9 %
Bananas	19.9 %
Queso de rallar	19.2 %
Manzanas	18.5 %
Lavandina	18.4 %
Arroz	17.4 %
Bife de costilla	15.0 %
Falda	14.8 %

grupo Koner

hace un mes por la Dirección General Impositiva (DGI) por una presunta estafa en perjuicio del Estado del orden de los 75 millones de dólares. En ese momento, el juez actuante, Miguel del Castillo señaló que la investigación sobre las actividades del grupo empresario se basa sobre la exportación de madera lenga, en Tierra del Fuego; la explotación del mineral bentonita, en General Roca y Neuquén; la venta a través de empresas textiles, y la remisión fraudulenta de máquinas a territorio fueguino y otras zonas beneficiadas con el régimen de promoción industrial.

De acuerdo a las pericias iniciadas a partir de la denuncia de la DGI el hilo conductor de estas defraudaciones pasaría por maniobras vinculadas con el pago del impuesto al valor agregado, hechas al amparo del régimen de promoción industrial. Especialmente en las relacionadas con la madera lenga, que son el fuerte del holding en la isla fueguina.

El Presidente mandó investigar

El presidente Raúl Alfonsín ordenó investigar judicialmente las graves imputaciones formuladas días atrás por el diputado nacional justicialista Alberto Pierri, quien afirmó haber sido objeto de intento de "coima" para que cesara en sus denuncias sobre corrupción en la Administración Nacional de Aduanas.

Según se informó oficialmente ayer a la tarde, Alfonsín instruyó con ese objeto al procurador general de la Nación, Andrés José D'Alessio, para que "por intermedio del fiscal del fuero que corresponda se promueva la investigación" de las denuncias formuladas por Pierri. Cabe recordar que esas denuncias de corrupción fueron el detonante que determinó hace una semana la renuncia del titular de la Aduana, Juan Carlos Delconte, a quien el primer mandatario le pidió la dimisión.

El consejo del PJ y la marcha

"Vamos a decirle al país el porqué de nuestro reclamo ante el gobierno central", anunció ayer el gobernador bonaerense, Antonio Cafiero, quien hoy participará de la reunión del Consejo Nacional Justicialista para ultimar los detalles de la movilización encabezada por los mandatarios provinciales peronistas en protesta contra la actual distribución de los fondos coparticipables. Sin embargo, entre los gobernadores de la oposición ya se escuchó una voz disidente, la del mendocino José Octavio Bordón, quien aseguró que no participará de esa marcha por "no estar de acuerdo con la metodología empleada" para la protesta.

El Consejo Nacional Justicialista recibirá hoy, además, al titular de la CGT, Saúl Ubaldini, quien brindará un "minucioso informe" sobre los conflictos que afectan a los trabajadores de las empresas estatales.

Otero, en forma satisfactoria

El presidente provisional del Senado, Edison Otero, continúa internado en un sanatorio privado de esta capital donde ayer fue sometido a un estudio de las arterias coronarias, tras el infarto que sufrió el viernes pasado. Según informaron sus familiares, el legislador radical, de 70 años, "se restablece en forma satisfactoria", aunque permanecerá en la unidad coronaria del sanatorio Güemes "por un tiempo más".

El BID da el OK por 459 millones

El directorio del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobará mañana cuatro créditos para la Argentina por 459 millones de dólares, según lo reveló ayer un funcionario del Ministerio de Economía. Esos préstamos son: uno de 250 millones para financiar la construcción de Yacyretá; otro de 106 millones para el sector agropecuario; un crédito de 98 millones para Obras Sanitarias que permitirá proveer de agua potable a localidades del interior del país; y finalmente, un préstamo de 5 millones de dólares para pequeños productores del nordeste del país.

Los chilenos no son una amenaza

La Cámara Federal de San Martín recibirá hoy las argumentaciones en favor de la excarcelación de los cinco ciudadanos chilenos —militantes contra el régimen de Augusto Pinochet— detenidos en el país en julio último. Los procesados están acusados de integrar una asociación ilícita destinada a imponer sus ideas por la fuerza. Sus defensores sostendrán que chilenos detenidos no son una amenaza para la sociedad argentina, sino que lo que en realidad constituye un peligro para ella es el régimen autoritario de Chile que puede extenderse más allá de sus fronteras, como tantas veces ha sucedido en América latina. Según este razonamiento que será planteado ante el tribunal, los cinco militantes que desde la Argentina resistían contra la opresión instaurada por la dictadura chilena son sostenedores de la democracia argentina, y no sus atacantes.

Jefe de la Casa Militar

El presidente Raúl Alfonsín pondrá en funciones al nuevo jefe de la Casa Militar de la Presidencia de la Nación, capitán de navío Fausto Juan Carlos López.

El marino reemplaza en ese cargo al contraalmirante Alberto González, quien falleció el mes anterior como consecuencia de una complicación cardíaca. López ascenderá a contraalmirante a fin de año y, como consecuencia de la rotación bianual, deberá dejar su cargo a un oficial superior del Ejército.

Isabel busca depto céntrico

María Estela Martínez de Perón "no tiene pensado adquirir ningún inmueble en la Capital Federal", pero "sí alquilará una vivienda pues tiene intenciones de radicarse un tiempo más en el país", revelaron fuentes allegadas a la ex mandataria.

La ex presidenta se reunirá hoy en el Congreso de la Nación con los senadores justicialistas, quienes se aprestan a recibirla "con todos los honores". Mañana la viuda de Perón concurrirá a la Confederación General del Trabajo.

Europa forma parte del itinerario de campaña de Angeloz y Menem

Cuando regrese el candidato justicialista viajará Alfonsín y en enero Angeloz, buscando apoyo europeo.

Son casi los mismos recorridos y en los dos casos las giras apuntan a hacer campaña electoral en el exterior: Carlos Menem se encuentra en Europa occidental (ver pág. 5) tratando de borrar la mala imagen internacional del peronismo, para gozar de confianza en caso de ser elegido presidente, y Eduardo Angeloz viajará dentro de un par de meses a los mismos países con el fin de cerrar un frente que Raúl Alfonsín —el impulsor de este estilo— considera consolidado.

Menem iniciará hoy el tramo final de su viaje, al arribar a Roma, donde tiene previsto una audiencia con el papa Juan Pablo II y un encuentro con el premier italiano, Ciriaco de Mita. En los diez días transcurridos desde que dejó Buenos Aires, el candidato peronista ha mantenido entrevistas con altas autoridades y dirigentes políticos de España, Francia y Alemania Federal, así como con empresarios y sindicalistas.

Felipe González y François Miterrand fueron dos de sus principales interlocutores. En medios peronistas se reconoció que no fue precisamente una tarea fácil programar la agenda de Menem, porque en muchos casos se trató de personalidades que tienen una fluida relación con Alfonsín. En el caso de España, se registró incluso un debate en el partido de gobierno para decidir el nivel de los contactos con el candidato peronista.

Desde el primer minuto en tierras europeas, Menem trató de dar garantías políticas sobre lo que sería su gobierno, entendiendo que ésa es la base para asegurarse además que no se cerrarán las puertas en materia económica. No en vano, por ejemplo, le aseguró al canciller español, Francisco Fernández Ordóñez, que "la Argentina respetará los acuerdos firmados con España".

Dos de las ciudades por las que pasó Menem, Roma y Bonn, serán visitadas antes de fin de noviembre por Alfonsín. Según fuentes confiables de la Cancillería argentina, este viaje tendrá un claro sentido económico. Buscará establecer las bases de una mejor relación bilateral con la República Federal Alemana y cerrará algunos detalles del acuerdo con Italia.

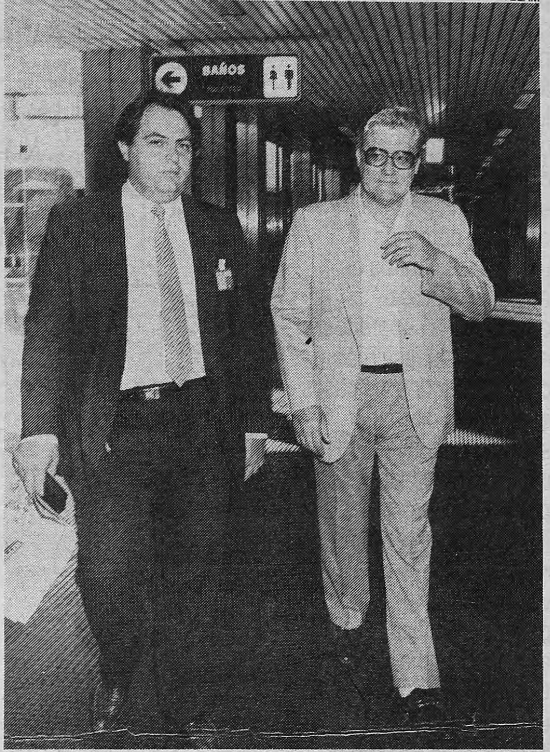
El estilo de hacer campaña en el exterior fue impuesto por Alfonsín Menem y antes Cafiero —cuando parecía imbatible en la interna peronista— inauguraron la insólita práctica en el justicialismo.

El candidato peronista y el radical tratan de confrontar, pero en muchos casos recorren caminos similares. En Europa, y más allá de que Menem aclaró la independencia del peronismo respecto de las internacionales socialdemócrata y socialcristiana, los interlocutores son los mismos y no por razones de protocolo. Y el objetivo es uno, mantener o mejorar las relaciones económicas, cada uno explicando los porqué de su confiabilidad.

En el caso de Angeloz, los pasos a seguir en Europa aún no están definidos totalmente. La fecha tentativa del viaje es el 15 de enero y en primer lugar irá a la ciudad suiza de Davos, para participar del tradicional encuentro del Foro Económico Mundial, que contaría con la presencia de Mitterrand, Felipe González, Helmut Köhl y Mijail Gorbachov, entre otros. Luego visitará Roma, París, Madrid y Bonn.

Por lo pronto, esta semana arribará a Buenos Aires el cónsul argentino en Miami, Horacio Huergo, quien fue requerido por la Cancillería y se hará cargo de programar la agenda de actividades que cumplirá Angeloz en Europa. La presencia de Huergo fue solicitada a Raúl Alconada Sempé por Ricardo Yofre, a pedido del candidato radical.

TELAM



Eduardo Angeloz, del cabotaje a las líneas internacionales.
Un diplomático argentino programa los contactos en Europa.

Cuando Angeloz tenía pensado realizar esta gira en noviembre, Alfonsín le sugirió que era mejor concentrarse en la campaña local, porque, a su juicio, el frente exterior ya está consolidado. Ahora, seguramente, el candidato de la UCR buscará afirmar su propia imagen, como el mejor continuador de la gestión realizada por el jefe del Estado.

UCR

Comisión para cortocircuitos

Eduardo Angeloz nombrará en los próximos días una "comisión estratégica" para la campaña electoral que será integrada por un representante de cada una de las 24 provincias elegidos personalmente por el candidato presidencial de la UCR. Angeloz tomó tal determinación para solucionar algunos "cortocircuitos" que se habían producido entre el partido radical y el comité de campaña.

La primera consecuencia de esta decisión de Angeloz, reflexionada en el marco de los paisajes de Bariloche donde estuvo el fin de semana pasado, fue la designación de Marcelo Stubrin y Rubén Chebaia como enlaces entre el comité nacional partidario y el comité de campaña.

La nominación de Stubrin y Chebaia fue tomada ayer luego de una extensa reunión del comité de campaña donde se analizaron, entre otras cosas, las giras que realizaron Angeloz y el candidato a vicepresidente Juan Manuel Casella por distintos puntos del país.

El balance realizado por el comité de campaña fue "positivo" aunque Angeloz piensa "cambiar la modalidad de las visitas que efectuó en los últimos días en el Gran Buenos Aires". En la reunión se informó también de la visita que Casella comenzará hoy en Catamarca y del viaje que Angeloz realizará mañana a San Juan y el jueves a la ciudad de La Plata.

Por otra parte, la junta electoral del radicalismo bonaerense formalizó ayer la lista número 15 "Unidad" —que representa al oficialismo partidario— y la presentada por la oposición, que lleva el nombre de "Movilización Radical", que competirán el 20 de noviembre próximo en los comicios internos del distrito.

La lista "Unidad" lleva para su reelección al frente del comité partidario a Leopoldo Moreau, en tanto "Movilización Radical" nominó a Pascual Capelleri. Mientras que Raúl Alfonsín, Federico Storani, Antonio Tróccoli y Horacio Jaunarena integran la nómina de delegados al comité nacional de la lista 15, "Movilización Radical" no propone candidatos para no enfrentarse directamente con Alfonsín.

MENEM EN BONN

"Alfonsín es un tibio"

En Bonn, ante expertos en política exterior, el candidato peronista Carlos Menem criticó al presidente Raúl Alfonsín por haber sido "un poco tibio" al propiciar las leyes de punto final y obediencia debida: "Crearon —sentenció— una situación de descontento a raíz de que algunos oficiales quedaron liberados y otros continúan siendo juzgados". También respecto de los militares, Menem confesó que su propósito es impulsar la fabricación de armamentos para venderlos en el exterior, "como lo hacen Brasil, Chile y varios países del mundo".

Con la clara finalidad —según lo reconoció Menem— de "terminar con la leyenda negra" del peronismo en el exterior, el gobernador riojano siguió ayer con su gira europea y se reunió en Bonn con miembros del Instituto de Política Exterior y el titular de la fundación Konrad Adenauer, Bruno Heck. Ante ellos prometió, triunfo electoral mediante, "una revolución productiva" en la que "no salga ni un solo dólar líquido del país en el término de cuatro o cinco años, pero esto no significa que no se vaya a pagar la deuda contraída". Sobre la deuda externa también dijo: "La Argentina tuvo en 1987 un balance comercial de 500 millones de dólares, pero se pagaron 2500 por la deuda externa, por lo que se produjo una pérdida de 2000 millones de dólares".

Dando por seguro un triunfo en el '89 y con el fin de "aclarar la imagen bastante distorsionada que hay del justicialismo y de su ideología", Carlos Menem les aseguró a los alemanes que se propondrá, una vez sentado en el sillón de Rivadavia, "terminar con un estado de corrupción y de sobrefacturación que actualmente padece la Argentina", dando como ejemplo que de 18.000 contrataciones realizadas el año pasado, en forma directa o por licitaciones privadas, "sólo unas pocas son aceptables".

Los alemanes mostraron un gran interés por el papel que el peronismo pretende dar a las Fuerzas Armadas en el caso de llegar al poder. Menem dejó en claro que la base para una mejor relación con los militares es impulsar "la profesionalización" de las tres armas y favorecer la producción para la defensa, aprovechando esto para la exportación de armamento. Allí aprovechó además para aclarar que, si bien el peronismo "compartió la actitud del Gobierno de someter a juicio a los responsables del golpe de Estado de 1976 y de la represión, así como a los que declararon la guerra de las islas Malvinas", Alfonsín fue "un poco tibio" al sancionar las leyes de punto final y de obediencia debida. No obstante, Menem no aclaró qué medidas tomará respecto de la continuación de juicios a militares acusados de violaciones a los derechos humanos.

Al trazar un panorama de la economía argentina —la otra preocupación de los alemanes—, Menem dijo que al final del período del presidente Alfonsín, "el país habrá alcanzado una inflación acumulada del 90.000 por ciento". Ante esto, el candidato peronista prometió soluciones a partir de "una revolución productiva", sin dar mayores detalles.

Críticas de los conservadores alemanes

(Por Alfredo Kemp, desde Bonn, Alemania Federal) **"Menem parece un personaje de zarzuela, tanto como la política de los peronistas parece surgida de alguna ópera de dos centavos", fue la valoración hecha por *Die Welt*, influyente diario conservador de la capital germano-federal, Bonn, y lectura predilecta del jefe de gobierno demócrata cristiano, Helmut Kohl.**

Menem se entrevistó ayer tanto con este último como también con los directores de la fundación demócrata cristiana Konrad Adenauer, cuyo vocero, sin embargo, se negó a dar una evaluación de la visita del candidato peronista, argumentando que había sido una simple reunión de cortesía con intercambio de opiniones.

Cabe recordar que según insistentes informes de la prensa germano-occidental, la fundación Konrad Adenauer en su momento habría participado con un millón de dólares en la financiación de la campaña electoral del gobernador bonaerense Antonio Cafiero, para su nominación como candidato presidencial peronista.

Pero era el discurso pronunciado por el candidato peronista presidencial ante una selecta audiencia de 250 empresarios alemanes el plato fuerte previsto para ayer. Sin embargo, no lo fue.

El gobernador riojano dejó de convencer a la audiencia a tal punto que más de un empresario terminó preguntando dónde estaba ese famoso (y tan temido) carisma que se le asignó tantas veces a Menem.

Peor aún: un catedrático argentino radicado en Alemania Federal, al calificar la política económica menemista de "populismo que trabaja con espejismos", cosechó el aplauso espontáneo de gran parte de la audiencia.

Así también, los economistas alemanes estaban ávidos de conocer la postura de Menem con respecto a la deuda externa. No obstante les defraudó porque perdió apenas doce renglones en apreciaciones generales respecto al tema.

Menem prefirió destacar que únicamente el Partido Justicialista tiene la "capacidad de promover el acuerdo social, el cual tendrá fuerza de ley". Al precisar Menem que dicha ley también iba a contemplar sanciones para los que no la cumplan, originó grandes inquietudes entre los empresarios presentes.

Por Julio B. J. Maier*

Otra deuda interna: la justicia penal

Transcurrió casi un siglo y medio desde que el Preámbulo de la Constitución instituyó como meta de nuestra organización social la necesidad de *afianzar la justicia.* Hoy todavía seguimos discutiendo qué es lo que quiso significar con esa frase el poder constituyente de nuestra organización nacional, esto es, cuál puede ser el contenido político de ese fin fundamental. Y, lamentablemente, la cuestión acerca de cuál puede ser este contenido político ya no es más, como lo era originariamente en el pacto constitucional, un problema de los "habitantes de la Nación", sino tan sólo el de una corporación: la de nosotros, los abogados.

El proyecto de reforma de la administración de justicia penal pretende contestar esa pregunta como un ciudadano. Y como un ciudadano lee en nuestra Constitución los hitos fundamentales que informan acerca del contenido de lo que significa *afianzar la justicia.*

Esta Nación es una *república* (art. 1). Por ello, la Constitución mandó *reformar la legislación colonial* (autoritaria) que nos legó España y *establecer el juicio por jurados* (arts. 24, 67, inc. 11, y 102), proclamó la *independencia judicial* (arts. 95 y 96) como un dogma del que depende la organización de ese poder del Estado, y munió a los habitantes singulares de esta Nación de una serie de *garantías frente al ejercicio arbitrario del poder público* (arts. 18 y 19), cuya defensa es fuente de legitimación de la existencia del Poder Judicial.

Hasta aquí la lectura jurídica de un ciudadano. De aquí en más la lectura político-instrumental, necesaria "para poner en ejercicio los poderes antecedentes" (art. 67, inc. 28). República, en términos de administración de justicia penal, implica *transparencia de los actos por los cuales se administra justicia,* y transparencia, a su vez, significa *publicidad y oralidad del juicio que funda la decisión,* para que los "habitantes de la Nación" puedan comprender y controlar cómo se administra justicia en su nombre. República implica, también, que los ciudadanos *participen* en la solución de los conflictos sociales, al menos en aquellos que posibilitan el ejercicio del máximo poder del Estado, el de sancionar con una pena (juicio por jurados). República también implica una *organización judicial horizontal* —alejada del principio jerárquico—, que permita pensar en cada juez singular como portador de la independencia judicial, esto es, independiente de todo poder al momento de decidir, inclusive del propio Poder Judicial, cuya meta principal sea la de proteger y auxiliar al habitante (víctima o victimario) para el goce de sus derechos fundamentales (constitucionales), meta que inhibe toda atribución a los jueces de la actividad de perseguir penalmente (juez de instrucción).

Por otra parte, desde otro punto de vista, si se incluye como consustancial al Estado moderno (nacional) el ejercicio del poder penal, instituyéndolo como titular de ese poder y monopolizador de la violencia legítima, mediante el recurso de expropiar el poder de reacción de las víctimas reales y reconvertirlo en poder de control social, tiene sentido esperar de él cierta *eficiencia.* Y si se trata de un Estado moderno "en serio" que une a la "igualdad jurídica" tradicional del Estado de derecho cierta vocación por la "igualdad real" de los ciudadanos (justicia social en términos de igualdad de oportunidades), la eficiencia se debe traducir como igualdad de cargas. Hoy el sistema penal golpea a los más débiles con mucho mayor fuerza que a los más poderosos socialmente, se ocupa de aquéllos y de sus infracciones con mayor asiduidad que de éstos, contribuyendo a su mayor marginación social. Ese funcionamiento constituye un contrasentido, pues la eficiencia reside en las infracciones leves y desaparece de los mayores atentados contra el orden y la paz sociales. Emparejar el proceso de selección y redistribuir las cargas, buscando eficiencia en sectores delictivos hoy impunes, constituye otro desafío de la hora.

La reforma procura todo esto sinceramente, con los elementos necesarios para ello. Intenta, así, desterrar la impunidad de ciertas franjas delictivas, la organización judicial burocrática y vertical, de controles internos, y sus prácticas inquisitivas, que se resumen en un procedimiento consistente en una investigación escrita y secreta (al menos prácticamente y respecto de la información popular), que inicia el propio inquisidor (juez de instrucción) y cuyo resultado determina, por intermedio de los registros que él deja (actas) sobre su actividad, la solución del caso. En su lugar pretende una justicia transparente (pública), controlada externamente por la participación activa de los ciudadanos y eficiente para solucionar los conflictos sociales.

* *Profesor de la Facultad de Derecho de la UBA, corredactor del Proyecto de Código Procesal.*

De sport y con asado para hablar con militares

Presupuesto, salarios y juicios en una cena donde Alfonsín informó a los cuatro jefes de Estado Mayor que envió los pliegos de ascensos al Senado de la Nación.

De riguroso sport, el presidente Raúl Alfonsín, el ministro de Defensa, Horacio Jaunarena, y los cuatro jefes de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas se reencontraron anoche en el Apostadero Naval de San Fernando después de dos meses y medio para seguir conversando sobre el tema del presupuesto y los sueldos, durante una cena que retomó la paritaria militar. En forma extraoficial no se descartó que los seis hombres de mayor responsabilidad en la conducción castrense hayan analizado también la situación de los juicios en los que se encuentra vinculado personal uniformado.


Jorge Sáenz

Alfonsín se reunió en Olivos con los cuatro jefes de Estado Mayor.
Después de dos meses y medio, otra reunión sobre salarios.

"La reunión forma parte del cronograma habitual de encuentro del Presidente con las Fuerzas Armadas y tuvo carácter informativo", dijo una fuente autorizada, quien puntualizó que los jefes de Estado Mayor también hicieron un balance del año militar y de los pasos que se siguen para las maniobras conjuntas de fin de mes. En la reunión que se inició en la quinta de Olivos poco después de las 20 y luego de una pausa continuó en la dependencia de la Armada, Alfonsín informó al brigadier general Teodoro Waldner, al teniente general José Caridi, al brigadier general Ernesto Crespo y al almirante Ramón Arosa que es inminente el envío de los pliegos de los altos oficiales de las FF.AA. al Senado para su aprobación.

"La reunión de Olivos tuvo mucho de protocolar, pero en la del Apostadero Naval tuvo lugar el match de fondo", describió un portavoz oficial antes de mencionar el hecho de que el juicio de Semana Santa-Monte Caseros figuró entre los puntos que fueron desmenuzados anoche. Según fuentes confiables, la voluminosa causa que tiene como figura central al ex teniente coronel Aldo Rico comenzará a ser tratada por el plenario del Consejo de Guerra Permanente a fin de noviembre.

Los juicios por violaciones a los derechos humanos no presentan hoy, de acuerdo con un portavoz militar, las dificultades que ofrecían hasta que el ex jefe del Ejército Cristino Nicolaides concurrió a Rosario. Nicolaides se presentó, no declaró y quedó en libertad por la causa de Margarita Belén. En cambio Leopoldo Galtieri optó por la "solución cardiovascular" para zafar de la citación. La Cámara Federal de Rosario debe convocar a Galtieri próximamente. Es probable que anoche se haya estudiado el caso en detalle.

CAPUTO

Fútbol sin discutir la soberanía

El canciller Dante Caputo consideró que la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) debería responder positivamente a la invitación que le cursó la Federación Inglesa de Fútbol para que el seleccionado argentino participe el año que viene en un torneo triangular que se disputará en Londres. "Yo creo que es hora de que este tipo de cuestiones sucedan, porque las competencias deportivas ayudan a crear un clima de distensión y confianza" entre países cuyas conducciones políticas están enfrentadas, aclaró.

También sobre el tema Malvinas, Caputo aprovechó para criticar al candidato peronista Carlos Menem señalando que se resiste a pensar que el gobernador riojano haya utilizado "los mismos argumentos que los británicos" para "dar un giro de 180 grados" en su posición sobre las islas, que son los "de negociar primero y luego tratar el tema de la soberanía". Siguiendo con Menem, el canciller —en declaraciones a Radio Splendid— pronosticó que de ganar las elecciones del '89 el peronismo "habrá muchas sorpresas" por "la cantidad de contradicciones que se observa en su discurso".

"Lo que más me preocupa y me angustia profundamente es que alguien quiera encabezar la esperanza popular con permanentes contradicciones", sentenció Caputo, continuando con el tema Menem y sus contradicciones. Entre estas últimas, el canciller recordó que el candidato peronista "pasa del salariazo a las exenciones impositivas". También señaló que Menem "hace unos días dijo que había que embargar los bienes británicos" en la Argentina, para "luego expresar que había que negociar". De aquí la sorpresa del canciller, "por el cambio de 180 grados que tuvo Menem en sus declaraciones en Europa".

QUARRACINO HABLA PARA "LA PRENSA"

A la Iglesia la comen cruda

El obispo de La Plata justificó el documento episcopal que enojó al Presidente y reiteró que la situación económica es "alarmante y deplorable". "La Iglesia —dijo— está casi ausente de los medios".

En una elíptica alusión a la polémica que se generó en torno del documento del Episcopado, monseñor Antonio Quarracino aseguró que "la Iglesia tiene obligación, por su misión, de estar atenta y decir su palabra frente a problemas donde la moral, lo religioso y la persona humana están afectados", y se quejó de que "en los últimos años, la Iglesia ha sido atacada crudamente, sobre todo desde diversos medios de comunicación manejados por grupos sectarios".

El obispo de La Plata fue reporteado por el matutino porteño *La Prensa*, donde suele publicar sus ideas el general (R) Ramón Camps, en el que definió a la actual situación económica de "alarmante y deplorable" además de afirmar que la Argentina soporta "una situación general de subdesarrollo", en consonancia con lo afirmado por la Conferencia Episcopal que habló del "escándalo de la pobreza y la miseria, la desocupación y la ausencia de una cultura del trabajo".

Al concluir su deliberación plenaria anual, la CEA emitió un pronunciamiento titulado "Sólo Dios es el Señor" donde denunció la existencia de "coimas y negociados", provocando la ira del presidente Raúl Alfonsín, quien aprovechó una visita de la Juventud Radical a la residencia de Olivos para pedir que "terminemos con la demagogia" y mencionó el caso del Banco Ambrosiano, donde estuvieron implicados funcionarios del Vaticano, aunque aclarando que "nadie puede creer que esta estafa obedezca a una política" de la Iglesia.

Monseñor Quarracino, que cuando era titular de la Conferencia Episcopal Latinoamericana —a principios de la década del '80— propuso en el país una "ley del olvido", atribuyó en su reportaje una parte de la crisis nacional a que la sociedad "no se ha reconciliado consigo misma".

También criticó la "politiquería" que, según él, es "hacer de la política un absoluto" y dijo que los argentinos "somos sumamente duros para criticarnos a nosotros mismos, hay una tremenda dureza que puede llevarnos a una especie de pesimismo respecto a nosotros, al futuro del país, y eso no es sano". Además, opinó que "un señalado déficit de las clases dirigentes, en todos los sectores y ámbitos de la sociedad" es otro ingrediente de la crisis que mencionó.

Con respecto a la situación de la Iglesia, monseñor Quarracino consideró "indiscutible que en los últimos años la institución aportó en momentos muy difíciles", y se lamentó porque "desde distintos ángulos, la institución eclesial o algunos de sus integrantes han sido crudamente atacados, sobre todo desde diversos medios de comunicación" que no identificó.

En el marco de ese análisis, el prelado afirmó que "en el campo de la educación se ha tratado y se sigue tratando de alejar la influencia de la Iglesia, no tanto actuando contra ella directamente, sino proponiendo formas, modelos o normas educativas que nada tienen que ver con el espíritu cristiano y su influencia".

Por último, el obispo de La Plata se quejó por "la casi absoluta ausencia de la Iglesia en los medios de comunicación que, en buena parte, está cubierta por gente adversa a la Iglesia o por grupos sectarios".

DEBATE

Los candidatos a secretario general de las cinco listas que aspiran a conducir la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) debatirán hoy sus propuestas para el gremio, a partir de las 22, en la redacción de **Página/12**. La invitación a los postulantes fue formulada por iniciativa del personal del diario, con motivo de las elecciones que se realizarán el 17 de este mes. Las listas que compiten en los comicios —por estricto orden alfabético— son: Azul (Alberto Riobó), Bordó (Eduardo Jozami), Celeste (Juan Carlos Camaño), Gris (Pablo Llonto) y Naranja (Nelson Marinelli). La cita es en Belgrano 671.

Duelo semanal por un obispo

El gobierno de Catamarca decretó ocho días de duelo y asueto administrativo que se cumplió ayer, con motivo del fallecimiento del obispo diocesano de esa provincia, Pedro Alfonso Torres Farías, a cuyas exequias asistió el cardenal primado y presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, monseñor Raúl Primatesta.

Durante la homilía realizada en la catedral de Nuestra Señora del Valle, Primatesta describió al fallecido obispo como "un hombre que buscó limar las divisiones, evitar los conflictos y que sabemos que en estos 25 años de servicio fueron varios y de todo orden". Agregó que "estos conflictos pudieron turbar gravemente la tranquilidad cívica de la provincia".

"Un plan inconsulto"

El justicialismo criticó al Ministerio de Educación nacional por haber implementado "en forma inconsulta" el plan de transformación del nivel de enseñanza secundaria que el Palacio Pizzurno dio a conocer la semana última. Según el secretario ejecutivo del Consejo Interprovincial para la Cultura, Educación, Ciencia y Tecnología (CINCECYT), Norberto Fernández Lamarra, "después de cinco años de inoperancia se larga un plan poco creíble, a pocos meses de las elecciones presidenciales", sin "consultar a docentes, padres y estudiantes".

Convenio de la UTN con Energía

La Facultad Regional Avellaneda de la Universidad Tecnológica Nacional se encuentra a punto de finalizar la primera etapa de un estudio para el ahorro energético en el transporte de pasajeros de la zona sur del Gran Buenos Aires, en el marco de un convenio que firmó con la Secretaría de Energía de la Nación. El grupo de trabajo está evaluando en estos momentos los resultados del control sobre los puentes de acceso a Capital Federal y en los principales corredores.

Diputada de Italia en la UBA

La titular de la Cámara de Diputados de Italia, Nilde Iotti, recibirá hoy el título de profesora honoraria de la Universidad de Buenos Aires. Iotti se graduó en Letras en la Universidad Católica de Milán y ejerció la docencia en el Instituto Técnico de esa ciudad. Desarrolló una intensa actividad política en el Partido Comunista. En 1979 fue elegida presidenta de la Cámara de Diputados, y reelecta cuatro años más tarde.

ELECCIONES ESTUDIANTILES

Franja ganó en Psicología

Ayer comenzaron a votar en Medicina, Agronomía, Odontología y Ciencias Exactas. El ballotage en Comunicación.

Cuando aún los radicales no habían terminado de festejar el triunfo que lograron la semana pasada en Psicología, comenzaron ayer los comicios para la renovación de autoridades en los centros de Medicina, Agronomía, Ciencias Exactas y Odontología, además del ballotage en Ciencias de la Comunicación, mientras que hoy se inician en la carrera de Relaciones del Trabajo. Entretanto, en Agronomía hubo una grave denuncia contra la agrupación independiente de derecha que conduce el centro (LAI) por supuesta "intromisión de empresas multinacionales en el movimiento estudiantil", según voceros del Frente Amplio Nueva Agronomía (FANA) de esa facultad. Franja Morada también se impuso en Bellas Artes de La Plata, donde ubicó tres de los cuatro consejeros.

En Psicología, el candidato Lautaro García (Franja Morada) logró su reelección con 1661 votos (33,8 por ciento), seguido del FUNAP (peronistas e intransigentes) con 1312 sufragios (26,6) y el Frente de Izquierda, que agrupa al MAS y el PO, con 529 (10,7). En cuarto lugar se ubicó el Frente Amplio Estudiantil Santiago Pampillón (FAESP), que obtuvo 386 votos (7,8 por ciento), luego el PTS con 325 (6,6), el socialismo popular empató con UPAU en 278 votos (5,8) y el MTP logró 120 sufragios. El reparto de secretarías, que aún no se oficializó, favorecería a Franja Morada, con 4 cargos, seguido del FUNAP con 3 y el resto de las agrupaciones con 1 cargo cada una, con excepción del MTP que no consiguió los votos necesarios. Sin embargo, queda todavía un puesto que se disputan los radicales y el FUNAP.

Por su parte, algo más de tres mil estudiantes de Ciencias de la Comunicación están habilitados para votar en la segunda vuelta para decidir entre los dos candidatos que empataron en los recientes comicios: Ernesto Lamas, del Frente Santiago Pampillón, y Juan Manuel Romero, de Franja Morada. En el primer día de votación, se registró una asistencia elevada de electores, superior al inicio de la elección anterior.

En Ciencias Exactas, la Agrupación de Estudiantes Independientes (AEI) que hegemoniza el centro desde hace tres años, intenta la elección de Hugo Destaillats, quien se enfrenta con Alejandro Valeriani (FUNAP), Sergio Borsolino (Franja Morada), Loreley Pena Bianchik (UPAU), Carlos Sirica (MECEN), Alicia Castigliego (PSP), Emilio Pletzer (MAS), Marisa Alonso (PTS), Manina Steirn (PTP) y Diego Modzelevsky, del Frente de Aves de Rapiña.

Uno de los centros más numerosos que también se disputa esta semana es el de Medicina. Allí el radical Miguel Lafuente aspira a la reelección. Sus adversarios más peligrosos serán los liberales de UPAU, que postulan a Ignacio Cavallari. La alianza del FUNAP y el PTP impulsan la candidatura de Luis Ale y el MAS a Daniel Pratto. También se presentan el Frente Pampillón (FAESP) y el socialismo popular.

En Odontología concurren nada más que tres listas: Franja Morada —que actualmente conduce el centro— postula a Ana María Romero, UPAU sostiene la candidatura de Raúl Di Franco y el FUES (intransigentes, peronistas e independientes) a José Luis Forte.



Pero la elección más conflictiva es la de Agronomía, donde la lista Agronomía Independiente (LAI - independientes de derecha) intentará retener la conducción ubicando en la presidencia a Alejandro Perret, quien se enfrentará con Ignacio Dos Reis (Franja Morada), Hernán Treviño (FANA - independientes de izquierda) y Adrián González Cané, de UPAU. En esta facultad, el FANA denunció "la intromisión de grandes empresas privadas del sector agropecuario, entre ellas Cargill, Nidera y Bemberg, en la política gremial" del centro de estudiantes, a través de la agrupación que lo conduce desde hace 5 años, LAI. Según el FANA, el agrupamiento de la derecha independiente "aprovecha el nombre del centro para financiar su campaña proselitista, y se encarga de hacer cumplir los requisitos impuestos por estas compañías" a los aspirantes a viajes a campos, donde la elección de los concurrentes se atiene a las prácticas de la "discriminación ideológica". La documentación aportada por el FANA incluye solicitudes de fondos del LAI a empresas para publicidad, y un listado de compañías presuntamente relacionadas con el tema, entre ellas Maniero, Ciba Geigy, Citibank, Merk, Shell, Banco Río y Banco Galicia.

Una universidad para el arte

La creación de la Universidad Nacional de Arte, con el objeto de "profundizar y jerarquizar el estudio de las distintas expresiones artísticas", fue propuesta en el Parlamento por el senador radical Ricardo Lafferrière. El proyecto contempla la inclusión en la nueva unidad académica de artes visuales, dramáticas, danza, música y multimedios.

La iniciativa del legislador entrerriano prevé la estructuración de la universidad en facultades, escuelas, institutos o departamentos que se dedicarán a la enseñanza académia de diversas disciplinas artísticas. Sostiene Lafferrière que "cabe reconocer al Estado democrático y pluralista la posibilidad de intentar la creación del marco que facilite, que cree el ambiente adecuado para la investigación teórica sobre el fenómeno artístico, el cultivo de las técnicas y el fomento del clima espiritual más favorable para el florecimiento de los valores estrictamente artísticos".

El senador afirma que "la formación del artista abarcará el estudio teórico de las distintas materias que hacen a las carreras que se creen y a la práctica en talleres apropiados para adquirir un conocimiento profundo".

El proyecto recomienda la integración de las Escuelas Nacionales de Arte ya existentes a los cuadros académicos de la universidad, y sugiere que el cursado en museos, escuelas, centros culturales y otros que pueda determinarse, cuando los estudios no puedan desarrollarse en la nueva unidad.

En cuanto a las especialidades que podrían dictarse, en artes visuales incluye pintura, escultura, dibujo, grabado, cerámica, artesanías tradicionales y restauración. Otras disciplinas son arte dramático, danza, música y multimedios, aunque el proyecto aclare que la enumeración "no es taxativa".

DESAPARICION DE MERCEDES PINTO

Por ahora, ausente sin aviso

Aunque se ha denunciado su desaparición, las autoridades todavía no califican al hecho de secuestro. Es más, las primeras versiones hablaban de un autosecuestro de Mercedes Pinto, hija de un industrial bonaerense.

Después de varias desmentidas y otras tantas confirmaciones, ayer el juez penal de San Isidro, Alejandro De Korvez, aseguró a *Página/12* que en su juzgado se investiga una denuncia por la desaparición de la joven Mercedes Noemí Pinto, de quien se desconoce el paradero desde el 26 de octubre. El magistrado, sin embargo, en vista de los inconvenientes registrados en el caso del empresario Rodolfo Clutterbuck por la desmedida difusión periodística de algunos detalles (ver recuadro), prefirió guardar prudente silencio "hasta que aparezca la chica".

La desaparición de la joven Pinto, de 22 años, hija de un empresario de San Fernando, fue conocida el pasado viernes en el marco de una serie de versiones contradictorias sobre una "ola de secuestros" alimentada a partir del caso Clutterbuck. La primera versión, basada en "fuentes responsables", salió al aire por Radio Mitre y habló de "otro secuestro", aunque confundió el nombre de Mercedes Pinto con el de Andrea Monteagudo, quien debió salir al cruce y demostrar que estaba en su mejor momento y que "sólo se trataba de un malentendido". Desde la Regional Tigre de la policía bonaerense, en tanto, se insistía en culpar a la "psicosis colectiva" de todas las versiones, pero a la vez se admitía que la joven Pinto estaba ausente de su domicilio y que presumiblemente se tratara de un "autosecuestro".

Como si las idas y venidas del caso no fueran suficientes, se llegó a afirmar que todo estaba resuelto al comprobarse que la joven simplemente se había retirado de su casa con su pareja y exigido unos 150.000 dólares para regresar. Ayer, finalmente, el juez De Korvez prefirió obviar todas las especulaciones periodísticas y se limitó a confirmar la existencia de una denuncia judicial por la desaparición de la joven.

En la pesquisa interviene la Brigada de Investigaciones de Tigre, a cargo del comisario Juan Carlos Villegas, y de acuerdo con voceros de esa dependencia en la tarde de ayer se realizaron diversos procedimientos en la localidad bonaerense de San Miguel que arrimaron cierto optimismo a los funcionarios actuantes, al punto de que algunos anticiparon que "en pocas horas" el caso quedaría resuelto.

De manera similar a lo ocurrido semanas atrás con la locutora y periodista Lucía Parrota, las versiones periodísticas sobre la desaparición de la joven Pinto se contradicen de un día para el otro y abonan más el imaginario popular que la información veraz sobre el caso. Quizá por ello, el juez De Korvez eligió el tono amable para eludir la requisitoria periodística: "Usted lo sabe mejor que yo —dijo—, en estos casos es preferible tener cierta mesura. Cuando la joven aparezca voy a poder contarle los detalles".

Información de primera mano

El juez de Instrucción Juan Carlos Cardinale estimó ayer como probable que el personal de ENTel, que efectuó las conexiones para intervenir el teléfono del empresario secuestrado Rodolfo Clutterbuck, pudiera ser responsable de suministrar diálogos de los raptores y la familia, reproducidos en el último número de la revista *Gente*. En ese marco, el magistrado interrogó a la periodista Martha Wierzbicki, quien obtuvo la información sobre las conversaciones publicadas. El hecho provocó la indignación de Cardinale que llegó a reconocer, después de leer la revista: "Si había contacto con los secuestradores de Clutterbuck, ahora se ha esfumado".

Sin demasiadas novedades en torno del caso, se fueron desdibujando algunas perspectivas alentadas durante el fin de semana. De todas formas, el magistrado optó por mostrarse optimista ante una consulta referida a si el empresario —secuestrado hace tres semanas— se encuentra con vida. "No hay nada que indique lo contrario —dijo— ninguna señal que haga presumir otra cosa."

En lo que se refiere a la periodista indagada ayer, se presentó acompañada por el abogado Pablo Argibay Molina, representante legal de la Editorial Atlántida. Wierzbicki —quien obtuvo una copia de dos casetes con las presuntas conversaciones— habría señalado su imposibilidad material de identificar al informante que le entregó las cintas.

400 abogados junto al poste

Movilizados en camiones a la hora en que las calles aún no están tendidas, 400 abogados dependientes de la asesoría letrada de la Municipalidad porteña tomarán posesión, mañana, de las tradicionales paradas de colectivos. Después de juntarse a las 8 en la puerta del ex Mercado del Plata, la brigada letrada irá pegando, parada por parada, una faja oficial como respuesta al incumplimiento de contrato de instalación de postes por parte de la empresa concesionaria.

El Estado en la crisis

Desde mañana a las 10 hasta el próximo viernes, se desarrollará el Seminario Internacional sobre "Descentralización del Estado, requerimientos y políticas en la crisis", que organiza el CEUR (Centro de Estudios Urbanísticos y Regionales) y la Fundación Friedrich Ebert. En las jornadas que se realizarán en la sede del Instituto de Desarrollo Económico y Social —Aráoz 2838— participarán especialistas de distintos países latinoamericanos ligados al Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, que auspicia la convocatoria, al igual que FLACSO y la Secretaría de Ciencia y Técnica.

Alfonsín con la Cruz Roja

El presidente Raúl Alfonsín participará hoy a las 12 de la celebración del 125° aniversario del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, al que está adherido el Estado argentino. María Pia Fanfani estará presente en representación de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, con sede en Ginebra, pero más conocida como media naranja del ex primer ministro italiano, Amintore Fanfani.

La fábrica era un plomo

El ministro de Salud de la provincia de Buenos Aires dispuso la clausura de una fábrica de esmaltes vitrificables para cerámicas que contaminaba con plomo a los 96 vecinos de un barrio de Berazategui. La medida concretada ayer afecta a la empresa FEVI S.A. en la que trabajan unas cincuenta personas que no fueron contaminadas, contrariamente a lo denunciado por los vecinos del barrio respecto de lo que sufrieron en carne propia por las emanaciones de la fábrica. Los salarios de esos trabajadores deberán ser pagados durante los 60 días que duren las tareas de saneamiento.

Tres años por un parricidio

Acusado en el veredicto final de "homicidio agravado por el vínculo, cometido con exceso en la legítima defensa", Jorge Luis Echevarne fue condenado ayer a tres años de prisión más costas en un juicio oral y público instruido en la sala tercera de la Cámara de Apelaciones de La Plata desde el viernes pasado. Echevarne mató a su padre el 13 de octubre de 1987 en Berazategui y la condena de tres años obedece a la aceptación por parte del tribunal de los atenuantes expuestos por la defensa en una larga intervención que suscitó la atención de gran cantidad de estudiantes de Derecho, enriquecida por lo aportado también por numerosos testigos. El tribunal presidido por el doctor Alfredo Sanucci e integrado por Carlos Silva Acevedo y Martín Jorge Lazarte dictó el veredicto y la sentencia.

El asado cayó muy pesado

Ni el caudal de los pequeños arroyos, ni la intensa labor de los bomberos cordobeses lograron hasta el momento sofocar el incendio que, por culpa de un asadito dominguero, afecta más de ochocientas hectáreas arboladas del Valle de Calamuchita. La zona más afectada es el departamento de Sobremonte, donde debió evacuarse a doce familias y las autoridades señalaron que las pérdidas de forestación alcanzan a los sesenta millones de dólares. De acuerdo con la versión aportada por las autoridades provinciales, las llamas se iniciaron el pasado fin de semana a raíz de un piloncito de brasas de carbón encendidas, que olvidaron apagar tres personas, actualmente detenidas a disposición de la Justicia.

Hay gente muy zorra cuando se trata de declarar las pieles

Según una denuncia ante la Fiscalía Nacional de Investigaciones, gran parte de los peleteros falsean sus declaraciones para evadir impuestos y comercializan un 80 por ciento de piezas de cuero en negro.

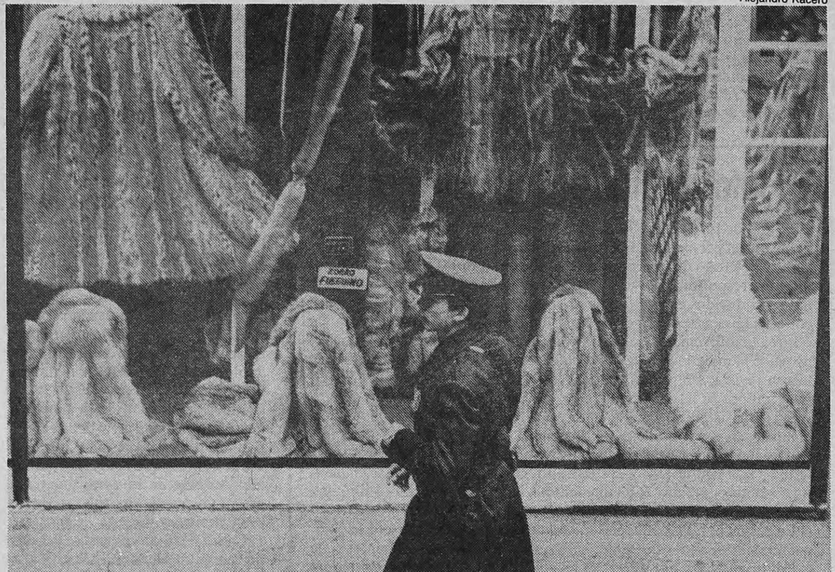
Desde hace cincuenta días una jauría de cueros de zorro en crudo —que no es lo mismo que zorros crudos en cueros— espera la visita de las autoridades, encerrada en un baño de la calle Ecuador 551, primer piso, local 1. Hace cincuenta días se presentaron allí los inspectores de Fauna Silvestre. Apreciaron con las yemas de los dedos la calidad de esas pieles no declaradas al fisco, las apilaron cerca del inodoro, precintaron el local "y no volvieron nunca más".

La caza del zorro comenzó el último 26 de octubre cuando una denuncia anónima presentada ante la Fiscalía Nacional de Investigaciones permitió deducir que la industria peletera se ha convertido en un paraíso para los evasores de impuestos. Aunque la denuncia se refiere a un único fabricante, las condiciones de evasión democratizan al conjunto por el conocido método de falsear la mercadería declarada, que es empleado aparentemente por todas las peleterías de la Capital Federal y ante la pasividad de los animalitos involucrados que están completamente muertos.

El anónimo que denunció —aunque prometió nuevas denuncias en breve— mencionó sólo una firma que presuntamente declara a la Dirección Nacional de Fauna Silvestre apenas el 20 por ciento de las piezas de cuero crudo que se usan para la confección de tapados, sacones y estolas de piel. El 80 por ciento restante, obviamente, se comercializa en negro, para enorme satisfacción de la Dirección General Impositiva, que en el fondo está acostumbrada. En este caso, la DGI se pierde jugosos ingresos por los precios de las prendas peleteras que oscilan entre los 800 y los 1400 dólares, cuando se trata de confecciones especiales.

La empresa denunciada recibió la visita de inspectores de Fauna Silvestre por una denuncia paralela a la presentada ante la Fiscalía, pero tuvo la suerte de no haber recibido novedades, ni multas, ni investigaciones, aunque los zorros no puedan salir del baño precintado y aunque —según la denuncia— su firma sigue estimulando desfiles de cueros de zorro que van rumbo a la curtiembre. Los hombres de la DGI fueron a Fauna, revisaron las guías

Alejandro Kacero



Fauna Silvestre no tiene ni inspectores especializados ni medios para pagarlos.

que declaró la firma, corroboraron en las oficinas de la inspección que las boletas de venta concordaran con los datos y no volvieron al baño nunca más, pese a que, como se sabe, las pieles de zorro son incapaces de recitar la fórmula "ocupado" desde el interior de un baño.

La inercia es explicada por los inspectores de Fauna porque en general trabajan ad honorem para fundaciones zoofílicas y porque tanto ellos como la gente de la DGI no conocen demasiado sobre peletería. "Fauna no tiene vehículo para confiscar los cueros no declarados —dicen—, por lo tanto, con el tiempo, las cosas quedan en el olvido. Tampoco la DGI —dice la denuncia— cuenta con algún inspector especializado que pueda contar los cueros que hay en cada sacón, tapado o pollera de exportación."

La presentación hecha ante la Fiscalía parece de lo más completa: está avalada con una cantidad de fotocopias de documentación, boletas paralelas, remitos de transportes de mercaderías, etc. Algo que sólo se solucionaría cuando Fauna y la DGI investiguen escrupulosamente a los evasores. O cuando las pieles digan lo que callan.

TEMBLO CHINA

Más de 800 sismos en 40 años

El terremoto más grave de los últimos doce años en la historia sismográfica china ha producido por lo menos 600 muertos en la provincia de Yunnan, cerca de la frontera birmana. El sismo registrado el domingo tuvo una intensidad de 7,6 en la escala Richter y destruyó caseríos distribuidos en diez distritos de la región.

Tanto desde las radios locales como desde el gobierno provincial, se coincidió en que el número de víctimas puede crecer en la medida en que "todavía hay muchos heridos graves, parte de los cuales probablemente van a morir" y que "es difícil de establecer comunicación con las zonas afectadas". A la reticencia de las autoridades por hacer más transparentes las consecuencias del terremoto, se sumó el laconismo de la agencia informativa Nueva China que hasta ayer a la tarde seguía afirmando que sólo se habían producido 37 muertos y 100 heridos.

El primer ministro Li Peng hizo un llamado a todos los servicios gubernamentales para que desplieguen los mayores esfuerzos para acudir a la zona y complementen los dispositivos del gobierno provincial para el envío de tiendas de campaña, alimentos y medicinas.

El 28 de julio de 1976 la ciudad industrial de Tangshan, al noroeste de China, fue borrada del mapa por un violento sismo de una intensidad de 7,3 en la escala Richter. En aquella ocasión el gobierno de Pekín reconoció un saldo de 242 mil muertos, que los occidentales incrementaron a unas 700 mil víctimas.

Según una estadística confeccionada por la agencia Nueva China, en los últimos 40 años hubo alrededor de 800 sacudidas sísmicas de una intensidad superior a los cinco grados en la escala de Richter. Las más graves se produjeron en julio de 1969, enero de 1970 y mayo de 1974.

Una porteña y un cordobés se reparten los millones del PRODE

La derrota de River, que no necesitó ir a penales para seguir perdiendo puntos ante los líderes Boca y Racing, junto al resultado del partido San Martín de Tucumán-Armenio, son algunas de las razones que explican que sólo dos apostadores se hayan quedado con 3.777.288 australes en la jugada número 785 del PRODE. Los que acertaron 12 puntos fueron 67 y cobrarán casi 50 mil australes.

Los ganadores son una señora de 60 años de La Paternal y un distribuidor de vinos, José Bernal, que jugaron en agencias situadas en el barrio de Villa Luro —"Negro el 20"— y en el de Nueva Italia, de Córdoba. Según el agenciero de "Negro el 20", la mujer que triunfó gracias a las atajadas del Pato Fillol, gastó apenas 40 australes en una apuesta simple con dos dobles, uno de los cuales lo colocó, sagazmente, en el partido de San Martín contra Armenio y el otro, tal como indica la tradición y el desconocimiento de lo que pueda ocurrir con la primera B, lo situó en el casillero Temperley-Banfield.

En cuanto al otro ganador, hincha de Boca Juniors y Racing de Nueva Italia, tuvo el atrevimiento de reconocer que jugó cinco tarjetas "sin prestarle mucha atención a lo que colocaba". "Parece que la suerte me ayudó", añadió en un arranque de cinismo imperdonable por parte de las decenas de miles que jugaron y ayer volvieron al trabajo con la misma cara patética de siempre.

Once hospitales en todo el país

Desde Posadas, el ministro de Salud y Acción Social, Ricardo Barrios Arrechea, anunció la construcción de once hospitales en todo el país y se mostró confiado en el pronto envío a las sesiones extraordinarias del Congreso, por parte del Poder Ejecutivo, de los proyectos de ley de obras sociales y seguro nacional de salud.

El ministro explicó además las características de la inminente construcción del hospital Ramón Madariaga, de Posadas, en el marco de la rehabilitación de la infraestructura sanitaria que se desarrolla en más de diez provincias argentinas. Barrios Arrechea visitó ayer también Chaco y Formosa.

EL AÑO DE MARCIA SCHVARTZ

Desde el borde del mundo

Entre la generación intermedia y algunos monstruitos más chicos, una pintora rebelde se asoma a los límites del realismo abriendo una patética grieta personal.



(Por Julio Sapollnik) Ser un pintor realista es fácil. Si se tiene un buen oficio, las cosas están y sólo esperan ser representadas. Es entonces cuando las manzanas se parecen y los seres humanos se asemejan en todas partes del mundo porque los une el contorno que limita un lugar en el espacio.

Pero ser un pintor realista que atraviesa la cáscara de la representación es desarrollar una mirada urbana que da sentido geográfico a la presentación de formas. Esto es posible si se produce el pasaje de una educación viciada de información europeizante al encuentro de la propia identidad. Se supera así el error de circunscribir la cultura, a ciertas actividades de las elites intelectuales o al refinamiento de las costumbres.

Marcia Schvartz (1955) pudo salir de esta alienación gracias a la formación que tuvo con Aída Carballo y a la frecuentación de la obra de Antonio Berni. Estos dos maestros señalaron el camino para distinguir lo que es propio. Supieron relacionar al hombre con el ambiente natural donde el hombre vive y así ahondar en las instancias particulares que requiere la proyección universal.

Marcia muestra un tipo de hombre/mujer, porteño, actual, informado, pero que recuerda a las más puras expresiones del grotesco. Marcia pinta como Discépolo escribía. Los personajes quieren ser, pero no los dejan, y sólo ejercen las libertades individuales en el baño. Son cocoliches del siglo veintiuno que descreen de su historia y de su destino.

En la obra "La vida te ríe y canta", una figura aparece recostada sobre un crudo colchón. La composición se estructura en un plano inclinado, una diagonal descendiente que prenuncia a dónde va a ir a parar el personaje. Nada detiene su caída.

Marcia no ve en grises. El color se hace presente con intensidad en toda la extensión del cuadro. El pincel se mueve con aplicaciones cortas y sucesivas haciendo surgir las figuras y los objetos desde el fondo de la tela. Trabaja el óleo igual que el pastel y los pasteles tienen la grandeza de un óleo.

Las formas surgen por superposición de toques y es el ojo del contemplador el que completa el tono local de las cosas representadas. Los temas elegidos —desnudos, retratos, interiores— no molestan por la crudeza de su representación, sino por la energía que se desprende de ellos. Excelente técnica para una excelente artista que sabe que la pintura es una fiesta y tiende a magnificarla.

La obra de Marcia Schvartz necesita de livings honestos en su amor por la pintura. (Jacques Martínez, Florida 948 1°).

Delicias del arte austríaco

Con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Nación, la embajada de la República de Austria, la dirección del Museo Nacional de Arte Decorativo, la Asociación Amigos del Museo y la empresa Lufthansa (Líneas Aéreas Alemanas) se realiza, desde el 29 de octubre hasta el 16 de noviembre, una muestra cuyo tema central es el arte austríaco. Se abarcan nada menos que 500 años de historia, desde el siglo XV hasta hoy. A las doscientas piezas de arte que son el núcleo de este vuelo a las europas, nada más que cruzando el jardín del Museo de Arte Decorativo (Avenida del Libertador 1902) se agrega un ciclo cinematográfico inédito.

Tres muestras de origen vario

En la Galería Teatro Hebraica —Sarmiento 2255— se inaugura este martes 8 la muestra fotográfica de Luis Mikowski, que promete. A unas cuadras, en Liber/Arte —Corrientes 1555— Myriam Beatriz Díaz y Juan Sebastián García, muestran hasta el 30 de noviembre *Pinturas*, en una curiosa similitud de abordaje a las posibilidades del plano. Myriam Díaz, en el catálogo, se declara entregada a la "gracia de las texturas que rodean mi mundo", y García a la tarea de "expresarse a través de nuevos canales de comunicación". Y el día 9 de noviembre, en la Galería Veermer —Suipacha 1168—, Nessy Cohen, Nicolás Guagnini y Roberto Pazos que, aunque no trabajan juntos, coinciden en su posición frente al arte, inauguran su muestra *Pinturas*.

ANTICIPOS

Transgresiones del agua en el paisaje

Una próxima muestra del pintor Ariel Mlinarzewicz promete tres series de pura emoción en las que existe un raro equilibrio entre dibujo y color.

(Por Oscar Moreno) De vuelta de Polonia —donde estuvo becado para cursar estudios de posgrado en la Academia de Bellas Artes de Cracovia— Ariel Mlinarzewicz presentará sus obras en la sala del Museo Municipal Eduardo Sívori. La próxima muestra se puede agrupar en tres series, conforme el contenido temático; una vinculada a la tragedia social de las inundaciones, la otra que tiene que ver con los paisajes y la tercera, sobre las "herencias" polacas,un homenaje a Witkacy (poeta, pintor, dramaturgo y fotógrafo polaco que vivió en los primeros cincuenta años de este siglo y que ha tenido fuerte influencia en Tadeusz Kantor y Josef Szajna).

En la serie de las inundaciones lo que impresiona es el uso del "collage" para resaltar la expresión y no como una síntesis narrativa. Las tres series muestran la técnica al servicio de una determinada comprensión del fenómeno que se cuenta, comprensión ligada a una posición ideológico-política acerca de la transformación de las estructuras sociales y políticas.

En la serie de los paisajes seduce la forma en que resuelve el color, claramente identificado con la emotividad al punto que en algunas obras se transgreden las leyes que impone la naturaleza. Esto es lo que permite ubicar el árbol (¿siempre el mismo?) en distintos lugares a fin de valorar de distinta manera lo sentido en cada momento del proceso de creación.

Finalmente, en la serie de homenaje a Witkacy aparece con toda la fuerza el pintor que no se queda en la superficie de sus personajes sino que se adentra en cada una de las emociones y convulsiones de la historia que quiere transmitir. Es como si las propuestas, siempre interiores de su retórica, fueran la expresión de una lucha íntima entre el color y la historia. El empaste, la incorporación de volumen al soporte son la expresión de aquella pelea para contar la angustia de la realidad. Se podría afirmar que en esta serie y en toda la obra de Ariel existe un raro equilibrio entre dibujo y color al servicio de su narración, que termina transmitiendo una nota poética, propia del realismo cuando se lo utiliza como categoría estética.

En 1989 muchas de estas obras irán en una muestra itinerante que auspicia la embajada de Polonia en la Argentina, para ser mostradas en Varsovia, Cracovia, Poznan y Bialystok.

***El joven* (1988) óleo, 100 x 40 cm.**
El tiempo en Ariel Mlinarzewicz.



DANIEL LARRIQUETA

"La derrota del Plan Austral fue similar a la de Cancha Rayada"

El economista y actual secretario de Estado del Ministerio del Interior, Daniel Larriqueta, piensa que los "políticos leemos demasiados diarios y pocos libros". En 1978 durante una velada en París, Raymond Aron, analizando "el destino frustrado" de la Argentina le aconsejó: "Si no sabe qué hacer, escriba un libro". Larriqueta acaba de publicar *La economía radical en la tempestad,* donde intenta explicar "la ideología económica radical" y las "derrotas" de Alfonsín en controlar el ritmo de crecimiento de la inflación.

Por Alfredo Zaiat

Como "dos piernas quebradas", en la producción y en la deuda externa, Ud. describe en su libro la herencia económica que recibió el radicalismo. ¿En estos cinco años de gobierno piensa que al menos pudieron enyesarlas?

—Pareciera que nos hemos acostumbrado a caminar con las piernas quebradas. La dificultad para curarlas exigía cierta prudencia y al mismo tiempo el país necesitaba caminar. La Argentina, efectivamente, perdió los dos elementos básicos con los cuales emprender un proceso de reconstrucción. Uno es la capacidad industrial, que fue destruida en un 25 por ciento, y el otro es la capacidad de pedir prestado para hacer el reequipamiento para reconstruir la industria.

—Entonces, ¿la economía radical de estos años estuvo en medio de "una tempestad"?

—Una tempestad económica y política. Las ruinas de la sociedad no estaban acompañadas por una conciencia política equivalente. En Francia se perdió, como consecuencia de la Segunda Guerra Mundial, la misma cantidad de riqueza per cápita que en la Argentina del período '76-'83. Pero los franceses del '46 eran conscientes de haber pasado por una guerra. La sociedad y la dirigencia política estaban dispuestos a realizar un esfuerzo de largo aliento y demoraron doce años en recuperar los niveles económicos previos a la guerra. En la Argentina de 1983 era mucho menos clara esa situación y al segundo año pretendíamos estar recuperados, y recién ahora, al quinto año, la economía empieza a tener el color de una verdadera reconstrucción.

—Sin embargo, hubo dos etapas bastante diferentes en el manejo económico, primero con Grinspun y luego con Sourrouille. ¿No piensa que fueron distintos los enfoques para encarar el proceso de reconstrucción del que Ud. habla?

—Era difícil escribir un libro que no hablara ni a favor ni en contra de Grinspun o Sourrouille. En el debate cotidiano pareciera que son dos figuras contrapuestas pero desde nuestra perspectiva son complementarias. En la primera etapa, cuando el Presidente estaba dedicado a los problemas de la libertad y los derechos humanos, se requería el equipo económico tradicional del radicalismo para tomar el control de la economía y comenzar el proceso de reordenamiento. Con Sourrouille, el Presidente tomó el control del proceso económico. Hacían falta esos dos tiempos, Grinspun no podía encarar el cambio, lo tenía que impulsar el Presidente y fue lo que sucedió a partir de la "economía de guerra" anunciada el 26 de abril en la Plaza de Mayo.

—Pero Ud. mismo reconoce que el Gobierno ha sufrido derrotas evidentes en el campo económico...

—Seguramente muchos esperaban que escribiera un libro que dijera que habíamos hecho todo fantástico. Eso sería una deshonestidad intelectual que no es una característica de los radicales, al menos cuando escribimos libros; a lo mejor en una conversación radial podemos tener expresiones triunfalistas. Pero más allá de las declaraciones, el Gobierno tuvo derrotas, retrocesos, dispersiones como la de Cancha Rayada con la que comparo la derrota del Plan Austral, sugiriendo naturalmente que José de San Martín 15 días después de Cancha Rayada triunfó en Maipú y liberó a Chile. Entonces podemos esperar nuestro Maipú.

—Los radicales tienen un trauma con el manejo de los medios de comunicación, pero Ud. considera que no es sólo un problema de incomunicación gobierno-sociedad sino que "existe una insuficiencia de la madurez política del cuerpo social". ¿La gente no comprende a los radicales?

—No es culpa de la gente. La clase dirigente de la época del '30 y el '40 tenían una concepción facilista de la vida que la transmitió a la sociedad, en esto participaron la clase dirigente tradicional y después el peronismo. La declinación o la decadencia de los pueblos nunca empieza por ellos, siempre la inician los dirigentes. El subdesarrollo es una consecuencia de la incapacidad política de los dirigentes.

—¿La clase dirigente anda a contramano de las necesidades de la gente?

—Los políticos leemos demasiado diarios y pocos libros, lo cual está muy bien para los diarios pero muy mal para la sociedad. Tenemos que darnos más tiempo para la reflexión, el análisis y el trabajo en profundidad. Creo que los libros de los políticos tendrían que ser más abundantes. Hace poco Jorge Sabato realizó uno y ahora escribí el primer trabajo sistemático sobre la economía radical de los últimos años. Necesitamos que la clase dirigente tenga más tiempo y voluntad para reflexionar sobre lo que pasa en la sociedad.

—Con una inflación del 55.000 por ciento, es decir, que los precios subieron 550 veces su valor desde 1984, no será fácil comunicarse con la sociedad en la campaña electoral.

—Esa cifra suena más a venta de pasta dentífrica que a análisis político serio. En el país vivimos hace cuarenta años con una moneda inestable que se devalúa continuamente. En cualquier período que tomemos se pueden encontrar cifras espantosas de inflación. Si logramos llegar a una tasa de inflación del 4 o 5 por ciento mensual, el electorado va a estar satisfecho con el ordenamiento que realicemos de la economía.

—El radicalismo intentó varios planes de estabilización —Plan Austral, sus sucesivas correcciones, y ahora el Plan Primavera—, ¿por qué piensa que fracasaron?

—Fracasamos porque los factores de poder opuestos a la estabilización fueron más fuertes que nosotros. Los fracasos no han sido técnicos, han sido políticos. El intento para realizar los cambios en la economía por parte de Alfonsín, las derrotas de Alfonsín, demuestran que es necesario reunir mucha más fuerza política para continuar el proceso de cambio. El Plan Primavera será exitoso pero no podremos profundizar los cambios sin una nueva legitimación electoral. El presidente Alfonsín ya no tiene tiempo ni fuerza política para avanzar más en este proceso, el próximo presidente tendrá que realizar un gran esfuerzo en ese sentido y encarar la revolución del interés general. Ese será el camino que emprenderá Angeloz. Con respecto a la inflación, es claro que es parte de un mecanismo de arbitraje de poder, instalado en la sociedad. En los últimos años, dos ministros lograron reducciones drásticas del proceso inflacionario; uno fue Krieger Vasena y el otro fue Gelbard. El primero terminó con el "Cordobazo" y el otro con el "Rodrigazo". Así que el problema supera el aspecto técnico.

—Pero los funcionarios de Economía ponen énfasis en las cuestiones monetarias y del déficit fiscal más que en la lucha por la distribución del ingreso que se manifiesta con la inflación.

—No estoy de acuerdo con la forma en que comunicamos el problema económico a la sociedad. Presentamos una información demasiado técnica y varias veces lo he dicho, en las reuniones de gabinete, que la gente no entiende mucho si hemos firmado con el FMI o con el Banco Mundial, las tasas o los onlending, que es un lenguaje para especialistas. Los problemas económicos tienen una traducción más sencilla y se refieren a la capacidad que tenemos cada uno para poder progresar. Un Estado que no permite progresar al individuo no le brinda la posibilidad de participar en la sociedad. No se puede hablar de participación mientras que el taximetrero con su trabajo no puede cambiar su taxi. Esa es la participación básica, la generación de la riqueza común a través del esfuerzo personal.

—¿La propuesta económica de Angeloz brinda esa posibilidad?

—Angeloz está planteando, básicamente, la batalla contra las corporaciones. La línea central de su propuesta es el interés general, que es la diferencia principal con el peronismo. Este cree que el interés general es la suma de los intereses corporativos; Menem lo está diciendo todos los días. Eso es un disparate, produce un país deformado donde se desarrolla una lucha continua por el poder. Además, con el "salariazo", la propuesta de Menem se convierte en una magia anacrónica. Algo de magia puede haber en la política, en el sentido de sueño, esperanza, los hombres no pueden vivir sin sueños. Pero las propuestas de Menem son una de una antigüedad que parece que el peronismo está buscando en su prehistoria los argumentos para la campaña electoral.


Jorge Sáenz

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324/2326/2327. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado y películas: MG fotocomposición S.A., Alsina 2631, Capital. Impresión: Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

HOY EE.UU. ELIGE PRESIDENTE

No hay lugar para perdedores

La nación más poderosa de la tierra optará entre George Bush y Mike Dukakis para suceder a Ronald Reagan.

EL PAIS de Madrid *(Por Luis Matías López, enviado especial a Washington)* **Michael Dukakis confía en el "efecto Truman". Derrotado de antemano por todos los sondeos de opinión, pero exaltado por los discretos baños de masas de la última fase de la campaña, pone todas sus esperanzas en una sorpresa como la que permitió en 1948, contra todo pronóstico, la elección de Harry Truman. No hay que olvidar, dice el candidato demócrata, que "no son los encuestadores quienes votan, sino el pueblo estadounidense".**

Dukakis ha concentrado sus esfuerzos en unos cuantos estados clave, con gran número de votos electorales y en los que la ventaja de Bush no es abismal. Algo de estímulo le ha llegado de las últimas encuestas hechas públicas, que lo sitúan remontando, aunque discretamente, la diferencia que lo separa del candidato republicano. ¿Es aún posible el milagro? Para saberlo hay que esperar unas horas. Pero si el gobernador de Massachusetts queda en la cuneta, se deberá en buena medida a su falta de capacidad para vender un producto: él mismo.

Dukakis lo tuvo todo a su favor inmediatamente después de la convención demócrata celebrada en julio en Atlanta (Georgia). Allí se descubrió, casi se inventó, que no era imposible que provocase el entusiasmo y que, además de la imagen de tecnócrata liberal y gestor competente, estaba en condiciones de ofrecer un poquito de algo que los dioses no le regalaron con prodigalidad: carisma. Con una cierta perspectiva, se diría que el carisma sí llegó a tenerlo por un momento, fue prestado y tal vez le llegó de su gran rival en las elecciones primarias, el reverendo de raza negra Jesse Jackson.

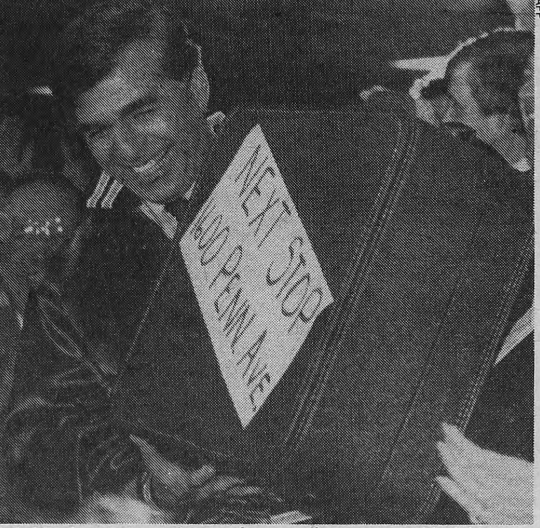
Este hijo de inmigrantes griegos salió de Atlanta con una ventaja de entre 10 y 15 puntos sobre Bush. La perdió en menos de un mes. Cuando los republicanos celebraron su convención a mediados de agosto en Nueva Orleáns, ya era mínima. Cuando terminó la fiesta era inexistente. Unas semanas después había cambiado de signo. El "gran comunicador", Ronald Reagan, hasta entonces en un segundo término, entró en liza, se puso al lado de Bush y mostró el mazo, un tanto impregnado de fango, para machacar a Dukakis. Ni siquiera la desafortunada designación de Dan Quayle como candidato vicepresidencial logró arrebatar ya a Bush su condición de favorito. Reagan, en la capital sureña del vicio, colocó a Dukakis una etiqueta que puede costarle la presidencia: la de "liberal peligroso".

El gobernador, como San Pedro, negó al liberalismo muchas veces, más de tres, y cuando finalmente reconoció su afinidad con esta ideología ("al estilo de Roosevelt, Truman o Kennedy") ya era demasiado tarde para aclarar exactamente qué es lo que el candidato entiende por "liberal". Para entonces había perdido dos trenes: los debates televisados, para los que sobre el papel era favorito. El primero lo ganó por puntos, pero sin claro reflejo en los sondeos de opinión. El segundo lo perdió por fuera de combate tras llevar al extremo su falta de capacidad de comunicación hacia un público que compra un presidente como si fuera un detergente, por lo que le anuncian en televisión. Por su parte, los estrategas de la campaña de Bush le crearon con éxito, de la noche a la mañana, una aureola de simpatía y cotidianeidad en la que se estrellaron impotentes todos los alardes de Dukakis. Según muchos observadores, el candidato demócrata selló su sentencia de muerte cuando contestó con un seco y desapasionado "no" a la siguiente pregunta: "Si su esposa fuera violada y asesinada, ¿estaría a favor de que se impusiera la pena de muerte al autor?".

Hay quien dice que ésta ha sido la campaña más sucia desde 1964. Y puede que sea cierto. Subliminal y a veces abiertamente los demócratas han vendido la idea de que Bush no es nada, sólo un invento de su equipo de "marketing", una organización sin candidato, un ciego que milagrosamente no se enteró del Irangate y un amigo de los narcotraficantes. Se lo ha mostrado profusamente en una fotografía con el "hombre fuerte" de Panamá y "bestia negra" de la administración de Reagan en los últimos tiempos, el general Manuel Antonio Noriega.

Los estrategas republicanos, por su parte, han buscado los trapos sucios, sin importarles demasiado si los había o no. Por ejemplo, se ha presentado a Dukakis como tolerante con los criminales y se ha desempolvado, hasta convertirlo en protagonista de la campaña, el caso de Willie Horton, un presidiario que violó a una mujer y acuchilló a su novio mientras disfrutaba de un permiso de fin de semana en aplicación de las normas dictadas por Dukakis como gobernador de Massachusetts. Puede que tenga razón su compañero de candidatura, el tejano Lloyd Bentsen, cuando asegura que los republicanos han decidido "echar la verdad a la basura". Pero resulta temerario tirar la primera piedra.

Esta sensación de que vale todo manchará irremisiblemente los comicios. Las encuestas reflejan el disgusto del votante medio ante tanto juego sucio. Pero demócratas y republicanos confían en que "al día siguiente" se olvide todo. Y es que no hay lugar en Estados Unidos para los derrotados.



AFP
Dukakis, derrotado por los sondeos confía en un error histórico.
"Próxima parada: la Casa Blanca", decía la maleta que portaba ayer.

ENCUESTA NBC

El mágico cinco por ciento

Sólo el domingo, a 48 horas de la apertura de las urnas, las encuestas comenzaron a rodear a las elecciones presidenciales de Estados Unidos del suspenso esperable en un evento del que depende el destino de una nación tan poderosa. Un sondeo del canal de televisión NBC otorgó al candidato republicano George Bush un 48 por ciento de las intenciones de voto, contra el 43 por ciento de su rival demócrata Michael Dukakis. La ventaja, de sólo cinco puntos porcentuales, fue la más reducida que logró el actual vicepresidente desde agosto, cuando se disiparon los efectos de la convención demócrata que nominó a Dukakis.

Cinco puntos en más o en menos constituyen el margen de error programado en la misma encuesta, de modo que esos resultados equivalen a un empate. Además, el sondeo registró una proporción de indecisos del 21 por ciento, lo cual convierte por primera vez desde agosto a la elección de hoy en un acontecimiento verdaderamente impredecible, con posibilidades relativamente parejas para ambos aspirantes.

Después de casi tres meses de ventajas para Bush, mensurables en dos dígitos, la encuesta del NBC podría parecer poco creíble. Pero ocurre que siguió en sólo 24 horas a otro sondeo realizado por el canal CBS, que dio una ventaja de sólo siete puntos al republicano. De modo que la tendencia a la recuperación del caudal de Dukakis parece sólidamente establecida. Aun así, apareció tan tardíamente que sería sorprendente que lo lleve hoy al triunfo. Con todo, una sorpresa casi idéntica deparó la elección que destronó a Carter y catapultó a Reagan en 1980.

Seguro es que la resurrección de Dukakis galvanizará a sus adherentes, en particular a los 500.000 militantes que la central sindical AFI-CIO prometió movilizar para hacer proselitismo de última hora, transportar hasta los lugares de votación a los electores, y derrotar al principal enemigo de los demócratas: el abstencionismo. Este oscila habitualmente en el 50 por ciento del padrón y abarca mayoritariamente a los sectores menos pudientes. Una batalla parece ya ganada: el mantenimiento o ampliación de la mayoría demócrata en el parlamento.

¿QUE SE VOTA?

Una nueva Cámara de Representantes

Los estadounidenses votarán hoy por un presidente y un vicepresidente para un período de cuatro años y elegirán también a 468 miembros del Congreso. De ellos, 435 serán miembros durante dos años de la Cámara de Representantes, que se renueva totalmente, y los otros 33 representan un tercio de los 100 senadores que componen la Cámara alta, que se eligen para un período de seis años.

Asimismo se elegirán 12 gobernadores de igual número de estados. En los diferentes estados también los electores deberán decidirse en torno a preguntas específicas, como en Arizona, Florida y Colorado, donde se dilucida si se adopta el inglés como idioma oficial. Igualmente, los votantes elegirán numerosos funcionarios estatales y locales, alcaldes y "sheriffs".

Actualmente, los demócratas tienen una mayoría de 250 congresistas contra 177 de los republicanos en la Cámara de Representantes, en la que hay actualmente tres escaños vacantes. También son mayoritarios en el Senado, donde hay 54 senadores demócratas contra 46 republicanos, así como en el número de gobiernos estatales que dirigen, 27 gobernadores demócratas y 23 republicanos.

De los 33 escaños que se renuevan en el Senado, 18 están ocupados actualmente por demócratas y el resto por republicanos. En los gobiernos estatales, 4 de los 12 en juego son demócratas. En principio, no se espera que haya pérdidas sustanciales demócratas en la Cámara de Representantes y el Senado y los expertos consideran que, además de aumentar su mayoría en ambos cuerpos legislativos, los demócratas pueden también incrementar su control en los gobiernos estatales.

Según datos de la Oficina del Censo, la población total de Estados Unidos, al 1° de enero de 1988, supera los 245 millones de habitantes. De ellos, 182.628.000 estadounidenses mayores de 18 años pueden ejercer su derecho al voto. En las anteriores elecciones de 1984 sólo participaron 92,6 millones de los 173,9 millones de electores, un 53,27 por ciento.

Opinión

*Por Luis Durán **

Entre indios y osos

Si no fuera porque el 8 de noviembre hay elecciones calendarias, nada denota en las calles de Washington DC el clima previo a toda compulsa electoral a la manera como nosotros acostumbramos vivirlas.

Sin embargo, la campaña ha sido "feroz", como la califican los analistas con los que dialogamos y que vaticinan el triunfo de Bush por dos errores de los estrategas de Dukakis; el primero, que luego de las primarias Dukakis se quedó quieto, no siguió adelante y se sentó a esperar que la publicidad lo transportara hacia el triunfo; el segundo error, más bien un acierto de Bush, fue no elegir el "campo de batalla", y de esta manera fue Bush quien decidió sobre qué temas hablar y cómo describir al adversario ante la opinión pública.

Un veterano en estas lides reflexionó que las primarias (nuestras internas) son para los tácticos y las nacionales son para los estrategas; en el caso norteamericano pareciera que Dukakis se rodeó de buenos tácticos pero de malos estrategas y a la inversa con Bush.

En una sociedad como la norteamericana, donde las necesidades primarias están satisfechas, hablar de la necesidad del "cambio" da miedo pues los votantes temen perder lo que han conquistado y el gobierno de Reagan ha producido una mejor situación económica, más empleo, más paz; de allí que el cambio no es la mejor idea para una campaña electoral.

La realidad es que esta rápida prosperidad ha sido generada haciendo que haya más ricos y más pobres que hace 8 años, disminuyendo la producción y aumentando la deuda del país y que una crisis se cierna en el futuro norteamericano, pero las elecciones son hoy.

Y es por eso que el candidato republicano "cierra" en las preferencias de un electorado votante que es sólo el 20 % del total de la población, del cual se requiere la mitad para ser presidente (esta noche el 10% de los norteamericanos será protagonista de haber elegido a Bush o a Dukakis).

El "establishment" comunicacional (diarios y cadenas televisivas) ha influido en los dos últimos meses con una encubierta preferencia hacia Bush por medio de un mecanismo de "objetividad" tal como las "semanales" encuestas de opinión que se asemejan más a apuestas de boxeo que a un análisis socio-económico-político.

El candidato de los ricos en el país de los poderosos parece encaminarse hacia el triunfo en este otoño de anocheceres tempranos.

En uno de los viajes por Washington, un tachero nos decía: "¡Ojalá que gane Dukakis!". Obvio, era negro y trabajador.

La verdad, única realidad, alumbrará esta medianoche cuando aún no se han apagado los comentarios de los resultados del domingo del sí pasional fútbol americano, donde la controversia entre los Washingtongs Redskins (los indios) y los Chicago Bears (los osos) concita más atención que Bush o Dukakis.

** Experto en Comunicación Social de la campaña presidencial del Dr. Carlos Saúl Menem.*

Gorbachov sopló las velas con el apoyo del ejército

La URSS recordó el 71° aniversario de la Revolución de Octubre con el tradicional desfile por la Plaza Roja. Palabras del jefe del ejército de respaldo a las reformas.

EL PAIS de Madrid

(Por Pilar Bonet, desde Moscú) **El ejército soviético expresó ayer su lealtad a la política exterior de Mijail Gorbachov y tomó partido a favor de éste en el conflicto ideológico que ha enfrentado al líder de la URSS con Igor Ligachov. Así se deduce de las palabras pronunciadas por el ministro de Defensa de la URSS, Dimitri Yazov, en la Plaza Roja de Moscú, con motivo del desfile conmemorativo del 71° aniversario de la Revolución de Octubre.**

En Erevan, la capital de la República Soviética de Armenia, los líderes nacionalistas, que luchan por incorporar la región de Nagorny-Karabaj a Armenia, arrebataron, con sus propias consignas, banderas y música, el control de los festejos al jefe del Partido Comunista de la república, según manifestaron fuentes armenias contactadas telefónicamente desde Moscú. La televisión soviética reconoció que la "complicada situación" en Armenia se había reflejado ayer en Erevan.

Yazov manifestó ayer que la posición internacional de la URSS se ha visto fortalecida por el "nuevo pensamiento político, que se basa en la prioridad de los intereses de la humanidad". Los "intereses de la humanidad" como opuestos a los "intereses de clase" han sido los dos términos de una disputa ideológica en el seno del PCUS, saldada ahora con la victoria de partidarios del primero.

El pasado verano, en la ciudad de Gorki, Igor Ligachov, miembro del Politburó y secretario del comité central, defendió el "carácter de clase de las relaciones internacionales" y señaló que "cualquier otro planteamiento de la cuestión crea confusión en las conciencias de los soviéticos y de los amigos extranjeros". Las palabras pronunciadas ayer por Yazov son el apoyo más explícito, amplio y claro dado por el ejército a uno de los puntos fundamentales de la política de Gorbachov.

La fórmula de "los intereses de la humanidad" elimina desconfianzas hacia la URSS por parte de sectores sociales que se sentían amenazados, pero ha sido considerada como una desviación del marxismo por parte de sectores comprometidos con la idea de "lucha de clases" en términos excluyentes. Estos cambios y las reformas económicas y sociales introducidas con la perestroika (reestructuración) han creado problemas de comprensión en las relaciones entre Moscú y los llamados movimientos de liberación y revolucionarios en el Tercer Mundo.

Moscú ha sido la sede de una reunión de partidos progresistas latinoamericanos de carácter socialista, paralelamente a las fiestas de la revolución, según reveló un dirigente del Partido Radical de Chile en una entrevista con la televisión soviética.

En la tribuna del mausoleo de Lenin, Gorbachov y el jefe del gobierno, Nikolai Rizhkov, marcaron ayer distancias respecto del resto de los miembros del Politburó, haciendo acto de presencia unos segundos antes y de forma destacada. Las cámaras de la televisión que retransmitían el desfile en directo dieron preferencia a estos dos dirigentes, enfundados en sendos abrigos de paño, complementados con gorras de piel, bufandas azules y lazo rojo en la solapa.

A lo largo de los tres últimos años, el tono adoptado por la jerarquía militar en la Plaza Roja se ha suavizado notablemente. Las "tendencias progresistas en el desarrollo mundial y el proceso de reducción de la tensión y desarme no son todavía irreversibles", según dijo Yazov, que, sin nombrar a EE.UU., criticó la política de compensación y modernización de los arsenales nucleares destruidos, así como el incremento de las armas convencionales y el programa de la "guerra de las galaxias". El año pasado, el ministro había dicho que la situación en el mundo seguía siendo "complicada" y persistía la "amenaza de guerra nuclear", "pese a las tendencias favorables" en las relaciones internacionales. Un año antes, su antecesor en la cartera de Defensa hablaba todavía de incrementar el potencial militar y criticaba a Washington y a la OTAN directamente.

Este año, la exhibición de técnica bélica del desfile fue más breve que en ocasiones anteriores y duró algo más de 10 minutos. Había menos carros de combate y ningún vehículo portador de misiles estratégicos. Una variación respecto de años anteriores era algo más de sátira e ironía en los carteles que portaban los manifestantes y el fin del boicot que algunos embajadores occidentales realizaban sistemáticamente no asistiendo al desfile desde que se inició la invasión soviética de Afganistán en 1979. A diferencia del año pasado, en éste no pudo verse a Raisa Gorbachova, aparentemente ausente de los festejos.


AFP

En los últimos años la jerarquía militar ha suavizado el tono.
Gorbachov marcó distancias con respecto a otros miembros del Politburó.

Perestroika y realidad en la Unión Soviética

Opinión

(Por Rodolfo Mattarollo) ¿Cuál es hoy la cuestión clave?, se preguntaba Mijail Gorbachov en la 19ª Conferencia Nacional del PCUS (el 28 de junio), y respondía: "La reforma de nuestro sistema político". El énfasis sobre los cambios políticos fue en aumento desde que el pleno del CC (el 23/4/85) inició una nueva era sintetizada en tres términos, el primero de los cuales, menos conocido en Occidente es "ouskorenie" (aceleración). Los otros tuvieron más fortuna: perestroika (reestructuración) y glasnost (transparencia).

En junio Gorbachov intentó un primer balance de las transformaciones reclamadas por el XXVII Congreso del PCUS (26 de febrero al 6 de marzo de 1986), y al referirse a la economía afirmó que subsistía "la mayoría de los problemas acumulados en el pasado".

La reforma económica —concretada en medidas como las leyes sobre la actividad individual privada (del 19/11/86) y sobre la empresa estatal (del 30/6/87)— se aplicará progresivamente hasta 1991, cuando comenzará el próximo plan quinquenal. Esta reforma es la sexta que se intenta desde 1957 y reconoce como antecedente a la de 1965, inspirada por los economistas Liberman y Trapeznikov, que proponía frente al plan mayor autonomía de empresas que debían mejorar su rentabilidad, motivar al personal y valorar al consumidor. Esta concepción, aplicada en la URSS por el primer ministro Alexei Kosiguin, se difundió también por entonces en los países del Este.

El modelo tendría dos versiones: una moderada —la intentada por la URSS en aquel momento— y otra radical, experimentada en Hungría. En otros países —como Alemania socialista— se contraponen dos sectores: uno público pero racionalizado y otro privado pero limitado, que en la URSS se desarrolló en una zona crepuscular de donde al parecer se resiste a salir, no obstante la ley que lo autoriza.

Antes del pleno del CC de junio del '87, podía pensarse que la URSS se inclinaría por un modelo dual como el de Alemania Democrática. Hoy parece claro que el modelo elegido se aproxima a la opción húngara en tres aspectos claves: autonomía, autofinanciación y autogestión.

Para esto es necesaria la reforma del sistema político. "Transcurridos dos años de perestroika —dijo Gorbachov en junio— sigue existiendo todavía un voluminoso aparato administrativo, una parte considerable del cual se deshace por conservar sus posiciones sin atender a los intereses de la sociedad".

Si se está ante una "revolución en la revolución", ésta se está cumpliendo "desde arriba", ante la gravedad de una "crisis" que superaba las meras "deformaciones del socialismo" según la expresión del filósofo Anatoli Butenko, al comentar el pleno copernicano del CC de enero de 1987 (en *Moskovskaya Pravda*).

Favorecieron a Gorbachov acontecimientos que mostraron lo imperioso del cambio: la catástrofe de Chernobyl es el más conocido de los accidentes debidos a la irresponsabilidad y el aterrizaje del Cessna alemán en la Plaza Roja, la mayor evidencia de la incapacidad burocrática.

Sin embargo, nada es aún definitivo. En el plano internacional, fue un gran paso la firma del tratado sobre los misiles de alcance medio. Pero el retiro de las tropas soviéticas de Afganistán, hoy comprometido, muestra que, como lo manifestó Gorbachov en junio, este proceso no es irreversible.

Tampoco el éxito económico de la perestroika está escrito en las estrellas. Para juzgar sus resultados habrá que esperar dos o tres años. El crecimiento económico de 1987 fue inferior al de 1986, pero las estadísticas se modificaron y ahora las cifras son más confiables.

¿La perestroika reestablece el mercado? La respuesta soviética es: no al socialismo de mercado, sí al mercado socialista. Su economista más conocido, Abel Aganbeguian, sostiene que debe diferenciarse la "competencia" —sinónimo de quiebra, desocupación, crisis e inflación— de la "competitividad" de la producción soviética en el mercado mundial.

¿Cuál es la actitud de los de abajo hacia las reformas realizadas desde arriba? No parece que apoyen la reforma tan sólo minorías nacionales (favorables a toda descentralización), intelectuales liberales, economistas y sociólogos seducidos por la escuela de Novossibirsk, de la que Abel Aganbeguian es el representante más notorio, parte de la intelligentsia técnica y del estudiantado. A estos sectores —nada despreciables— se suman otros: los cambios hacia la descentralización y el poder local —afirma James Petras— crearon nuevas alianzas entre la clase obrera, la intelectualidad y sectores del partido. "Las nuevas preocupaciones tanto de obreros como de gerentes por una mayor eficacia, mayor capacitación y mejores categorías de empleo (rechazo al "trabajo sucio") coincide con la preocupación de las autoridades centrales por el descontento en los lugares de trabajo".

Las críticas a la perestroika en medios de oposición suelen olvidar reclamos del pasado reciente. Así es como se insinúa un cierto desencanto entre los disidentes de los países del Este ante la perestroika en un solo país. Precisamente Gorbachov afirma como primer principio que debe regir en la "comunidad socialista" el de que "todo el cuadro de las relaciones políticas entre países socialistas debe fundarse estrictamente en la absoluta independencia", en un claro abandono de la criticada doctrina Brezhnev de "soberanía limitada".

En un plano más general, la reforma parece tener dos grandes vertientes aún difíciles de juzgar: la liberalización económica y la democratización política. La liberalización, más poderosa, se expresa en una apertura hacia la iniciativa privada y el mercado. Hay quienes niegan toda otra dimensión al fenómeno —como el opositor checo Petr Uhl, para quien "las reformas desde arriba no pueden conducir sino a una simple liberalización del sistema político y a la posibilidad de una modernización de la economía pero no (...) a un sistema cualitativamente diferente".

Pero a su vez la democratización expresa mayor participación popular en las decisiones. Esto, que al principio pareció secundario, luego se reveló fundamental. La mera liberalización podría expresar una ideología de "yuppies colectivistas", en busca de movilidad social y alto consumo, de prestigio y recompensas económicas. Pero, como lo señala Petras, las consecuencias socioeconómicas de la perestroika pueden sentar las bases para el renacimiento del socialismo democrático, porque se están relajando los controles centrales y aumenta la participación de los trabajadores. De esa manera, las contradicciones engendradas por la superación del igualitarismo burocrático pueden acelerar los cambios en la sociedad hacia formas de autogestión y autogobierno, en que realmente se encarne la fórmula de que "más democracia es más socialismo".

Existe una línea divisoria: es precisamente la defensa del socialismo. Si para el polaco Adam Michnik, "Solidaridad es el gran movimiento reformador del sistema comunista y entonces Gorbachov debe recibir el título de gran contrareformador", el escritor soviético Shinguiz Aitmatov estableció un paralelo entre la perestroika y la época de Martín Lutero, que dio vuelta una página de la historia y abrió el camino al mundo moderno.

ISRAEL TRAS LAS ELECCIONES

Consultas para formar gobierno

El presidente Haim Hertzog inició una ronda de contactos, que pintan largos y difíciles, con todos los partidos.



AFP

Yitzhak Peretz (izq), dirigente del partido ortodoxo sefaradí Shas.
En consulta con su asesor espiritual el rabino Ovadia Yosef (derecha).

El presidente israelí Haim Hertzog inició ayer la rueda de consultas con los partidos políticos, dirigidas a formar un nuevo gobierno. Las gestiones, sin embargo, prometen ser largas y difíciles: los principales partidos religiosos ya aplazaron sus entrevistas, una evidente señal de que aún no han cerrado negociaciones para apoyar al Likud. En medio de los devaneos políticos, crece la violencia en los territorios ocupados, donde ayer murieron dos palestinos y un soldado israelí. También el Líbano fue escenario de nuevos enfrentamientos, en uno de los cuales resultó herido el general Antoine Lahad, jefe del ejército del Líbano Sur, mantenido por Israel.

Las conversaciones entre los partidos y el presidente podrían durar hasta varias semanas, dadas las dificultades para sellar las alianzas. El Likud espera poder contar con los cuatro partidos religiosos —que obtuvieron juntos 18 bancas en las elecciones— para formar mayoría en el Parlamento. Sin embargo, las exigencias de los religiosos son muchas: varios ministerios, el estricto cumplimiento del "Shabat", la prohibición del aborto y las autopsias y la modificación de la ley que certifica quiénes son judíos, entre otras. Este último punto plantea serias dificultades para Shamir, ya que le granjearía la oposición de buena parte de la comunidad judía norteamericana. Los religiosos pretenden que sean excluidas todas las personas convertidas por rabinos no ortodoxos, lo cual en Estados Unidos es mayoría: sólo un 7 por ciento de los 5,7 millones de judíos norteamericanos pertenecen a congregaciones ortodoxas. Si se modificara la ley, los convertidos por movimientos reformistas o conservadores no serían considerados judíos en Israel y, por ende, no podrían adquirir la ciudadanía. Todo ello llevó a Shamir a mostrarse muy cauto en este punto: "Si hay ahora más miembros en el Parlamento que apoyan la ley, ésta tendrá mayores posibilidades de ser aprobada", fue todo lo que respondió durante una entrevista radial.

Los escollos que presentan las negociaciones entre los partidos religiosos y el Likud han dado lugar a que se vuelva a hablar de una coalición entre la derecha y el laborismo, una opción que el propio Shamir descartó poco después de las elecciones. Una opción barajada por los laboristas es la de formar un gobierno de unidad sólo durante algunos meses y reformar la ley electoral, tras lo cual se harían nuevos comicios. Sin embargo, esa reforma no tiene por ahora el necesario consenso.

La tensión en los territorios ocupados creció tras las elecciones, ya que se especula que un gobierno Likud - religiosos aumentaría la represión. A los enfrentamientos del domingo, en que murió un palestino y 17 resultaron heridos, siguió ayer una dura jornada: un palestino mató a puñaladas a un soldado israelí, tras lo cual fue inmediatamente abatido por el ejército. Pocas horas antes, un enfrentamiento en Cisjordania había dejado como saldo una chica muerta de 14 años y 16 heridos. Con éstos, el número de muertos palestinos desde que se inició la Intifada —en diciembre pasado— llega a 287.

En su edición de ayer, el diario independiente *Maariv* señaló que los territorios ocupados quedarán separados del resto del mundo por un período indeterminado a partir del próximo viernes, en vísperas de la reunión en Argel del Consejo Nacional Palestino, el Parlamento en el exilio. El encuentro será decisivo ya que probablemente se proclame la creación de un estado palestino paralelo a la ocupación israelí. También es factible que tras la derrota del laborismo —al que Arafat apoyó indirectamente— la OLP endurezca su línea, alentada por las facciones más duras.

REFERENDUM DE NUEVA CALEDONIA

La opaca victoria del "sí"

(Por José A. Sorolla, El País, desde París) **El proceso descolonizador de Nueva Caledonia adquiere perfiles sombríos, a consecuencia de los resultados del referéndum celebrado el domingo en Francia. Aparte del record de abstención (62,68 por ciento), la más alta en una consulta similar desde 1815, la mayor preocupación se centra en el alto porcentaje de "noes" emitidos en el territorio de ultramar. El dirigente de la comunidad caldoche, Jacques Lafleur, es más aún que el gobierno, el gran derrotado del referéndum.**

Lafleur, silencioso y decepcionado al conocerse los resultados, podría abandonar su escaño de diputado en la Asamblea Nacional francesa.

De los casi 37 millones de inscriptos en toda Francia, sólo 13,7 millones acudieron a votar. El "sí" obtuvo algo más de 9,5 millones de votos (79,91 por ciento), y el "no" se acercó a los 2,5 millones (20,09 por ciento). Más de 1,5 millones de electores se desplazaron a los colegios electorales, pero para depositar una papeleta blanca o nula, dato que arroja casi un 12 por ciento de auténtico voto castigo.

Un análisis de los resultados en Nueva Caledonia indica claramente que, por primera vez, la comunidad de origen francés no ha seguido a su líder, Jacques Lafleur, firmante de los "acuerdos de Matignon", sometidos a referéndum, y partidario del sí. En la capital del archipiélago, Numea, el voto negativo ha remontado hasta el 64 por ciento (11.888 sufragios frente a 6772 "síes"), tan sólo cinco meses después de que Lafleur fuera reelegido diputado por el 81 por ciento de los mismos votantes (17.131 papeletas).

Apoyados masivamente por el electorado independentista, los caldoches han rechazado los acuerdos que conducen a la autodeterminación en 1998, circunstancia que ensombrece un proceso que parecía encarrilado después de que las dos comunidades estuvieran al borde de la guerra civil el pasado mes de mayo. En la provincia del Norte y en las islas Loyaute, ambas de mayoría melanesia, la victoria del "sí" ha sido concluyente: 74 por ciento y 85 por ciento, respectivamente. Todo lo contrario que en el Sur, mayoritariamente europeo, donde el respaldo de los "acuerdos de Matignon" es sólo del 41 por ciento.

En la Francia metropolitana, ni el mensaje del pasado viernes del presidente François Mitterrand ni la dureza verbal del primer ministro, Michel Rocard, contra la derecha abstencionista lograron transformar la indiferencia de los ciudadanos por la participación. Según un sondeo de la cadena de televisión TF1, un 49 por ciento de los franceses considera que los resultados son un fracaso del gobierno, mientras que un 25 por ciento los califica de éxito.

Tucumán, el rugby de la República

La selección tucumana de rugby revalidó el último domingo su título de campeón argentino al vencer por 25 a 10 a Buenos Aires en un partido disputado en el estadio Ciudad de Mar del Plata y ante 5 mil espectadores. Los tucumanos, que en la primera etapa del encuentro iban perdiendo por 10 a 4, lograron recuperarse y demostrar que no fue casualidad clasificarse campeón por dos temporadas consecutivas. El año anterior conquistaron el título luego de vencer al seleccionado de Córdoba por 32 a 7.

Examen al CEMBA en Munich

Borislav Stankovic, presidente de la Federación Internacional de Básquetbol recibirá el próximo 28 de este mes, en Munich, Alemania Federal, a las principales autoridades del Comité Organizador del Campeonato Mundial de 1990 (Cemba '90). Los dirigentes Oscar Auzmendi, Héctor Kriscauski y Ruben Rabano le presentarán a Stankovic los papeles que demuestran la creación del organismo estatal con motivo del mundial de básquetbol que se realizará en Argentina en 1990.

Castellano se hizo oír

Oscar Roberto Castellano (Dodge) ganó la carrera de Turismo de Carretera corrida el domingo en el autódromo y se acerca a la obtención de su segundo campeonato de la categoría. Castellano se adueñó de la punta en la novena vuelta y la conservó hasta el final. Tras esta duodécima competencia del año, el hombre de Lobería encabeza el campeonato con 182,50 puntos. Angeletti, segundo, tiene 154,50. En Córdoba, Ernesto Soto ganó con Renault 18 el Rally Dean Funes.

Colombia viene sobre patines

El entrenador de la selección colombiana de hockey sobre patines, el argentino Alberto Lombino, manifestó que "nuestro objetivo es conseguir ahora el título del campeonato mundial que se jugará el año próximo en Argentina". Lombino, de 57 años, fue uno de los responsables para que Colombia fuera el campeón, e invicto, del 23° torneo mundial de hockey sobre patines, categoría "B", que finalizó el domingo por la noche en Bogotá.

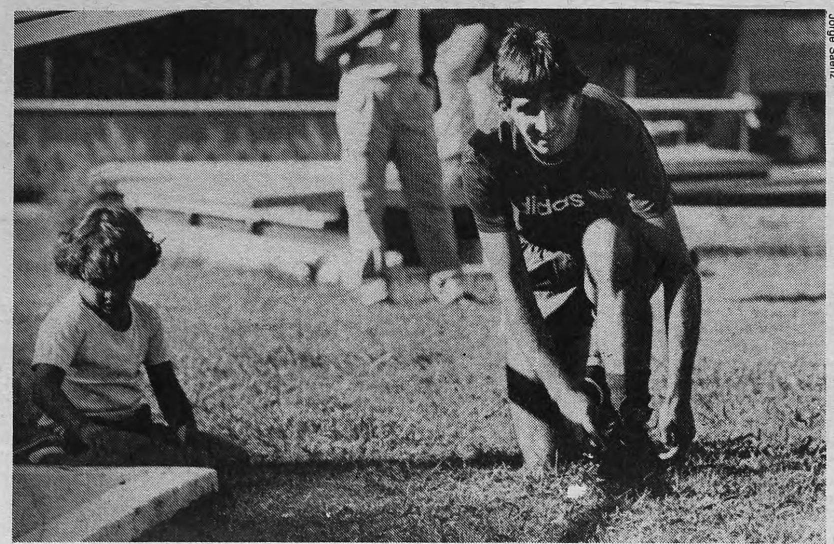
Se corrió la gran maratón

En la maratón de Nueva York triunfaron el británico Steve Jones y la noruega Grete Waitz, dos de los considerados favoritos. La 19ª edición otorgó 35.000 dólares y un auto a cada ganador. Considerada la más importante maratón de las que se corren en el mundo (unas 500), sus 42,195 kilómetros de recorrido, que fueron cercados por unos dos millones y medio de espectadores, demandaron a Jones un tiempo de 2.08.20.

RACING

CABEZA A CABEZA

Ganó Racing. Ganó Boca. Se cayeron los que venían atrás y la punta es para ellos. Los de Basile vencieron 2-1 a un River que no levanta la puntería y le hace el caldo gordo a los que revolotearon sobre Menotti con un hacha en la mano. Boca derrotó 2-0 a Estudiantes y no abandona el liderazgo que obtuvo dos fechas atrás. Están ahí, juntos, cabeza a cabeza anticipando un final apasionante. Gustavo Costas y Rubén Paz explican la regularidad de Racing, Navarro Montoya habla de Gatti, del equipo y de una meta que se llama Copa Libertadores. Ganó Racing, ganó Boca. Se cortaron, están solos arriba. Los demás, apenas, miran desde lejos.


Jorge Sáenz

Gustavo Costas, capitán y antigua mascota del Racing '66, da solidez al fondo de uno de los líderes.
"Siempre que vamos punteros se siente la presión de la gente, pero esta vez es en sentido positivo".

Costas empuja desde el fondo

(Por Ernesto Muro) **Racing puntea y desde la tribuna ya baja el grito de "Campeón" que la vieja Academia hace 22 años no puede concretar. Pero Gustavo Costas, con 25 años y 8 en primera, ya es un veterano de las angustias racinguistas y pone prudencia: "Siempre que vamos primeros se siente la presión de la gente, aunque hoy la sentimos en sentido positivo. Aclaremos que Racing ya no juega al ritmo de la gente como antes, cuando el aliento nos llevaba a ir sin medida hacia adelante".**

—*¿Y eso, desde cuándo?*

—Ya desde el año pasado. Ahora sabemos que los triunfos hay que elaborarlos y un ejemplo fue el partido contra Gimnasia que se nos hacía difícil, pero trabajándolo con paciencia salió el resultado.

Entonces apareció la sociedad Paz-Videla, que despierta muchas expectativas, aunque el capitán no le da todavía un rol decisivo: "No. Creo que son dos grandes jugadores, pero también se daba entre Paz y Colombatti. Lo fundamental es que el equipo tiene ahora el 80 por ciento de la personalidad que se necesita. Si hay un factor además, para mí fue la llegada del Coco Basile.

—*¿Se puede decir que Racing peleará el campeonato? La gente ya empieza a ilusionarse...*

—No. Se puede decir que Racing va a ser protagonista, que va a pelear por los primeros lugares; pero es muy temprano para hablar de campeonato. Faltan partidos, falta que las nuevas piezas se acomoden.

—*Transcurridas 9 fechas, ¿cómo ves la nueva reglamentación? ¿Hay más fútbol ofensivo y más público?*

—La veo mal. Para empezar el nuevo sistema está beneficiando a los que especulan, porque cualquiera puede acertar a la lotería de los penales. Nosotros tuvimos suerte, pero cuando empatamos con Ferro, recuerdo que ellos no habían hecho nada en todo el partido y bien se podían haber llevado los dos puntos.

—*¿Y el interés del público?*

—Creo que no solamente no se incrementó el público, sino que va menos gente todavía y eso se debe fundamentalmente a la crisis económica.

—*¿Te preocupa la crisis del país? ¿Es algo que se charla entre ustedes?*

—Sí, me preocupa. A todos nos preocupa. En nosotros también incide porque los clubes recaudan poco y no tienen para pagarnos.

—*¿Y cuáles podrían ser las salidas? ¿Por quién vas a votar?*

—No sé cuáles pueden ser las salidas. Eso es tema de los políticos. A mí me preocupa todo, que no haya trabajo, que el nivel de vida baje, el destino del país. No sé por quién voy a votar, no me convence ninguno.

—*Sobre el final del torneo, los penales de desempate pueden ser decisivos. ¿Practican mucho? ¿Qué pasa si un compañero yerra uno decisivo?*

—No pasa nada. Todos tenemos claro que es una cuestión de suerte y que el grupo lo va a seguir apoyando, así que ni lo hablamos. Practicar sí, lo hacemos, aunque no mucho más que antes. Mirá, podés meterlos todos y justo errás el del domingo, así que no cambia nada.

En la guerra de Avellaneda, Racing tuvo una prenda de Paz

(Por E.M.) **De Rubén Paz se dice que es un diez como hace tiempo no se veía: jugador fino, de movimientos mínimos pero contundentes, siempre da la impresión de que puede inventar algo en el área rival, como en el gol que le dio a Racing el triunfo en el accidentado partido contra River.**

"Después del incidente se hizo un partido difícil porque estaba para cualquiera de los dos, por la temperatura, por los espacios que aparecieron al estar los equipos con 2 hombres menos. Los técnicos se jugaron e hicieron los cambios para buscar el partido."

—*¿Y el incidente? ¿Había habido algún problema entre ustedes?*

—No. Había sido un partido ardoroso, pero sin ninguna agresividad. Creo que fue un momento donde se perdió la tranquilidad. Ahora, lo del foul a Videla era para la expulsión. Creo que si el árbitro saca la roja no hubiera ocurrido. Lo de Fillol no depende de lo que pasó sino del informe.

—*Ganaron y siguen primeros, ¿están para campeones?*

—Lo nuestro es entrar primeros o segundos en la primera rueda para llegar a la Copa; recién después del receso vamos a pensar en el campeonato. Creo que es muy temprano para arriesgar ningún pronóstico, lo seguro es que los equipos grandes serán los protagonistas, Racing, Boca y River si se termina de armar. No hay nada dicho aún, porque faltan 31 fechas.

—*¿La llegada de Videla te vino bien?*

—Le vino bien al equipo y al técnico que puede enriquecer los esquemas. Es importante un jugador que aporte fútbol al equipo, de la misma manera que lo hacía Miguel Colombatti. Con el tiempo se verá, Videla aún es uno de los nuevos y se va adaptando. Lo importante es que con Miguel o con Videla, ahora hemos tenido creatividad ofensiva.

—*¿Cómo está la selección uruguaya? ¿Te llevará mucho tiempo en el '89?*

—No sé, pero las eliminatorias del Mundial serán recién en setiembre. El técnico está trabajando bien, quiere fútbol y buen trato de la pelota. Está además el compromiso de traer 5 o 6 jugadores que estamos afuera.

Fantasmas

(Por Carlos Stroker) El domingo, luego de la derrota con Racing comenzó a girar la versión. Nadie afirmaba nada, pero los rumores decían que "Menotti se va de River" y que "le ofrecieron un contrato para que dirija en Miami lo antes posible". Después llegaron los desmentidos y los que se manifestaban en favor del técnico. Lo cierto es que, futbolísticamente, hasta el momento River no mostró lo que tanto prometieron, aunque para algunos allegados al "flaco" Menotti y a la comisión directiva de River, ese momento va a llegar".

La tranquilidad también empezó a derretirse entre las autoridades riverplatenses que cada vez que van a ver a su equipo, no encuentran los resultados positivos ni el estilo de juego característico de un técnico como César Luis Menotti. La mayoría se pregunta: ¿Qué pasa? Las respuestas van desde el "no hay jugadores que metan la pelota adentro" y "nos está pasando una mala racha que ya va a pasar". Esas respuestas, lógicas

-BOCA
CABEZA

Despegados apenas 3 puntos del equipo escolta (Español), Boca y Racing continuaron el domingo su marcha hacia el objetivo más cercano: terminar en los dos primeros puestos la rueda inicial del torneo y jugar la próxima edición de la Copa Libertadores.

Del otro lado del éxito, River sigue a los tumbos y perdió precisamente con Racing por 2 a 1. Frente a un público que dejó 807.000 australes en boletería, el clásico fue uno hasta el minuto 44 y otro después. En ese instante, un patadón de Borelli a Videla (que salió luego lesionado) provocó un tumulto, la corrida hacia la venganza de Fillol, la mano de Enrique parando la venganza, y las tres expulsiones, más la de Olarán por participar en el tumulto y el insulto.

Fillol, ardiente como la tarde, estuvo buscando un rato a Enrique para seguir la conversación, pero durante varios minutos encontró, por suerte para Enrique o para él, alguien que se interpusiera. Después, Fillol pidió perdón a todos, salvo a Enrique. También al árbitro, y le prometió que "no voy a rectificar nada de lo que informe en el Tribunal de Disciplina". El arquero también se está preguntando cuántas fechas le van a dar de suspensión. El técnico Basile también, teniendo en cuenta que al suplente Balerio lo echaron en el partido de reserva, y el domingo, frente a Vélez, podría verse obligado a recurrir otra vez al chico Roa.

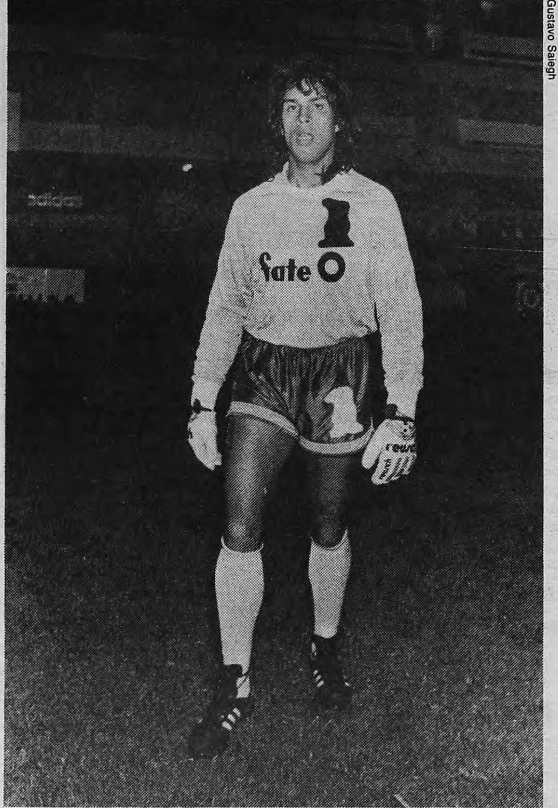
El dirigente de Racing Juan Carlos Crespo opinó que "Fillol tiene su trayectoria, todos lo conocen" y "Enrique tiene fama de pendenciero". Para él, además, "lo de Borelli era para perpetua", pero "con una tarjeta roja para él no hubiera pasado nada". Para los racinguistas, la otra buena noticia dice que la lesión de Videla no es seria.

En la Boca no hubo incidentes, allí la nota sobresaliente la dio la recaudación: 1.372.935 australes, con los cuales el promedio boquense por partido sigue arriba del millón. El equipo entró en el segundo tiempo, como contra Rosario Central. Perazzo comandó la levantada, que se transformó en una fiesta formidable en la tribuna. Los dirigentes de Boca propusieron a Independiente, el próximo rival, adelantar el partido para las 20 del sábado.

El Deportivo Español continúa segundo, ahora a tres puntos con 19 porque el domingo perdió por penales con Newell's, en Rosario. Caviglia había empatado a 2 minutos del final para los españoles. También por penales, tras un 0-0, Ferro superó a Mandiyú de Corrientes, Racing de Córdoba a Talleres, Platense a Independiente, y San Martín de Tucumán a Armenio.

Gimnasia le ganó 1-0 a Vélez como local, mientras que como visitantes ganaron Argentinos a Instituto y Rosario Central a San Lorenzo, ambos por 2 a 0.

Queda por destacar de la novena fecha la buena tarea desplegada por Rosario Central frente al agobiado San Lorenzo y la paradoja de Independiente, en cuyo equipo el técnico Solari hizo formar por primera vez a 3 delanteros, sin éxito para el gol.


Gustavo Saiegh

Carlos Navarro Montoya, sucesor de Hugo Gatti, titular indiscutido.
"Con Hugo nos llevamos bien. Me interesa progresar y sé cómo hacerlo".

Uno busca lleno de esperanzas

(Por Eduardo Verona) "Cuando llegué a Boca mi ambición era ser titular. Ahora que lo soy, voy a hacer todo lo posible para conservar el puesto. Soy consciente de que si continúo manteniendo este nivel y si no caigo en el narcisismo y en la tontería de pensar que a los veintidós años sé todo, seguiré siendo el titular. Tengo claro que estoy tratando de forjarme un presente y modelando el futuro", se ataja Carlos Navarro Montoya el "uno" del Boca puntero.

—¿Y tenés en claro que las reglas de juego que imperan en el fútbol pueden determinar por alguna circunstancia que debas ir al banco de suplentes?

—Si empiezo a rendir menos, ir al banco es una alternativa posible, cuya decisión por supuesto depende del técnico. Pero según están dadas las cosas y teniendo en cuenta mi producción, eso por ahora no se me pasa por la cabeza. Ojo, esto no quiere decir que me compré el puesto, porque el puesto hay que ganárselo en cada entrenamiento y en cada partido, y no hablando y haciendo declaraciones explosivas. Esos malos ejemplos yo no los incorporo.

—¿Lo decís por alguien en particular?

—Lo digo fundamentalmente porque es lo que siento. Me gusta comentar en voz alta lo que pienso.

—¿Y qué pensás del agrande como riesgo latente, a partir de tu vinculación con Boca?

—Que conmigo no tiene cabida. El que cae en el agrande, es porque se olvidó de sus orígenes y de sus sueños y yo los tengo muy presentes. Nunca se tiene que creer que se sabe todo. Lo que me gusta decir, es que trabajo para ser el mejor.

—¿Y sos el mejor?

—Lo que pienso, me lo reservo. Los que en este caso tienen que opinar, son los periodistas y los hinchas.

—Vos admirás a Gatti y sin embargo él es el ejemplo de la autovaloración, cuando afirma que es el más rápido, el más talentoso, el mejor.

—Con su trayectoria Gatti ya se ganó el derecho de decir que es el mejor y que está adelantado un segundo al resto de los arqueros. Lo que señala el Loco no puede molestar. El, junto con Amadeo Carrizo, son espejos para los demás. Y cerca también pongo a Fillol y a Pumpido. El Pato y Nery no se pueden discutir, aunque quiero aclarar que mi ídolo siempre fue Gatti y que la función de arquero cambia totalmente con Amadeo.

—¿Imitás a Gatti?

—Cuando tenía 15 o 16 años lo imitaba porque cierto mimetismo forma parte de la admiración, pero a medida que crecí y maduré fui afinando los rasgos de mi personalidad.

—¿Cómo es tu relación con Gatti?

—Esa pregunta me la hacen muchos periodistas, quién sabe esperando alguna respuesta dura, pero la realidad es que con Hugo viene todo diez puntos. No hay que buscarle demasiadas vueltas a este asunto. El Loco siempre dijo que su sucesor en Boca tenía que ser yo. Hay una corriente de afecto entre los dos que en ningún momento se deterioró.

—¿En qué te falta mejorar?

—En todo. Todos los días se aprende.

—¿Y qué es lo mejor que aprendiste?

—A entrenar y cuidarme, a anticiparme a la jugada, a pegarle bien a la pelota y a ir a buscar los centros por arriba.

—¿En Boca ya vimos al mejor Navarro Montoya?

—No, mi mejor etapa fue en Vélez durante el '84, '85 y el '87. Lo que ocurre es que ahí pasás casi desapercibido. En Boca me doy cuenta de que todavía me falta más ritmo y continuidad, como al equipo, que está rindiendo siete puntos. Si queremos ser campeones, nos tenemos que dar cuenta de que todos los partidos que jugamos son finales.

—¿No es apresurado a esta altura hablar de campeonatos?

—No, aquí no sirve otra cosa. Boca tiene que salir campeón o por lo menos llegar a la final de la primera rueda y clasificar para la Copa, si no, es fracaso.

POSICIONES

EQUIPOS	PTS	PJ	G	E	P	PGP	PPP	GF	GC
Boca Juniors	22	9	7	1	1	0	1	16	3
Racing Club	22	9	6	2	1	2	0	16	8
Deportivo Español	19	9	5	3	1	1	2	11	5
Rosario Central	16	9	4	3	2	1	2	17	15
Deportivo Armenio	16	9	3	4	2	3	1	7	5
Independiente	15	9	3	4	2	2	2	11	8
Ferro Carril Oeste	15	9	2	5	2	4	1	8	8
Argentinos Juniors	13	9	3	3	3	1	2	14	11
Platense	13	9	3	3	3	1	2	8	8
Talleres	13	9	2	5	2	2	3	9	11
Gimnasia y Esgrima	13	9	2	4	3	3	1	7	9
Deportivo Mandiyú	13	9	2	5	2	2	3	6	9
River Plate	12	9	3	3	3	0	3	16	10
San Martín	12	9	3	3	3	0	3	11	11
San Lorenzo	12	9	2	3	4	3	0	13	15
Estudiantes	12	9	2	4	3	2	3	9	12
Newell's Old Boys	11	9	1	5	3	3	2	4	9
Vélez Sarsfield	8	9	2	1	6	1	0	10	17
Racing de Córdoba	8	9	1	3	5	2	1	5	14
Instituto	5	9	1	2	6	0	2	7	17

sobre Menotti

para algunos y no tanto para otros, tratarán de encontrarse en una reunión que se efectuará hoy por la noche o a más tardar mañana y que juntará a la comisión directiva de River (es posible que el presidente Hugo Santilli, abocado a las internas de su partido, aparezca) y toda la conducción técnica profesional del club.

Osvaldo Di Carlo, vicepresidente de River dijo a **Página/12** que "haremos una reunión pero sólo para charlar y ver cómo están algunos jugadores". Al ser consultado por este diario sobre la versión que se escuchó el domingo en Racing, sobre la posible desvinculación de Menotti, el dirigente dijo que "ya empezaron con esas cosas que no hacen más que perjudicar al club y a los integrantes del plantel".

Quizá, hoy, el tema se tranquilice, casi con seguridad, pero algunos ya empezaron a especular y a lanzar versiones por ahora sin contenido. Algo factible dentro del "campo de juego", donde hay más de un interés en disputa.

Leve mejoría de Sanguinetti

"Vilmar evoluciona favorablemente y ya responde a estímulos y puede mover todos sus miembros", manifestó ayer la esposa del jockey Vilmar Sanguinetti, quien sigue internado en terapia intensiva del Hospital Británico. Susana Sanguinetti, mujer del jinete uruguayo, que rodó en la primera carrera el sábado pasado en el Hipódromo de San Isidro, dijo que "mi marido es muy optimista y espera que este mal paso pueda ser superado lo antes posible". La señora de Sanguinetti agregó que "los médicos me han dicho que hay que esperar que se desinflame el edema cerebral para luego tomar otras decisiones".

Empató Unión y ganó Chaco

Unión igualó frente a Tigre en un tanto mientras que Chaco For Ever le ganó por 2 a 0, de visitante, a Cipolletti, en los dos encuentros jugados el domingo pasado y que completaron la 13ª fecha del campeonato nacional "B". Unión jugó casi todo el partido con un hombre más, Paruzzo de Tigre fue expulsado a los 33 minutos, y pese a la superioridad numérica no pudo doblegar a un equipo que mostró, por momentos, un muy buen fútbol. Por su parte Cipolletti cayó ante un Chaco For Ever bien armado y que en el momento de definir fue mucho más preciso que los locales.

Otro torneo para Martina

Martina Navratilova venció 6-7 (7-4), 6-4 y 6-3 a la soviética Natalia Zvereva y se llevó el torneo de Worcester, Massachusetts, y 60.000 dólares de los 300.000 que se repartieron en premios. Martina logró así su octavo título del año y se vengó de Natalia, quien la había sacado del abierto francés. En semifinales, eliminó 7-5 y 6-3 a Gabriela Sabatini, y la soviética hizo lo mismo por 7-5 y 7-6 (12-10) con Chris Evert. En Estocolmo, Boris Becker ganó su sexto título del '88 frente al sueco Peter Lundgren por 6-4, 6-1 y 6-1, embolsando 126.500 dólares, en tanto fueron 150.000 los que se acreditó John McEnroe al triunfar en el torneo Invitación de Amberes por 6-1, 7-5 y 6-2 frente al soviético Andre Chesnokov.

Semifinales en el voley

Ateneo de la Juventud y Náutico Hacoaj jugarán hoy el partido revancha correspondiente a la semifinal del campeonato de primera "A" de vóleibol que organiza la Federación Metropolitana. En el encuentro de ida Náutico Hacoaj le ganó a Ateneo por 3 a 0 y es uno de los favoritos para obtener la Liga Nacional. Por su parte, mañana, por la otra semifinal, se enfrentarán River y Ferro. En el partido de ida los de Caballito le ganaron a los de Núñez por 3 a 0.

POSDATA

La Escuelita. La muestra denominada "La Escuelita - Una experiencia creativa" expone los trabajos de niños de 2 a 5 años en los que se utilizan técnicas gráficas, pintura, grabado y cerámica. Se inaugura hoy a las 19 en la Sala 1 del Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires, Junín 1930. Entrada libre.

Danza Clásica. La maestra belga Cristin Verte dictará un seminario de verano con la técnica de la escuela rusa de ballet en el Estudio de Ana Deutsch, Ciudad de la Paz 127, Tel. 774-1339.

Contact Improvisation: en el mismo estudio, un seminario a cargo de Daniel Trehner.

Que se doble para que no se rompa

Usado para conservar la salud, el arte marcial llamado Tai-Chi-Chuan busca revertir la disociación mente-cuerpo.

(Por Héctor Frattini)* "Lo que se dobla será enderezado/ Lo que se inclina permanecerá entero/ No hay nada más flexible que el agua/ Pero para vencer lo duro y lo rígido/ Nada la supera/ La rigidez conduce a la muerte/ La flexibilidad conduce a la vida." Esta cita corresponde a uno de los capítulos del Tao-Te-Ching, escrito aproximadamente en el siglo IIV a.c. por Lao Tse, y resume uno de los principios fundamentales sobre los cuales se apoya el Tai-Chi-Chuan. Lo blando y flexible como sinónimo de vida. Lo duro y rígido asociado a la muerte. La imagen del niño y, habitual y lamentablemente, la del anciano.

Esto último no debe necesariamente ser así. En San Pablo, Brasil, vive y enseña un viejo taoísta de alrededor de 80 años, llamado Liu-Pai-Lin. Su salud, humor y flexibilidad son admirables. El es el Maestro e introductor en América del estilo de Tai-Chi-Chuan llamado Kwan-Luan (Montaña Sagrada), cuyo lineamiento esencial, aunque no único, va en la dirección de conservar y/o recuperar la buena salud.

El Tai-Chi-Chuan pertenece, junto al Pa-Kua y al Hsing-I, a la estirpe de las llamadas artes marciales internas chinas, cuyo entrenamiento no se basa en la fuerza, potencia y rigidez sino en la relajación, la meditación (recogimiento interior) y la movilización de las energías internas. De este último aspecto depende tanto la recuperación o conservación de la salud (a partir de equilibrar las energías de los distintos meridianos o caminos internos) así como también la capacidad de poner en acto la potencialidad combativa de los movimientos de la "forma" de Tai-Chi-Chuan.

¡QUÉ EXCITANTE, ROLANDO...! ME HAN DICHO QUE, DENTRO DE LAS ARTES MARCIALES, USTED PRACTICA UNA DISCIPLINA ESENCIALMENTE DEFENSIVA ¿DE QUÉ ARTE MARCIAL SE TRATA?
SOY MÚSICO DEL EJÉRCITO DE SALVACIÓN
SENDRA

La "forma" comprende una secuencia encadenada de movimientos en cantidad variable, cada uno de los cuales tiene una o varias finalidades combativo-defensivas posibles. Pascal Faulliot en *El Blanco Invisible - El Zen en las Artes Marciales* dice: "Los grandes Maestros no han dejado de repetir que la maestría más alta es vencer sin combatir".

En general en el Tai-Chi-Chuan, los movimientos se realizan muy lentamente con los objetivos de entrenar la correcta postura de todo el cuerpo, alcanzar un buen grado de equilibrio, fluidez y coordinación de los movimientos y permitir que mente y cuerpo actúen en comunión.

El deporte occidental es una de las expresiones culturales de la disociación cuerpo-mente o cuerpo-espíritu que viene, por un lado, del pensamiento judeo-cristiano y la religión católica y por otro de la filosofía de Descartes.

En su esencia, las artes marciales no cargan con esta escisión. Todo lo que existe es expresión del Tao, principio generador del universo, vacío, no como sinónimo de nada, sino vacío como potencia generatriz.

El cuerpo y la mente son, por lo tanto, una misma cosa. Cuando se practica el Tai-Chi-Chuan el intento es revertir esta disociación intelectual de lo uno y lo otro.

Lo importante es "Estar Ahí" en el movimiento, en el vientre, en el centro. Esto es meditación, recoger la tensión hacia un movimiento-esencia, único, creador.

Esto es Tai-Chi-Chuan. Algo más que una danza en cámara lenta.

** Profesor de Tai-Chi-Chuan. Terapeuta corporal con masaje Shiatzu*

TIMERMAN HARA EL PROGRAMA

Una opinión con garantías

El miércoles a las 22 podrá verse el ciclo de Jacobo Timerman, después de un anuncio que lo daba por terminado.

(Por Claudia Acuña) El programa "La Opinión", que conduce Jacobo Timerman, saldrá al aire este miércoles, a las 22, a pesar de que el periodista había dado a conocer su decisión de no seguir adelante con el ciclo. Timerman anunció el domingo pasado en **Página/12** que no haría el programa ya que el canal le había planteado entre otras cosas inconvenientes para realizar la grabación de la primera entrega en la cual entrevistaría al canciller Dante Caputo. Así lo anunció en una columna de opinión que publicó este diario. Sin embargo, el mismo domingo el interventor de la emisora, Eduardo Metzger, se comunicó con Timerman para aclarar el episodio.

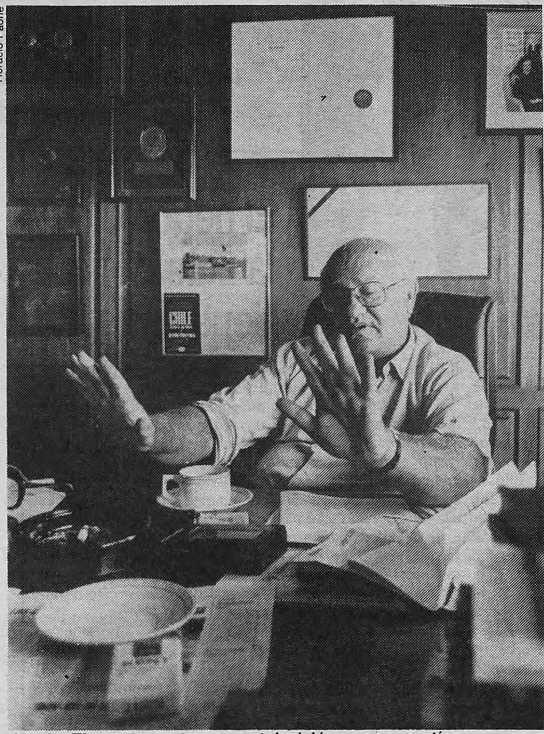
"Me han dado todas las garantías necesarias para realizar el programa tal cual estaba previsto en un comienzo —dijo ayer Timerman a **Página/12**—. Incluso ya está previsto el estudio de grabación, por si tenemos que hacer el programa grabado, algo que hasta el viernes pasado había sido imposible de conseguir."

Según narró en su columna del domingo, el desenlace se produjo cuando la emisora le comunicó que tendría que reservar el estudio de grabación "con cinco días de anticipación", algo que la agenda del canciller Caputo no permitió y que se transformó en "uno más de los múltiples inconvenientes que la intervención de Canal 13 creó en torno al programa". Timerman comunicó el viernes pasado su decisión de no continuar con el ciclo. Pero las autoridades del canal recién se comunicaron con él 48 horas después. A partir de la publicación de su decisión comenzaron a llegar las explicaciones.

Según dijo el interventor Metzger, el estudio de grabación no pudo ser reservado ya que por cuestiones gremiales es necesario informar al personal con dos días hábiles de anticipación el día de grabación de los programas y en este caso ya se estaba fuera de término. "Sin embargo —dijo Timerman— ahora pueden hacer una excepción y ya tenemos el estudio reservado aun cuando todavía no sabemos si el primer programa será grabado en vivo, porque el canciller Caputo aún no confirmó el horario." En cuanto a la puesta en el aire de la miniserie *El difunto Matías Pascal* en el horario que estaba reservado para el ciclo "La Opinión", Metzger explicó que la miniserie ocupará el espacio de los miércoles, pero a las 23 y que sólo en su primera entrega se emitió a las 22 por tratarse del capítulo presentación.

"La Opinión" saldrá al aire con la agenda de invitados que ya estaba prevista. Además de Caputo —quien analizará las próximas elecciones en la Argentina y las aún más próximas estadounidenses— serán entrevistados en las siguientes entregas el fiscal Luis Moreno Ocampo, el diputado José Luis Manzano, los dirigentes Carlos Auyero y Simón Lázara y los periodistas Enrique Vázquez y Eduardo Aliverti.

Según escribió Timerman en este diario el ciclo puede tener ahora una atracción adicional. "La próxima vez que se me ocurra hacer un programa para la televisión argentina prometeré que toda personalidad invitada a una entrevista aportará dos bailarinas semidesnudas. ¿O me exigirán cuatro algo más desnudas?" dijo el periodista. El resultado de la negociación estará en pantalla el próximo miércoles cuando Timerman aparezca al fin por televisión.



Horacio Paone

Jacobo Timerman, esta vez por televisión y con garantías.

El interventor de la emisora explicó el origen de los inconvenientes.

MALCOLM Y LOS EUNUCOS

Juventud divino tesoro

(Por Olga Cosentino) Con el estreno de *Malcolm y su lucha contra los eunucos*, del inglés David Halliwell, se recupera para el teatro local el Grupo de Repertorio, un proyecto de Agustín Alezzo que, entre 1974 y 1979, estimuló y concretó la realización de veintitrés espectáculos, muchos de ellos premiados.

La pieza de Halliwell, estrenada en el Festival de Dublín en 1965, sube esta vez al escenario del teatro Espacios dirigida por Lizardo Laphitz —distinguido en el '86 con el premio Molière por *Ceniza*, de Slowacki— en una versión donde la traducción de Juan Carlos Badillo y Viviana Lombardi rescata toda la corrosiva fineza del humor inglés original y subraya intenciones y referencias que actualizan y aproximan la obra a nuestra realidad y geografía.

La anécdota, vinculada al tema de la violencia y el nihilismo de la juventud que rechaza los valores de una civilización decadente e hipócrita, muestra, además, un subtexto más universal o, por lo menos, más próximo a esta suerte de cinco romano —o criollo— en que se convierte la sociedad en vísperas de elecciones. *Malcolm y su lucha contra los eunucos* alude, por una parte, a la eterna seducción del poder sobre los hombres y, por la otra, a las oscuras, muchas veces inconfesables y casi siempre extrapolíticas motivaciones de quienes ponen en aquel objetivo toda su energía. Se trata de un grupo de cuatro estudiantes de bellas artes que reúnen su escepticismo en la habitación de uno de ellos, donde fantasean conspiraciones, estrategias y operativos que nunca llevarán a cabo. A modo de ritual inútil, ensayan el secuestro del rector de la escuela, el robo de un cuadro de la galería de arte, y los discursos, grandilocuentes y fatuos —como corresponde—, con que el protagonista sueña convencer a los utópicos votantes que lo llevarán al poder. Pero la verdad es que cada uno solamente desea saldar cuentas con sus propias frustraciones que, en la intimidad, revelan a uno de ellos como un irresoluto frente a la mujer que ama, a otro como un bisexual indeciso que termina por anclar en el onanismo, y a los otros dos como hijos ociosos y hartos de una burguesía sin proyecto. Finalmente, la presencia de una muchacha más afirmada en la vida que en los prejuicios desencadena un desborde de violencia extrema que desnuda tanto las consecuencias como la verdadera entidad del obsceno apetito de poder.

El director Laphitz pone sobre el escenario un riguroso trabajo de recreación del texto dramático, donde se advierte la cuidada valoración de todos los signos expresivos: desde un trabajo actoral cuya prolija marcación no descuida la interioridad con que cada intérprete trabaja su personaje, hasta la fuerza con que cada elemento escenográfico, lumínico o musical contribuye a señalar sutilmente o a enfatizar contenidos.

El elenco —donde Pablo Cedrón, como Malcolm, exhibe con solidez y estilo la ambigüedad y contradicciones de su personaje— pone de manifiesto los méritos de una dirección que cuidó tanto el trabajo individual como la armonía del conjunto. Los desplazamientos, la dinámica corporal y la utilización del espacio por los actores tienen la eficacia expresiva que el texto exige. Rodolfo Zinna compone su Pezon con riqueza de recursos aunque por momentos orilla peligrosamente el estereotipo, Nicolás Frei y Gabriel Gibot aciertan con sus respectivos papeles y Catalina Guerra, aunque correcta, compromete excesivamente el costado "vamp" de su Ana en desmedro del erotismo y la ternura que su papel reclama.

No hubo más localidades para el cine con entradas baratas

Los cines céntricos de esta capital triplicaron la venta de entradas entre jueves y domingo pasados, en una primera comprobación pública de que la tan mentada crisis del cine nacional es igual a la crisis del bolsillo de los espectadores.

En un acuerdo que cobró vigencia el pasado domingo 30, en ocasión de festejarse el Día Nacional del Cine, el Instituto Nacional de Cinematografía y las asociaciones de exhibidores y distribuidores rebajaron el precio de la entrada de 23 a 15 australes, salvo en las salas sobre las avenidas Santa Fe y Callao, cuyo valor se fijó en 20 australes.

En este primer período de prueba, se registró que el cine Atlas tuvo en ese lapso 23.000 espectadores y, en la trasnoche del sábado, se vendieron 1783 entradas de las 1800 disponibles. El cine Libertador tuvo, para la última función de domingo, un lleno completo y por primera vez en diez años, los empresarios del cine Luxor de la calle Lavalle pudieron colgar el cartelito de "No hay más localidades".

Los distribuidores consideran que el público no está aún lo suficientemente informado respecto de la reducción de precio y esperan que con el paso de las semanas se incremente el porcentaje de asistentes. El Instituto de Cine, por su parte, ha incluido en los noticieros de sala un aviso institucional que propone "Vea cine en el cine".

Ringo internado

El ex baterista de los Beatles, Ringo Starr, y su esposa, la actriz Barbara Bach, siguen actualmente un tratamiento en una clínica para alcohólicos en Estados Unidos, reveló ayer en Londres el ex encargado de prensa del cuarteto, Derek Taylor, en un comunicado escrito con acuerdo de la pareja. "Este comunicado ha sido hecho público con la esperanza de que el señor y la señora Starkey, así como otras personas que siguen tratamientos para alcohólicos, puedan continuar recuperando la salud en paz", afirmó Taylor, quien se negó a suministrar el nombre de la clínica donde se encuentran ambos artistas. El año pasado Starr había aparecido en varias revistas publicitando una conocida marca de cervezas.

Cada uno por su lado

Desde hoy, y todos los martes del mes en el teatro Alvear, Corrientes 1659, Angel Mahler y Martín Bianchedi brindarán un ciclo de recitales. Además de interpretar canciones compuestas en conjunto para comedias musicales como *Los Borgia* o *El loco de Asís*, ambos músicos se presentarán por separado: Bianchedi anticipará temas de su próximo disco *Propiedades curativas* que grabará con el grupo La Fundación, mientras que Mahler ofrecerá temas de sonido "new age" que pertenecen a su elepé *Ciclos*. Los conciertos comienzan a las 21.30.

Rock dibujado

El caricaturista y dibujante Raúl Perrone inaugurará hoy una muestra titulada *Perrockne, homenaje al rock internacional*, donde reflejará su visión de Chuck Berry, Little Richards, Los Beatles, Rolling Stones, Sting, U2 y otros artistas. La exposición durará hasta el domingo 20 en el Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires, Junín 1930, y allí mismo Perrone presentará dos libros, basados en los Beatles y los Rollings Stones, respectivamente.

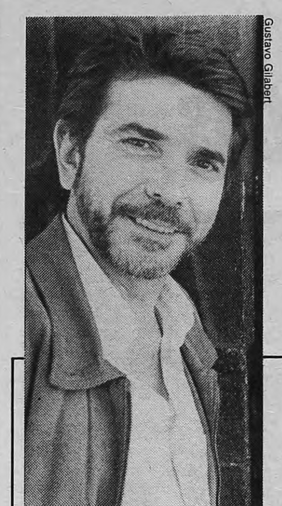
Canto por Juliana

Mañana miércoles a las 20 se realizará en la Plaza 1° de Mayo de la ciudad de Paraná el Festival "Cantamos por Juliana", por la niña Juliana Sandoval Fontana. Del mismo participarán León Gieco, Antonio Tarragó Ros y Rubén Rada. El evento, que se trasladará al Club Echagüe en caso de lluvia está organizado por Madres de Plaza de Mayo de Buenos Aires y la filial de Santa Fe, la Liga Argentina por los Derechos del Hombre y la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos y la organización que nuclea a los sobrevivientes del campo de concentración "El Atlético".





6.30	13	**VICTOR** Curso de inglés
7.00	13	**DESAYUNO** Periodístico
8.30	2	**ONDAS DE AMOR Y PAZ**
9.00	2	**BUEN DIA, LA PLATA**
	13	**IMAGEN DE RADIO** Interés general
9.25	9	**DIOS EN UN NUEVO DIA**
9.30	2	**RITUALES** Telenovela
	ATC	**TELESCUELA TECNICA**
	9	**G.I. JOE** Dibujos animados
	11	**TARZAN** Dibujos animados
10.00	2	**TRAMPA PARA UN SOÑADOR**
	ATC	**NOTI-SERVICIOS** Interés general
	9	**CLUB 700** Religioso
	11	**EL SHOW DE LOS OSITOS CARIÑOSOS**
10.30	9	**LA SALUD DE NUESTROS HIJOS** Divulgación médica
	11	**MASK.** Dibujos animados
	13	**LA HORA DE LOS PIBES**
11.00	2	**MI NOMBRE ES CORAJE** Telenovela
	ATC	**NOTICIERO FEDERAL**
	9	**CAROZO Y NARIZOTA** Infantil
	11	**LA CASA DE PANCHO** Interés general
11.30	9	**BLANCO Y NEGRO**
12.00	2	**TELEPIBES DE TELEDOS**
	ATC	**EL GRAN HEROE** Serie con Robert Culp
	9	**NUEVEDIARIO** Informativo
	11	**LA NOTICIA** Informativo
13.00	2	**TELEDOS INFORMA**
	ATC	**EL GRAN CLUB** Entretenimientos
	9	**HOLA SUSANA** Entretenimientos
	11	**EL EXTRAÑO RETORNO DE DIANA SALAZAR** Telenovela
	13	**REDACCION ABIERTA** Informativo
14.00	11	**ANGELA, NIÑA BONITA**
	13	**CON USTEDES** Interés general
14.30	2	**ASTROS Y ESTRELLAS EN TELEVISION** Periodístico
	9	**ROSA SALVAJE** Telenovela
15.00	2	**CONVERSANDO CON MIRTHA LEGRAND**
	ATC	**NOTI SHOW**
	9	**PASIONES** Teleteatro
	11	**NIÑA MOZA** Telenovela
16.00	2	**UTILISIMA**
	ATC	**LA HORA DE VOLTRON** Dibujos animados
	9	**VENDEDORAS DE LAFAYETTE** Telenovela con Alicia Bruzzo, Claudio García Satur y Silvina Rada
	11	**LA OLA VERDE** Infantil
	13	**EL CLUB DE MICKEY CON LAS TRILLIZAS DE ORO**
17.00	2	**YO ME QUIERO CASAR ¿Y USTED?**
	ATC	**EL CLAN DE PATSY** Infantil
	9	**ATREVETE** Telenovela
18.00	2	**RAMBO** Dibujos animados
	ATC	**SAFARI INFANTIL**
	9	**ATREVASE A SOÑAR** Entretenimientos
	11	**QUINCEAÑERA** Telenovela
	13	**CLAVE DE SOL** Entretenimientos
19.00	2	**TELEDOS INFORMA**
	ATC	**LA NOTICIA REBELDE** Humorístico
	9	**NUEVEDIARIO** Informativo
	11	**LA NOTICIA AL ATARDECER** Informativo
	13	**SUPER MOTO** Serie
20.00	ATC	**NOTICIERO NACIONAL** Informativo
	11	**AMANDOTE** Telenovela con Arnaldo André y Jeannette Rodríguez
	13	**EDICION ESPECIAL** Informativo
20.30	2	**DE MI PAGO, CON HUMOR** Humorístico
	9	**LAS CLAVES DEL NUEVE** Entretenimientos
21.00	ATC	**EL MUNDO DE ANTONIO GASALLA** Humorístico
	9	**BRIGADA A** Serie
	11	**CAMINO AL CIELO** Serie
	13	**AL FIN Y AL CABO... DE CARNE SOMOS** Telecomedia
22.00	2	**TIEMPO NUEVO** Periodístico
	9	**LA PELICULA DE LA SEMANA**
	11	**LA BARRA DE DOLINA**
22.30	ATC	**ESPECIAL** "La televisión, una caja para armar", de Roberto Cenderelli
	13	**CINE** "Demasiado hermosas"
23.30	11	**ES HORA DE HABLAR CLARO** Periodístico conducido por Edgardo Aronín
24.00	2	**TELEDOS INFORMA** Informativo
	ATC	**NOTI-DORMI**
	9	**MISION IMPOSIBLE** Serie
	11	**LA NOTICIA DE MEDIANOCHE** Informativo
0.45	11	**ASI LLEGARON** Turf
1.30	13	**TODA LA NOCHE** Series y largometrajes
	ATC	**NOTICIERO**


Gustavo Gilabert

El último ómnibus de Badía sale en diciembre

La última emisión de Badía y Cía. será el sábado 17 de diciembre. Después, el conductor volverá a hacer radio, pero nunca más ciclos de varias horas.

(Por Eduardo Berti) Tras cinco años consecutivos en Canal 13, *Badía & Compañía*, el programa ómnibus de los sábados, ha cumplido su ciclo. "La última emisión se hará el sábado 17 de diciembre —dice su conductor Juan Alberto Badía—, porque el 24 y el 31 son vísperas de fiesta y la gente no va a estar en su casa. Entonces, ahí sí, tarea cumplida. No quiero hacer más un programa ómnibus de estas características, creo que es hora de cambiar y hacer otras cosas, quizás en horario nocturno."

Badía & Compañía había comenzado en 1983, y entonces dio cabida a muchos artistas —en especial, músicos— que arrastraban largas prohibiciones y ausencias en la pantalla chica. Lo mismo sucedió con varias figuras políticas o con el primer editorialista del ciclo, José Ricardo Eliaschev, que venía de pasar un exilio. "Cuando planteé la idea del programa, mentí para poder hacerlo", confesaría años después el conductor.

A lo largo de las cinco temporadas acompañaron al siempre sobrio "Beto" Badía numerosos periodistas y animadores: Silvia Fernández Barrios, Luisa Delfino, Cecilia Laratro, Víctor Sueyro, Mario Mactas, Enrique Wolff, Alan Pauis, Marcelo Tinelli y Jorge Dorio, entre otros. Los nombres fueron rotando, pero el programa siempre mantuvo un buen nivel en lo referido a espectáculos como recitales, danza y humor, donde se destacaron e impusieron personajes como Paolo el rockero o el licenciado Lambetain y también el imitador Mc Phantom.

En los últimos tiempos el programa comenzó a ser comercializado en otros países de América latina y por ello Badía hará este verano "un viaje por el continente para ajustar los detalles de venta". Mientras tanto, continúa al frente del espacio matutino *Imagen de radio*, gestionará su regreso al medio radiofónico ("tengo muchas ganas de volver allí") y se encuentra organizando la primera Feria Internacional de la música, que se llevará a cabo en el Predio Ferial de Palermo, del 9 al 25 de diciembre, y de la cual se informa en esta misma página.

El negocio de la música ya tiene una feria

(Por E. B.) Los organizadores sueñan con una versión para melómanos de la Feria del Libro, aunque existe una gran diferencia; Ferimúsica '88, que a partir del 9 de diciembre ocupará el predio de Palermo, "no está organizada a través de cámaras o instituciones, sino a nivel privado", dicen Juan Alberto Badía, Luis Carluccio y Alfredo Carbajal, los impulsores de esta idea junto al productor Rubén Larrosa.

Ellos saben que en los últimos tiempos hubo varios intentos fallidos de organizar ferias musicales, "y que esto repercutió de modo negativo en la industria, que además está pasando una de sus mayores crisis". No obstante, dice Badía, "haremos la feria de lo posible y el éxito dependerá de la convocatoria; porque con la preventa no se pudieron cubrir los costos". Habrá 107 stands; un gran escenario; una plaza para el intercambio de discos, revistas e instrumentos; un microcine donde se proyectarán videos y películas musicales.

"La feria no será una excusa para presentar recitales —dice Badía—, el objetivo es generar debates y unir a los artistas de distintos géneros y a los diferentes sectores vinculados a la música: discográficas, editoras, empresas de audio y video, entidades, medios de comunicación." Los músicos, por su parte, subirán a un escenario pero no brindarán un típico concierto: charlarán y debatirán con el público, dictarán clínicas, participarán en mesas redondas, firmarán tapas de discos y serán reporteados por Badía en un ciclo que se ha bautizado *Una hora en la vida de...* y donde, explica el conductor y productor, "van a contar cómo componen, cómo preparan los recitales y otros secretos".

Sólo brindarán conciertos convencionales los artistas que acaban de editar su primer disco y, además, ya se han abierto dos convocatorias. Una para que grupos y solistas presenten demos, "aunque no les prometemos un contrato sino una opinión profesional sobre sus trabajos", y otra para que "los *luthiers* y todos aquellos coleccionistas que tengan curiosidades relacionadas con la música exhiban sus piezas, e incluso las pongan en venta a través de la feria". En ambos casos, los interesados deben acercarse a Viamonte 759, 2° 21. "Ya recibimos doscientos demos y el cupo máximo es de mil."

Según indica Badía, "habrá un estudio de 12 canales abierto al público, música para niños y espectáculos de música de cámara, coordinados por Alicia Terzián". Alfredo Carbajal agrega que "también se harán jornadas especiales dedicadas al tango, a John Lennon, al folklore, al ballet y también se proyectará el recital de Amnistía Internacional, con un debate posterior".

El costo de esta primera edición de Ferimúsica, que se espera repetir cada año, ronda los 130 mil dólares. Los organizadores aguardan una concurrencia de "70 ó 100 mil personas como mínimo" y el cierre se llevará a cabo el 24 de diciembre, "aunque es probable que el día 25 se haga una gran subasta general".

ANA ITELMAN

La libertad en movimiento

(Por Laura Falcoff) "Creo que el coreógrafo contemporáneo debe contar con una formación muy amplia; la danza es un arte complejo que abarca no sólo el movimiento; hay otros elementos que concurren: la música, la escenografía, las luces, el vestuario."

Ana Itelman avala a través de su propia trayectoria, esta afirmación. Su vida profesional centrada en la danza sobre todo como creadora. "Mi formación inicial fue estrictamente clásica pero luego me interesaron vertientes folklóricas y populares: estudié danzas españolas, argentinas, hindúes, jazz, entre otras y todo esto constituyó una influencia muy perdurable en mí. Luego me acerqué a la danza moderna y entré a la compañía de Miriam Winslow; entendí que ése era mi campo y decidí viajar a los Estados Unidos en un momento —era el año 1945— en que allá se estaban codificando los lenguajes de Martha Graham, Doris Humphrey, José Limón. Estudié durante dos años y a mi regreso comencé a bailar sola. Me di cuenta que no bastaba con bailar y entonces empecé a estudiar pintura con Pettorutti, a conectarme con el mundo musical a través de Juan Carlos Paz, también hice escultura, teatro..."

Ese interés por los aportes de otros lenguajes pudo desarrollarlo en profundidad cuando regresó a los Estados Unidos donde permaneció esta vez doce años.

Su regreso a la Argentina se debió en gran medida a la sensación de "estar perdiendo mis raíces; por otra parte en Estados Unidos hay una superabundancia de información que, aunque me sirvió, no quería que me saturara". Durante su permanencia en Nueva York volvía regularmente a Buenos Aires, montando obras por invitación de Oscar Aráiz para el ballet del San Martín que por ese entonces él dirigía.

"A mi regreso encontré todo más difícil. Creé un estudio con un auspicio del Fondo de las Artes y formé un grupo que se mantuvo durante unos pocos años. Pero sostener una compañía independiente de danza ya era una empresa imposible. Afortunadamente para ese momento se había vuelto a crear el Ballet del Teatro San Martín y desde entonces soy una de las coreógrafas estables o permanentes del grupo."

Ana Itelman no sabe con exactitud cuántas obras lleva creadas: "tengo sesenta y un años y más de cuarenta de vida profesional con un promedio de una a dos obras por año". ¿Cuáles son los estímulos que llevan a un coreógrafo a componer? En Itelman es posible ver influencias literarias. La bellísima *Casa de puertas* estrenada en 1963, está basada en *La casa de Bernarda Alba* de Lorca; *Las casas de Colomba* en *Un tranvía llamado deseo* de Tennessee Williams; *El capote*, más reciente, en un cuento de Gogol.

Ana Itelman se dedica desde hace tiempo a la enseñanza de la composición: "Son precisos no menos de cuatro años para 'cubrir' los elementos que integran el movimiento: tiempo, espacio y energía y luego seis o siete para experimentar con ellos y abordar los otros aspectos que hacen al marco escénico. Lo ideal sería crear una escuela especializada de composición".

Su interés actualmente es lograr coreográficamente estructuras de montaje similares a las del cine en el sentido de los cortes de imagen, las irrupciones, la continuidad. "También me interesa la obra abierta en la que el espectador pueda recomponer el sentido de lo que va viendo sin señalarle cuál es el camino."

Este enfoque está presente en la obra que está actualmente montando para el ballet del San Martín ("un grupo muy entrenado, disciplinado y entusiasta") y que se estrena este mes.

ANA BELEN

La mejor cara de la transición

Actriz y cantante, progresista y comprometida, la madrileña Ana Belén llega ahora a la pantalla con "La casa de Bernarda Alba", el film de Mario Camus que se estrena este jueves.



Ana Belén.
Pudo ser una niña prodigio.

(Por María Núñez) Madrileñísima, nacida en la calle del Oso hace 35 años, María del Pilar Cuesta —hija de un cocinero y una portera— quería ser como Sarita Montiel. Lo único que le importaba era cantar y sus incursiones por los concursos radiofónicos de nuevos valores, entre ellos el *Vale todo* de Bobby Deglané, amenazaron con transformarla en una niña prodigio estilo Joselito o Marisol.

Afortunadamente, el azar o cuestiones aún menos explicables quisieron que a los 14 años entrara por casualidad a un set donde rodaba Luis Buñuel; que al año siguiente filmara *Zampo*, su primera película y que con sólo 15 años ingresara de la mano de Miguel Narros a la Compañía Nacional del Teatro Español. Y que entonces, en lugar de seguir los pasos de la protagonista de *La violetera* se transformara en Ana Belén, una interesante mujer española, actriz de cine, teatro y televisión, cantante y militante que imprime sobre todo a sus canciones, el sello del compromiso político.

En sus tiempos del Español hizo Molière, Shakespeare, Lope de Vega y muchos otros autores pero de entre todos sus trabajos teatrales, Ana Belén suele rescatar siempre que se le pregunta, *Rey Lear, Sabor a Miel* y una puesta de *Tío Vania* que dirigió William Layton, en la que su interpretación de Yelena mereció elogios generales.

El jueves próximo, Ana Belén reaparecerá cinematográficamente en Buenos Aires con *La casa de Bernarda Alba*, de Mario Camus (*Los santos inocentes, La colmena)*, la "historia de mujeres sin hombre" ideada por Federico García Lorca dos meses antes de que lo asesinaran, y sobre la que el director elaboró un guión junto a Antonio "Taco" Larreta. En ella, Belén es Adela, la hija menor, la antiheroína que se destaca entre el conjunto de mujeres de luto y mantiene una relación secreta con el prometido de su hermana Angustias.

Fugaz visitante de Buenos Aires en 1983, junto a Víctor Manuel, su marido, Ana Belén ofreció con él *Canciones de amor y amor a la libertad*, un recital en el que ambos sintetizaron su ideología y su relación personal, que comenzó en 1971, cuando filmaron juntos *Morbo* (Gonzalo Suárez). La España de la transición la convirtió en un símbolo: en los últimos años encabeza siempre el ranking de la mujer más linda de su país.

Con Camus, Ana Belén trabaja por tercera vez; antes lo hizo en *La colmena* y en la comentada miniserie *Fortunata y Jacinta*, sobre el texto de Pérez Galdós. Sus otras actuaciones cinematográficas abarcan todos los géneros. Se la vio en films como *Españolas en París, Vida conyugal sana* (Roberto Bodegas) o *Al diablo con amor* (Gonzalo Suárez).

Buena actriz, buena cantante, mujer de un solo marido y madre de dos niñas, Ana Belén está tan cerca de la perfección que cada nuevo trabajo suyo es un desafío. Para el público siempre tiene que ser la mejor.

Con García Sánchez trabajó en una versión libre de *Divinas Palabras*, la obra de Valle Inclán, en la que compone a Mari-Gaila, aún no estrenada aquí. Antes será preciso verla como Adela, la transgresora de la disciplina de hierro que Bernarda Alba impone en su casa después de la muerte de su marido, rodeada de otras mujeres de luto: Irene Gutiérrez Caba, Florinda Chico, Enriqueta Carballido, Vicky Peña, Aurora Pastor, Mercedes Lezcano, Pilar Puchol, Rosario García Ortega y Ana María Ventura.

CINE



ADAN. Corrientes 955. Tel.: 393-6115. A las 14, 16.10 y 18.20 hs.: **Beetlejuice, el super fantasma.** S/R.

ALFA. Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 13.30, 15.50, 18, 20.15 y 22.30 hs.: **Infierno rojo.** P/16. Sáb. trasn.

AMBASSADOR. Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 13.30, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs.: **Pasión de una buena esposa.** P/16. Sáb. trasn.

AMERICA. Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13. Sáb. trasn.

ARIZONA. Lavalle 727. Tel.: 322-6967. A las 13, 15.55, 18.50 y 21.45 hs.: **Cuatro hermanas seductoras**; a las 14.25, 17.20, 20.15 y 23.10 hs.: **Aquarius, aullidos de pánico.** P/18. Sáb. trasn.

ARTE. Diag. Roque S. Peña 1156. Corrientes 1145. Tel.: 35-7934. A las 16.20, 18.20, 20.20 y 22.15 hs.: **La clase obrera va al paraíso**, de Elio Petri, con Gian M. Volonté y Mariangela Melato. Viernes y sábado a la 0 h.: **Amor y anarquía**, de L. Wertmüller. Sáb. trasn.: **Brancaleone en las cruzadas**, de Mario Monicelli. P/18.

ATLAS LAVALLE. Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 13.15, 15.05, 17, 18.50, 20.55 y 23 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13. Sáb. trasn.

ATLAS RECOLETA. Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 16.15, 18.25, 20.35 y 22.50 hs.: **Caravaggio** (un pintor amoral). P/18.

ATLAS SANTA FE I. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.45, 18.10, 20.35 y 23 hs.: **El secreto de la calle Carroll.** S/R. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE II. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **Alguien te está mirando.** P/16. Sáb. trasn.

AUDITORIO DE BUENOS AIRES. Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10 a 0.30 h. **La chica porno y el caballo** y **Las seis mujeres porno de Adán.** P/18. Exhibición condicionada. Pl.: ₳ 60.

AVENIDA. Av. de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 11, 14.15, 17.25 y 20.35 hs.: **Sexo íntimo**: a las 12.25, 15.50, 19 y 22.25 hs.: **Mi adorable monstruo.** P/18.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: 322-0356. A las 15.50, 18.05, 20.30 y 22.45 hs.: **Quisiera ser grande.** S/R. Sáb. trasn.

BIOGRAFO UNO. Av. Corrientes 4636. Tel.: 394-0239. Continuado de 12 a 0.30 h.: **Dulce niña porno** y **Olor de mujer porno.** P/18. Pl.: ₳ 40.

BROADWAY. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. A las 16, 18, 20 y 22 hs.: **El año de las luces.** P/13.

CALLAO. Callao 27. Tel.: 40-1898. A las 18.30, 20.15 y 22 hs.: **Una razón para vivir.** P/16.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 44-2379. A las 15.45, 18.10, 20.40 y 23 hs.: **Pasión de una buena esposa.** P/16. Sáb. trasn.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 16, 18, 20.30 y 22.30 hs.: **Baile caliente** (Dirty dancing). P/16. Sáb. trasn.

CINESEX. Tel.: 394-0239. Terminal de Omnibus Ciudad de Bs. As. (Retiro). Sec. "E", 2° piso, frente plataformas 72/73, final andén. Continuado las 24 hs. Unica sala dedicada a **"ellos"**. Tres éxitos porno **"gay"**. P/18. Exhibición condicionada. Platea ₳ 30.

CONCORDE. Lavalle 925. Tel.: 35-1850. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.35 hs.: **El secreto de Milagro.** S/R. Sáb. trasn.

ELECTRIC. Lavalle 836. Tel.: 322-1846. A las 13, 15.55, 18.50 y 21.45 hs.: **Excitante placer de mirar**; a las 14.20, 17.15, 20.10 y 23.05 hs.: **Goce profundo.** P/18. Sáb. trans.

EMPIRE. Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. A las 14, 16.55, 20 y 23.10 hs.: **Manhattan**, de Woody Allen, con Diane Keaton y Meryl Streep; a las 15.20, 18.25 y 21.30 hs.: **Todo lo que usted siempre quiso saber sobre el sexo (pero temía preguntar).** P/18.

GAUMONT. Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 16.15, 18.30, 20.50 y 23 hs.: **El bosque animado.** S/R.

GRAND SPLENDID. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 44-0808. A las 14.45, 16.55, 19.05, 21.15 y 23.25 hs.: **La vida es un río tranquilo... ¿o no?** P/16. Sáb. trasn.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 392-8000. A las 13.15, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.: **Caravaggio** (un pintor amoral). P/18.

HARDCORE. Florida 940/42. Tel.: 311-0603. A las 11.45, 14.45, 17.45 y 20.45 hs.: **Tarde de delicias**; a las 10.15, 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs.: **Háblame de sexo.** P/18. Exhibición condicionada. Pl.: ₳ 35. Sáb. trasn.

HEBRAICA (CINEMATECA ARGENTINA). Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. A las 17.30, 19.30 y 21.30 hs.: **Sólo se muere dos veces**, de J. Deray, con M. Serrault. P/18. Pl.: ₳ 8.

IDEAL I. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **Mamá querida**, con Víctor Laplace, Selva Alemán y Chela Ruiz. P/13.

IDEAL II. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 22.50 hs.: **Esperemos que sea mujer**, con Liv Ullman y Giuliano Gemma. P/13.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **Mannequin**, con Andrew Mac Carthney y Kim Catrall. S/R.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **Príncipe de las tinieblas.** P/13.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs.: **Las puertitas del Sr. López.** P/16.

I.F.T. SALA UNO. Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.: **Good morning Babilonia**, de los Hnos. Taviani. P/13.

IGUAZU. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 13.45, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.: **La séptima profecía.** P/16. Sáb. trasn.

LARA. Av. de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 13.15, 16.50 y 20.30 hs.: **Asesinato en Hollywood**; a las 14.50, 18.30 y 22.15 hs.: **Buscado vivo o muerto.** P/13.

LIBERTADOR. Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 14.15, 16.55, 19.35 y 22.15 hs.: **Buenos días Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

LORCA I. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs.: **La mujer de mi vida.** P/16.

LORCA II. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.35, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs.: **Abel**, de Alex Van Warmerdam. P/13.

LORENA. Corrientes 1551. Tel.: 46-7501. A las 15.30, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **La vida es un río tranquilo... ¿o no?** P/16. Sáb. trasn.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13.15, 14.35, 15.55, 17.15, 18.35, 19.55, 21.15 y 22.35 hs.: **Los cisnes encantados.** En castellano. S/R.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 20.55 y 22.35 hs.: **Policías y ratones.** En castellano. S/R.

LOSUAR. Corrientes 1743. Tel.: 40-6100. A las 15.10, 17.05, 19.05, 21.10 y 23.15 hs.: **La deuda interna.** S/R. Sáb. trasn.

LUXOR. Lavalle 669. Tel.: 322-3893. A las 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.: **Buenos días, Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

MAXI I. C. Pellegrini 657/69. Tel.: 35-8822. A las 15.30, 18 y 20.30 hs.: **Ojos negros.** S/R.

MAXI II. C. Pellegrini 657/69. Tel.: 35-8822. A las 15, 17, 19 y 21 hs.: **Las aventuras de Chatrán.** S/R.

METRO I. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.30, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **El secreto de Milagro.** S/R. Sáb. trasn.

METRO II. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.: **Presidio, la hora de los héroes.** P/13. Sáb. trasn.

METRO III. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.45 y 23 hs.: **Subway.** P/13. Sáb. trasn.

MONUMENTAL I. Lavalle 780. Tel.: 393-8865. A las 13.45, 16, 18.10, 20.30 y 22.30 hs.: **La vida es un río tranquilo... ¿o no?** P/16. Sáb. trasn.

MULTICINE. Corrientes 753/ Lavalle 750. Tel.: 393-6478. (Galería Corrientes Angosta). Continuado las 24 horas. Exhibición condicionada. Sala I: **Cuerpos porno en delirio** y **Triángulo porno femenino.** Pl.: ₳ 50. Sala II: **La gobernanta del placer porno** e **Invierno caliente porno.** Pl.: ₳ 60. Sala III: **Orgasmo caliente porno** y **Ardientes pornos perversos** Pl.: ₳ 70. Sala IV: **Marilyn porno en tercera dimensión** y **Amor porno en tercera dimensión** Pl.: ₳ 80. Sala V: **La iniciación en el porno** y **La escuela del amor porno.** Pl.: ₳ 90. Sala VI: **Los gays modernos** y **Viciados en gay.** Pl.: ₳ 100. P/18.

NORMANDIE. Lavalle 861. Tel.: 322-1000. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.: **Alguien te está mirando.** P/16. Sáb. trasn.

OCEAN. Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.: **El secreto de la calle Carroll.** S/R. Sáb. trasn.

OPERA. Corrientes 860. Tel.: 35-1335. A las 13.25, 15.15, 17.05, 18.55, 20.45 y 22.30 hs.: **Mamá querida.** P/13. Sáb. trasn.

PARAMOUNT. Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.20 hs.: **Deseos de mirar** (Peep show). P/18. Sáb. trasn.

PASATIEMPO. Terminal de Omnibus de la Ciudad de Buenos Aires. (Retiro, Sector "F", 2° piso, frente plataformas 73/74, final andén). Tel.: 394-0239. Abierto día y noche (las 24 hs.) Sólo apto mayores de 21 años. **Exhibición condicionada.** Tres estrenos exclusivos del año 1989. Todos los jueves cambio de programa.

PLAZA. Corrientes 939. Tel.: 322-7577. A las 16.10, 18.15, 20.20 y 22.25 hs.: **El último valiente.** S/R. Sáb. trasn.

PREMIER I. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10 hs.: **Lunes tormentoso.** P/13.

PREMIER II. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.: **Dulce libertad.** P/13.

PREMIER III. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16, 18, 20 y 22 hs.: **1938 y esto también fue Viena.** P/16.

SALA LEOPOLDO LUGONES. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. A las 12.30 hs.: Rarezas del Cine francés: **La inocente Enriqueta** (1952), de Julien Duvivier; a las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.: (Dos últimas secciones numeradas): Semana del Cine vasco: **Gran sol**, de Ferrán Llagostera, con Carlos Lucena, Luis Iriondo y Agustín González. Cortometraje: **Amor light**, de Begoña Baena y Juan Luis Mendiaraz. P/18. Pl.: ₳ 9. Mañana: **A los cuatro vientos**, de José A. Zorrilla.

SANTA FE I. Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 15.40, 18.10, 20.35 y 23 hs.: **El secreto de Milagro.** S/R. Sáb. trasn.

SANTA FE II. Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 15.05, 17.05, 19.05, 20.50 y 23.10 hs.: **Bagdad Café.** S/R. Sáb. trasn.

SARMIENTO. Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.: **Una razón para vivir.** P/16. Sáb. trasn.

SELECT LAVALLE. Lavalle 921. Tel.: 35-0235. A las 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.: **Rambo III.** S/R. Sáb. trasn.: **Pink Floyd en The Wall.** P/18.

STUDIO. Santa Fe 2541. Tel.: 821-5845. A las 13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55 hs.: **Sur**, de Pino Solanas, con Susú Pecoraro y Lito Cruz. P/13. Sáb. trasn.

TROCADERO. Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **El último valiente.** S/R. Sáb. trasn.

AUTOCINES

BUENOS AIRES. Av. General Paz entre Av. Constituyentes y Av. del Tejar. Tel.: 753-3159. A las 21.15 y 23 hs.: **La séptima profecía.** P/16. Sáb. trasn. (martes cerrado).

PANAMERICANO. Avalos entre Pelliza y Ugarte, Olivos. (Acceso por Pelliza al 4400, a tres cuadras de la Panamericana.) Tel.: 762-5863. A las 21 y 23 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13. Sáb. trasn. (lunes cerrado).

CINES DE BARRIO

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. Tel.: 781-7200. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO I. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **La vida es un río tranquilo... ¿o no?** P/16. Sáb. trasn.

BELGRANO II. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.50 hs.: **El secreto de Milagro.** S/R. Sáb. trasn.

BELGRANO III. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs.: **Buenos días Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. Tel.: 784-3852. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs.: **Alguien te está mirando.** P/16. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ I. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 14.10, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs.: **El secreto de la calle Carroll.** S/R. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ II. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 hs.: **Pasión de una buena esposa.** P/16. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ III. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 14, 16.10, 18.15, 20.30 y 22.45 hs.: **Caravaggio** (Un pintor amoral). P/18.

GRAN SAVOY. Av. Cabildo 2829. Tel.: 781-6500. A las 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23 hs.: **La séptima profecía.** P/16. Sáb. trasn.

MIGNON. Juramento 2433. Tel.: 784-3899. A las 14.30,16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.55 hs.: **Bagdad café.** S/R. Sáb. trasn.

BOEDO

CUYO. Boedo 858. Tel.: 97-6975. A las 14.50, 18.45 y 22.40 hs.: **El secreto de la calle Carroll**; a las 16.40 y 20.35 hs.: **Palabras que matan.** P/13.

GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3243. Tel.: 97-4293. A las 14.30, 17.50 y 21 hs.: **La alcoba**; a las 16.20, 19.30 y 22.40 hs.: **Emmanuelle II, la antivirgen.** P/18.

LOS ANDES. Boedo 777. Tel.: 97-4233. A las 14.15, 17.30 y 20.55 hs.: **Madonna**; a las 15.50, 19.15 y 22.40 hs.: **Beetlejuice, el súper fantasma.** S/R.

NATIONAL PALACE. Av. San Juan 2461. Tel.: 941-1723. A las 15.15, 18.50 y 22.25 hs.: **Subway** (Laberinto de ilusiones); a las 17.10 y 20.45 hs.: **Vampiro adolescente.** P/13. Sáb. trasn.

FLORES

FENIX. Av. Rivadavia 7802. Tel.: 612-8858. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.: **Bagdad café.** S/R. (Jueves cerrado).

FLORES. Av. Rivadavia 6661. Tel.: 631-3701. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13. Sáb. trasn.

GRAND PRIX. Gaona 3263. Tel.: 59-2551. A las 17.30 y 21.20 hs.: **El año de las luces**; a las 19.30 hs.: **Sé infiel y no mires con quién.** P/13. (Jueves cerrado).

PUEYRREDON. Av. Rivadavia 6871. Tel.: 612-0389. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.: **La vida es un río tranquilo... ¿o no?** P/16. Sáb. trasn.

RIVERA INDARTE. Rivera Indarte 44. Tel.: 612-5500. A las 17.30, 19.20, 21.10 y 23 hs.: **Alguien te está mirando.** P/16. Sáb. trasn.

SAN JOSE. Av. Rivadavia 7350. Tel.: 611-5989. A las 14.30, 18.40 y 22.20 hs.: **El secreto de la calle Carroll**; a las 16.45 y 20.40 hs.: **Tira a mamá del tren.** P/13. Sáb. trasn.

FLORESTA

AUDITORIO SAN PEDRO. Bermúdez 2052. A las 14.40 y 18.10 hs.: **El cristal encantado**; a las 16.20 y 19.50 hs.: **Footloose, todos a bailar.** S/R.

GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. Tel.: 69-1356. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs.: **Búsqueda frenética**; a las 16.40 y 20.40 hs.: **Cobra.** P/13.

LOPE DE VEGA. Lope de Vega 1744. Tel.: 567-4343. A las 14.50, 18.40 y 22.20 hs.: **Infierno rojo**; a las 16.50 y 20.30 hs.: **Dos puños contra río.** S/R. Sáb. trasn.

LINIERS

GRAN LINIERS. Av. Gral. Paz 47. Tel.: 653-2266. A las 14.10, 18 y 22 hs.: **El secreto de Milagro**; a las 16.15 y 20.05 hs.: **Cuentos asombrosos.** P/13. Sáb. trasn. (Miércoles cerrado).

GRAN ODEON. Montiel 160. Tel.: 641-7673. A las 14.45, 18.40 y 22.35 hs.: **El año de las luces**; a las 16.35 y 20.30 hs.: **Sé infiel y no mires con quién.** P/13.

MARTIN FIERRO. Av. Gral. Paz 47. Tel.: 653-2266. A las 14, 18 y 22 hs.: **Buenos días Vietnam**; a las 16.05 y 20 hs.: **Nacido para matar.** P/13. Sáb. trasn. (Martes cerrado).

MATADEROS

ALBERDI. Juan B. Alberdi 6169. Tel.: 687-0496. A las 16.35 y 20.25 hs.: **Un detective suelto en Hollywood.** P/13.

NORTE

GRAN NORTE. Av. Santa Fe 3730. Tel.: 72-8468. A las 15.10, 17.40, 18.50, 20.40 y 22.30 hs.: **Una razón para vivir.** P/16.

RIALTO. Av. Córdoba 4283. Tel.: 86-8764. A las 14.30, 17.40 y 20.40 hs.: **Los aristogatos**; a las 16, 19.05 y 22.10 hs.: **Locademia de policía V.** S/R.

ONCE

GRAN MAJESTIC. Av. Pueyrredón 230. Tel.: 87-9636. A las 13.50, 16.50, 19.50 y 23 hs.: **Goce profundo**; a las 15.15, 18.15 y 21.15 hs.: **Deseos calientes.** P/18. Sáb. trasn.

NUEVO LORIA. Av. Rivadavia 3058. Tel.: 87-1436. A las 14, 17.25 y 20.50 hs.: **Los amores de Kafka**; a las 16.05, 19.30 y 22.55 hs.: **Mamá querida.** P/13.

PARQUE PATRICIOS

RIVAS. La Rioja 2054. Tel.: 91-1841. A las 14.30, 18.10 y 21.40 hs.: **El regreso del guerrero americano**; a las 16.10 y 19.50 hs.: **El fierecillo domado II.** P/13.

VILLA DEL PARQUE

BERNASCONI. Marcos Sastre 3195. Tel.: 50-6462. A las 16.15, 18, 20 y 22 hs.: **El año de las luces.** P/13. (Jueves cerrado).

PARQUE. Cuenca 3256. Tel.: 50-4448. A las 14.30, 18.20 y 22 hs.: **Infierno rojo**; a las 16.20 y 20.10 hs.: **Cita a oscuras.** P/16.

VILLA DEVOTO

ACONCAGUA. Av. Mosconi 3360. Tel.: 571-5208. A las 14.30, 18 y 21.30 hs.: **Piegrande y los Henderson**; a las 16.20 y 19.50 hs.: **Tiburón IV.** S/R.

EUROCINE. Nueva York 3330. Tel.: 50-1443. A las 16, 18, 20 y 22 hs.: **La deuda interna.** S/R. (Jueves cerrado).

VILLA LUGANO

GRAN LUGANO. Murguiondo 4062. Tel.: 601-3457. A las 14.30, 18.10 y 21.40 hs.: **Cocodrilo Dundee II**; a las 16.30 y 20.10 hs.: **Tiburón IV.** S/R.

VILLA URQUIZA

GRAN URQUIZA. Bauness 2506. Tel.: 51-2135. A las 14.50, 18.20 y 21.50 hs.: **Goce profundo**; a las 16.40 y 20.20 hs.: **Deseos calientes.** P/18. Sáb. trasn.

ZONA NORTE

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO. Av. Centenario 404. Tel.: 743-1879. A las 15.30, 18.55 y 22.25 hs.: **El último valiente**; a las 17.10 y 20.40 hs.: **Misión al acecho.** S/R. Sáb. trasn. (Jueves cerrado).

SOLEIL I. Panamericana y Cno. del Buen Ayre. Tel.: 765-4038. A las 18.30, 20.30 y 22.30 hs.: **Una razón para vivir.** (Sábado y domingo: 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.) P/16.

SOLEIL II. Panamericana y Cno. del Buen Ayre. Tel.: 765-4038. A las 17.30, 19.55 y 22.20 hs. (Sábado y domingo: 15.10, 17.30, 19.55 y 22.20 hs.): **El secreto de Milagro.**

MARTINEZ

BRISTOL. Av. Santa Fe 1861. 792-1900. A las 15, 16.55, 18.50, 20.45 y 22.40 hs.: **Una razón para vivir.** P/16. Sáb. trasn.

ZONA SUR

AVELLANEDA

MITRE. Av. Mitre 780. Tel.: 201-6249. A las 14.10, 17.30 y 20.50 hs.: **El terror llama a tu puerta**; a las 15.50, 19.10 y 22.30 hs.: **Rambo III.** S/R.

BANFIELD

GRAN BANFIELD. Maipú 239. Tel.: 242-3150. A las 14.50, 18.50 y 22.30 hs.: **El profesor Punk**; a las 17 y 20.40 hs.: **Baile caliente** (Dirty dancing). S/R. Sáb. trasn.: **Placeres ocultos** y **Deseos calientes.** P/18. (Jueves cerrado).

VALENTIN ALSINA

GRAN ALSINA. Av. Alsina 3730. Tel.: 208-8887. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs.; **Deseos calientes de mujer**; a las 15.30, 18.10 y 20.50 hs.: **Chicas eróticas.** P/18. Sáb. trasn.

WILDE

WILDE. Las Flores 334. Tel.: 207-7788. A las 14.50, 18.20 y 22 hs.: **Rambo III**; a las 16.30 y 20.10 hs.: **Dos locos con suerte.** S/R.

ZONA OESTE

CAMPO DE MAYO

SARGENTO CABRAL. Ruta 8. Km. 30. A las 14.50, 18.30 y 22.10 hs.: **Infierno rojo**; a las 16.40 y 20.30 hs.: **El guerrero de acero.** S/R. Sáb. trasn.

CIUDADELA

NUEVO CIUDADELA. Maipú 3927. Tel.: 653-5914. A las 16.10, 19.10 y 22.10 hs.: **Los placeres de la Cicciolina**; a las 14.30, 17.40 y 20.40 hs.: **La dulce piel de Angela.** P/18. Sáb. trasn.

DEL VISO

GRAN DEL VISO. Giménez 1111. A las 15, 18.50 y 22.40 hs.: **Rambo III**; a las 16.50 y 20.40 hs.: **La bamba.** S/R. Sáb. trasn.: **Déjenme morir mujer** y **En la gloria.** P/18.

HURLINGHAM

GRAN HURLINGHAM. Isabel la Católica 967. Tel.: 665-0573. A las 16.30, 19.40 y 22.30 hs.: **Mamá querida**; a las 18.10 y 21.05 hs.: **Billetes, billetes.** P/13. Sáb. trasn.: **Hembras en celo** y **Cuatro hermanas seductoras.** P/18.

JOSE C. PAZ

GRAN PAZ. Lavalle 2005. Tel.: 0320-2-2631. A las 15, 17.50 y 20.45 hs.: **La cárcel del sexo**; a las 16.25 y 19.25 hs.: **Deseos calientes.** P/18. (Miércoles y jueves cerrado).

LA TABLADA

MARTIN GÜEMES. Av. Crovara 2398. Tel.: 652-3055. A las 14.30, 18.15 y 21.40 hs.: **Asesinos silenciosos**; a las 16.15 y 20 hs.: **Locademia de bomberos.** S/R. (Jueves cerrado).

MORENO

NUEVO ITALIANO. B. Uruguay 777. Tel.: 0228-23101. A las 15, 18.50 y 22.40 hs.: **Depredador**; a las 17 y 20.40 hs.: **Operación Saigón.** S/R. Sáb. trasn.: **Taboo** y **En la gloria.** P/18.

RAMOS MEJIA

GRAN BELGRANO. Belgrano 86. Tel.: 658-1587. A las 15.40 y 19.25 hs. (Sáb.: 16.30 y 20.20 hs.): **Proyecto secreto simios**; a las 17.35 y 21.20 hs. (Sáb.: 18.25 y 22.15 hs.): **Quisiera ser grande.** S/R. Sáb. trasn. (Jueves cerrado).

SAN MARTIN. B. Mitre 23. Tel.: 658-3261. A las 14.55, 18.10 y 21.30 hs.: **La séptima profecía**; a las 16.35 y 19.50 hs.: **La bamba.** P/13. Sáb. trasn.

SAN MIGUEL

MAYO. Av. Pte. Juan Domingo Perón 1430. Tel.: 664-1214. A las 14.30, 18.30 y 22.35 hs.: **El secreto de la calle Carroll**; a las 16.30 y 20.35 hs.: **El precio del poder.** S/R. Sáb. trasn.: **Sexo íntimo y Malicia erótica.** P/18.

VILLA INSUPERABLE

GRAN CALIFORNIA. Av. Crovara 865. Tel.: 652-7014. A las 14.30, 18 y 21.30 hs.: **Milagro en la calle 8**; a las 16.20 y 19.50 hs.: **S.O.S. hay un loco en el espacio.** S/R. Sáb. trasn.: **Gatitas en celo** y **Chupetines para golosas.** P/18.

TEATRO



COLON. Tel.: 35-5414.

Jueves 10, 21 hs.: 5to. conc. del Ab./Estudiantes. (Serie "B") a cargo de la **Orq. Filarmónica de Bs. As.** Dir.: **Jorge Fontenla.** Tema: La música de ballet. Prog. Panambí. de A. Ginastera; Danzas Polovtsianas de la ópera **El príncipe Igor** de A. Borodin; Suite del ballet **La bella durmiente del bosque** de P. J. Tchaikovsky; **La Valse** de M. Ravel. Sob. de Ab. en vta.

Boletería: Todos los días, de 10 a 20 hs. en Tucumán 1111.

Actividades en el Salón Dorado (Entrada libre y gratuita).

Martes 8, 18 hs.: Conc. a cargo de la **Asociación Arg. de Compositores.** Participarán A. Bazán (sopr.) D. Andreau (piano), y M. Fernández y A. Regot (piano).

Exposición en el Palacio San Miguel org. por el T. Colón (Suipacha 84) Presentac. de maquetas escenog. de produc. líricas y de ballets. Trajes con sus tocados, sombreros, pelucas, elementos de utilería, etc. Habilitada en el horario de 11 a 19, todos los días, hasta fines de noviembre.

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN Corrientes 1530. Tel.: 46-8611.

Sala Martín Coronado

Rey Lear de William Shakespeare, en traducción y adaptación de Luis Gregorich, Teresa Arijón y Laura Yusem. Con **Walter Santa Ana, Aldo Braga, Alfonso de Grazia, Elena Tasisto, María Cristina Laurenz, Graciela Araujo, Héctor Calori, Iván Moschner, Luis Campos, Juan Carlos Puppo**, Carlos La Rosa, Adolfo Yannelli, Juan Carlos Pérez Sarre, Beatriz Spelzini y elenco. Asistente de dirección: Antonietta Velzi. Preparación corporal: Bettina Muraña. Música: Gerardo Gandini. Escenografía y vestuario: Graciela Galán. Dirección: **Laura Yusem. Jueves:** 19 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Platea: ₳ 25. Pullman: ₳ 20. Vta. loc. c/3 días anticipación. (jueves función popularísima a mitad de precio)

Sala Casacuberta

ULF de Juan Carlos Gené, con **Juan Carlos Gené y Verónica Oddó.** Escenografía y ambientación: Juan Carlos Gené. Dirección: **Claudio Di Girolamo. Jueves: 21 hs, viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs.; domingo: 20.30 hs.** Platea: ₳ 25. Vta. loc. c/3 días anticipación. (Jueves función popularísima a mitad de precio.)

El herrero y el diablo, de Juan Carlos Gené, fiesta teatral sobre el capítulo XXI de "Don Segundo Sombra", de Ricardo Güiraldes, con Roberto Saiz, Antonio Lestingi, Julián Howard, Ricardo Caracciolo, Marcelo Grau, Guillermo Ianni, Daniel Casablanca y elenco. Asistente de dirección: Ricardo Nougués. Música: Lito Vitale. Diseño de iluminación: Ernesto Diz. Escenografía y vestuario: Jorge Sarudiansky. Dirección: **Francisco Javier. Martes y miércoles: 21 hs.** Platea: ₳ 25. Vta. loc. c/3 días anticipación.

Las equivocaciones de la comedia, espectáculo de Claudio Hockman basado en "La comedia de las equivocaciones" de William Shakespeare. Asistente de dirección: Ofelia Ximénez. Asesoramiento acrobático: Oscar Bermúdez. Composición y dirección musical: Carlos Libedinsky. Diseño de iluminación: Ernesto Diz. Escenografía y vestuario: Marcelo López. Dirección: Claudio Hochman. **Sábado y domingo:** 15.30 hs. Platea mayores: ₳ 20. Platea menores: ₳ 15. Vta. loc. c/3 días anticipación.

Sala Cunill Cabanellas

El pierrot negro, sobre textos de Leopoldo Lugones, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Música: Gabriel Adamo y Adelaida Mangani. Escenografía y vestuario: Claudio Pérez. Dirección: Adelaida Mangani. **Viernes:** 21.30 hs., **sábado:** 22 hs., **domingo:** 20.30 hs. Platea mayores: ₳ 20. Platea menores: ₳ 15. Vta. loc. c/3 días anticipación.

Hall central

Bien al mango, recital de Néstor Marconi, Angel Ridolfi, Daniel Binelli y Hugo Romero. **Sábado:** 20.30 hs., **domingo:** 19 hs. Entrada libre y gratuita.

Fotogalería

Oscar Pintor (1979-1988), muestra retrospectiva de este fotógrafo argentino contemporáneo. **Lunes a domingo:** de 16 a 0 hs. Entrada libre y gratuita.

LASSALLE. Pte. Perón 2263. Tel.: 47-9388.

Fábula del jamón cocido sobre textos de **Bertolt Brecht**, con **Alejandra Boero** y **Onofre Lovero.** Asistente de dirección: Lorenzo Juster. Diapositivas: Hugo Ditaranto. Preparación vocal: Magdalena León. Música: José Luis Castiñeira de Dios. Escenografía y vestuario: Héctor Calmet. Dirección: **Manuel Iedvabni.** Jueves a sábado: 21 hs., **domingo:** 19 hs. Platea: ₳ 20. Pullman: ₳ 16. Vta. loc. c/3 días anticipación (jueves popular).

Sueño de una noche de verano, de William Shakespeare, en traducción y adaptación de Alan Pauls. Con Pilar Ballester, Ricardo Barrios, Gustavo Bellatti, Paula Canals, Gabriel Correa, Mauricio Dayub, Marcela Ferradás, Guillermo Flores, Elba Fonrouge, Oscar Frontini, Carolina Gallardo, Gabriel Goity, Andrea Goldberg, Silvia Gurfein, Alejandro Luna, Gustavo Luppi, Alberto Peña, Miguel Pittier, Ana Slavin, Raquel Stoppel, Diana Szeinblum y Gustavo Torino. Asistente de dirección: Lito Bara. Entrenamiento corporal: Sofía Ballvé. Escenografía y vestuario: Cristina Moix. Música y dirección musical: Claudio Morgado y Edgardo Rudnitzky. Dirección: **Rubén Szuchmacher.** Funciones de abono: Martes: 10 y 15 hs., miércoles: 15 hs., jueves: 10 hs., viernes: 10 y 15 hs.

En la boletería del TMGSM están en venta las localidades de los espectáculos que se ofrecen en el Teatro Payró, con cinco días de anticipación y hasta las 15 hs. del día de la función.

Se recuerda a los Sres. espectadores que no se permitirá el acceso a las salas una vez comenzados los espectáculos.

PAYRO. (35° Aniversario) San Martín 766. Tel.: 312-5922. Teatro M.G.S.M. y Equipo Teatro Payró Presenta.

Sala Saulo Benavente:

OTROS ESPACIOS

("Un ligero dolor" y "Como si fuera Alaska") de Harold Pinter, con Rasa Brill, José María López, Guillermo Fernández y Nilda Raggi. Asistente: Jorge Zuckerberg y Mauricio Skorulsi. Vestuario: Eduardo Fernández Parras. Vestuario: Maribel Solá. Diseño de luces: Ernesto Diz. Escenografía: Guillermo de la Torre. Dirección: **Ernesto Torchia.** Martes: 21.30 hs., viernes: 22.30 hs. Platea: ₳ 25.

LA NOCHE DE UN NEURASTENICO

Texto de Riccardo Bacchelli. Música de Nino Rota. Versión en castellano de Guillermo Steinberg. Con Guillermo Steinberg, Juan Barrile, José Luis Sarré, Jacinta Fisch, Jorge Ansorena, Graciela Oddone, Nidia Palacios, Osvaldo Ledesma y Néstor Galarraga. Espacio escénico: Ely Sirlin y Bernardo Kehoe. Iluminación: Ely Sirlin. Vestuario: Bernardo Kehoe. Maquillaje: Ana Oddone. Dirección musical y piano: Miguel Martínez. Régie: Jorge de Lasaletta. Espectáculo presentado por el Grupo Proba. Miércoles: 21.30 hs. Platea: ₳ 25.

Sala Oscar Ferrigno

Equipo Teatro Joven en:

CARTAS A MORENO

de Jorge Goldenberg. Con Javier Daulte, Daniel Dibiase, Gabriela Izcovich, Claudio Milstein, Gabriel Molinelli, Ruth Scheinson, Alejandra Trigueros y Myriam Wigutov. Asistente de dirección: Marcelo Posse. Diseño de iluminación: Ernesto Diz. Música de Sergio Aschero. Vestuario: Graciela Galán. Escenografía: Tito Egurza. Dirección: **Felisa Yeny.** Viernes: 22 hs., sábado: 20.45 hs., domingo: 21 hs. Pl.: ₳ 25. (viernes popular)

POTESTAD

De Eduardo Pavlovsky. Con Susy Evans y **Eduardo Pavlovsky.** Sábado: 22.30 hs. Pl.: ₳ 25.

MUNICIPAL PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. Tel.: 46-6076.

El Teatro Munic. Pte. Alvear presenta **"En concierto"**, con la presentación de **Martín Bianchedi, Angel Mahler**, orquesta, coro y ballet. Entradas: platea y pullman ₳ 12, tertulia ₳ 5. Bol. d/10 hs. vta. de loc. c/3 ds. de antic. Martes: 21.30 hs.

El Teatro Munic. Pte. Alvear pta. el espectáculo **Ese amigo del alma**, con **Lito Vitale Cuarteto**, integrado por Lito Vitale, Marcelo Torres, Manuel Miranda y Christian Jurdacha. Plateas y pullman: A 12, tertulia: A 5. Miércoles: 21.30 hs.

El Teatro Munic. Pte. Alvear presenta la **Orquesta del tango de Buenos Aires**, Dir.: Carlos García y Raúl Garello; canta Gustavo Nocetti; presenta: Oscar del Priore. **Entrada libre y gratuita.** Jueves: 13 hs.

El Teatro Munic. Pte. Alvear presenta el **Modern Jazz Ballet**, con coreografía y dirección general de **Noemí Coelho y Rodolfo Olguín**. Entradas: platea y pullman ₳ 12. Tertulia: A 5. Bol. d/10 hs. vta. de loc. c/3 días de antic. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. Tel.: 45-4224.
Ciclo de danza.
Ris et Danceries (Ballet de danzas cortesanas de Luis XIV), de Francia. Coordina: Delegación de la Alianza Francesa. Martes y miércoles: 21 hs.
Visita guiada. Conozca el Cervantes por dentro. martes a viernes 14 hs.
Música con todos en el Cervantes. La Dirección Nacional de Música presenta a: **Ciclo de recitales.** Lunes: 20.30 hs.
Entrada libre y gratuita.
Festival OTI de la Canción. Funciones del 12 al 19 de noviembre. (Transmisión Vía Satélite a todo el mundo).
Festival Nacional de Teatro. Del 20 de noviembre al 18 de diciembre. Funciones de martes a domingos a las 19 y 21 hs. Entrada libre.
Se recuerda a los señores espectadores que los espectáculos comienzan puntualmente y una vez iniciados no se permite el ingreso a la sala.

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 28-8866.
Boletería de martes a domingo desde las 13 hs.
"Pícaro Gallo!", de Julio Ardiles Gray. Con Ernesto Ciliberti, Eduardo Cuevas, Eduardo Gondell, Claudio Martínez Bel, Miguel Angel Martínez, Eliseo Morán, Jorge Pérez Escalá, Luis Rivera López, Noemí Rodríguez, Jorge Suárez y Diego Vidart. Escenografía y vestuario: Nora Chirom. Diseño y realización de máscaras, muñecos y utilería: Centro de Investigación Tittiritera. Música original: Jorge Cumbo. Asistente de dirección: Sergio Rower. Dirección: Alberto Cattán. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18.30 hs. Precios populares. Jubilados y estudiantes 50 % de descuento.
Cine Infantil. Mario Grasso presenta documentales dibujos animados cómicos del cine mudo. Sábado: 15 hs. Entrada libre y gratuita.
Así se baila el tango Tango Ballet de la Universidad de Buenos Aires (Con selectas grabaciones). Dirección general y coreografía: **Juan Andino**. Sábado: 20 hs., domingo: 18.30 hs. En la Sala B del 2° piso.
Sala de Exposición:
Escultura: de Leonor Isaacson. Artistas del Centro Universal de las Artes.
Pintura: Ana Pecorell y artistas del Centro Universal de las Artes.
Exposición de trajes de la Comedia Nacional: auspiciada por el INET. Jueves y viernes de 18 a 22 hs, sábado y domingo de 14 a 22 hs. **Entrada libre y gratuita.**

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. Tel.: 46-1251. **Entrada libre**
Sala Enrique Muiño:
A las 19.30 hs.: Ciclo de música. **Concierto de piano a cargo de Lis Beraldi.**
A las 21.30 hs.: **Ciclo de Jazzología.** Coord. Carlos Inzillo.
Sesión de Jazz Contemporáneo con el Trío Jorge Ojeda.
Exposiciones:
Galería de Arte del CCGSM: Pinturas y Grabados, Fernando Bedoya.
Hall 4° Piso: Pinturas de Nelly de Endara y acuarelas de Gastón Aramayo.
Vidriera: Fotografías. Fundación Bariloche.
Biblioteca: Pinturas. Silvia Sasarini.
Planta Baja: Diseño Gráfico. Cátedra de Diseño de la Facultad de Arquitectura de la UBA.

CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS. Corrientes 2038. Tel.: 953-1403.
Miércoles
A las 18 hs.: **Muestra de los talleres de teatro del Centro Rojas**
A las 22 hs.: Videos musicales **The complete Beatles**
Jueves
A las 21 hs.: **Cine** ciclo: **Fassbinder "El porqué de la locura del señor R"**
Viernes
A las 20 hs.: **Videos musicales-David Bowie** "Serious Moonlight" "Ziggy Stradus"
A las 22 hs.: **Cine en video "La caída de la casa Usher"** Dir.: Roger Corman
Teatro:
A las 21.30 hs.: **Folletín del éter** (tangos) Tango-Ballet del Rojas Dir.: Juan Andino
A las 23.30 hs.: **La cocina de Romeo y Julieta** Dir.: Claudio Nadie
A las 24 hs.: **Babel Lebab** Equipo de Performance del Rojas. Dir.: Luis Brand
Sábado
A las 19 hs.: **Cine** ciclo: **Fassbinder "El porqué de la locura del señor R"**
Teatro
A las 21.30 hs.: **La cosa** Unip. de Esteban Podetti. Dir.: Julian Howard
A las 22 hs.: **De cómo aman los muertos** Unip. de Gustavo Lencina Dir.: J. Howard
A las 24 hs.: **Zona de presagio** Grupo 311 Dir.: Ariel Armony.
A las 0.45 hs.: **El debut de la piba** Gruta Dir.: Viviana Tellas
Domingo
A las 21 hs.: **Videos Musicales: David Bowie** "Serious Moonlight" "Ziggy Stradus"
Teatro
A las 19.30 hs.: **Lumpenaje marginal** D. Lublinsky y F. Rossaroli Dir.: Roberto Saiz.
A las 22.30 hs.: **El debut de la piba** Gruta Dir.: Viviana Tellas
Todo es gratis.

PROGRAMA CULTURAL EN UNIVERSIDADES. Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires.
Ciclo presencias:
Escuela Industrial "Otto Krause" Av. Paseo Colón 650
Jorge Fandermole - Lucho González: "Primer Toque" Hoy: 18 hs.
Facultad de Ciencias Económicas Av. Córdoba 2122
Liliana Vitale: "Canciones para Demina Elalma". Hoy: 21.30 hs.

ADAN. Corrientes 959. Tel.: 393-6115. Presenta a:
Moria Carmen
Casán Barbieri
Mario Santiago
Castiglione Bal
EN
INCREIBLEMENTE JUNTOS
La mejor revista de la temporada '88. Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21.30 hs. Localidades en venta.

ALTOS DE MONSERRAT. Solís 654. Entrada libre.
El sostén de la familia, de Dhartés y Damel. Dir.: Roberto Lizi. Viernes: 22 hs., domingo: 20 hs.
Los Prójimos, de Carlos Gorostiza. Dir.: Héctor Zola. Sábado: 22 hs.

ARLEQUINES. Perú 571. Tel.: 331-1335. Puey presenta **La Valdor en Vera con su amor y humor**, con textos de A. Ventura y V. Valdor. Dir.: Aldo Ventura. Sábado: 21 hs.

ARMANDO DISCEPOLO. Pichincha 53. (alt. Rivadavia 2300). Tel.: 48-0682. Presenta el espectáculo musical
EVA Y LAS HEBREAS
de R. Pecheny. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 19 hs.

ARMANDO DISCEPOLO. Pichincha 53 (Riv. 2300). Tel.: 48-0682. **S G hombrecito del imperio.** Libro y dir.: Martín Vives. Viernes y sábado: 22 hs.

ASTRAL. Corrientes 1639. Tel.: 46-9964/5707. Presenta:
LA FORESTAL
Crónica cantada. Con Enrique Llopis, Emilio Lenski. Artista invitado: Hamlet Lima Quintana. Dir.: Néstor Zapata. Viernes a domingo: 21.30 hs. Loc. en vta.

AUDITORIO AMIA. Pasteur 633. Tel.: 953-9777. Actual éxito en EE.UU. e Israel.
MIRELE EFROS
de Jacob Gordin (hablada en castellano). Dir. gral.: Lía Jelín. Sábado: 21.30, domingo: 19.30 hs.

AUDITORIO BULULU. Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. Hacete adicto a la vida, las buenas ondas, al placer de lo mejor, hacete adicto a **Los humoradictos.** Idea y dir.: Germán Acquis y Raúl Baroni. Sábado: 23.30 hs.
Humor y lágrimas en un vibrante desafío. **Tango de Ginger**, de Lucila Fevola. Dir.: José Bravo. Viernes: 20.30 hs.
Vuelve en su 6to. año de éxito **Cuidado que están los chicos.** Humorada tragicómica. Libro y dir.: Germán Acquis y Raúl Baroni. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

AUDITORIO DE BELGRANO. Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 783-1783. Fundación Banco Mayo presenta
ORQUESTA DE CAMARA MAYO
Director titular: Mario Benzecry. Programa: Sinfonía Nro 5 (1ª audición) de C. Chávez. Concierto para Sintetizador y cuerdas de Pedro Aznar (estreno mundial). Obra encargada por la Fundación Banco Mayo. Dos piezas concertantes op. 150 N° 1 de Atehortúa, para violín y cuerdas (estreno mundial). Concierto N° 1 en Do Mayor de F. J. Haydn. Moto perpetuo de N. Paganini. Solistas: Pedro Aznar (sintetizador) y Catherine French (violín, ganadora del Concurso de Música de Canadá 1988). Sobrantes de abono ₳ 30, estudiantes ₳ 15. Hoy: 21.30 hs.

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. Presenta: **Cuando me afeito**, de Carlos Pais. Una comedia para reír, mirándose en el espejo. Con E. Fernández Navarro, R. Conte y E. Barbieri. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

AUDITORIO I.F.T. Sala II. Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. Presenta: **¡No se paga!** De Dario Fo. Dir.: Eduardo Pavelic. Sábado: 22.15 hs.
El gran Ferrucci, de Raúl Brambilla. Dir.: Horacio Medrano. Viernes: 22 hs., sábado: 0.15 hs., domingo: 22 hs.

AUDITORIO SANTA MARIA. Montevideo 842. Tel.: 42-7311. 6 únicas semanas
LA LOCA DE CHAILLOT
de J. Giraudoux. Dir.: **Rodolfo Graziano.** Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Dto. a est. y jub.

AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871.
Ensayo de humor, sobre textos de Roberto Fontanarrosa, con Carlos de Urquiza, Martín Bianchedi, Juan C. Sánchez y Carlos Parrilla. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 21.30 y 23 hs. **Entrada libre y gratuita.**

AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. Presenta al Grupo de Teatro de Bs. As. en: **Exilios**, sobre textos de Mario Benedetti. Dir. y puesta: Azucena Lavin. Sábado: 20 hs., domingo: 21.30 hs. Entrada libre y gratuita.

BAMBALINAS. Chacabuco 947. Tel.: 27-0819. Presenta
FERDYDURKE
de Witold Gombrowicz, con Maximiliano Paz, Tony Lestingi y elenco. Dir. gral.: Ricardo Sverdlick. Viernes y sábado: 22 hs.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. Tel.: 35-2592. ¡Un espectáculo musical distinto!
LA BANDA ELASTICA
Con E. Acher - J. Amaral - C. Costantini - R. Lew - J. Navarro - H. Pierre - E. Roizner - E. Varela. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. **"Butacas" en alquiler.**

CAFE VIENES MOZART. Reconquista 1050. Tel.: 311-6802. Presenta: **El hombre de la flor en la boca**, de Pirandello. Jueves: 20 hs. (duración 45 min.).

CAFE TEATRO ESTILO. Av. Corrientes 1983. Tel.: 953-0638. Subsuelo. Presenta: con entrada libre y gratuita:
Grito Joven. De María Martha Saa. Dir.: Daniel Peyran. Sábado: 23.45 hs, domingo: 22 hs.
Y el título? lo pone Ud. Libro y actuación: Pablo Morales y Juan Sánchez. Sábado: 1.15 h., domingo: 20.30 hs.
Sobre la conciencia. Lib. y dir.: J. Arias Madueño. Sábado: 20 hs.
Sálvense si pueden!, comedia musical de H. Telias. Dir. y puesta en escena: Graciela Arechaga. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.
El gran mentiroso. Lib. y dir.: Luis de la Vega. Sábado: 22 hs.

CALIBAN. México 1428 (al fondo). Tel.: 38-0521. Presenta **Rebatibles.** Libro y dirección: **Norman Briski.** Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 hs.
La espalda. Creación colectiva. Dir.: **Norman Briski.** Jueves, domingo y lunes: 21 hs.

COLONIAL. Paseo Colón y Belgrano. Tel.: 34-7938. Presenta:
La Chulapona, de M. Torroba y Romero - F. Shaw. Zarzuela completa con orquesta. Jueves y viernes: 21.15 hs., sábado: 19.30, domingo: 19.30 hs.
Zarzuelas en El Colonial - La Gran Avenida (fragmentos de Dña. Francisquita, Luisa Fernanda, La Gran Vía, etc). Dir.: Adrián Di Stéfano. Miércoles: 21.30 hs., domingo: 17.30 hs.
Las de Barranco de Gregorio de Laferrere. Dir.: Adrián Di Stéfano. Miércoles: 20 hs.
M'hijo el dotor de Florencio Sánchez. Dir.: Adrián Di Stéfano. Martes: 20 hs.
Una viuda difícil, de Conrado Nalé Roxlo. Dir.: Adrián Di Stéfano. Viernes: 19.30 hs., sábado: 21.15 hs.
El enfermo imaginario, de Moliere. Dir.: Armando Bolatto. Jueves: 19.30 hs., martes: 21 hs.
Conociéndonos. Dir.: Eduardo Caballero. Ballet folklórico. **"El jagüel".** Sábado: 23 hs.
Un día a todo tren, de Alfredo Lépore. Comedia en la línea del bodevil porteño. Domingo: 21.15 hs.

CONTEMPORANEO. Cochabamba 411. Tel.: 361-2347. Coop. Serio o no Serio pta.: **El movimiento continuo**, de Armando Discépolo. Dir.: Pablo González Casella. Sábado: 23 hs., domingo: 21.15 hs. Entrada libre y gratuita.
Vida linda de la Adela y el José, de Horacio Ramos. Dir.: Hugo Gregorini. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943 (a 30 mts. del Obelisco). Tel.: 35-3606. Presenta:
COMPAÑERO DEL ALMA
De Villanueva Cosse y Adriana Genta. Sobre la vida del poeta español Miguel Hernández. Con el auspicio de la Embajada de España. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. pl.: ₳ 25.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943 (a 30 mts. del obelisco). Tel.: 35-3606.
CUESTA ABAJO
de Gabriela Fiore, con Alberto Mastromauro y Elena Petraglia. Dir.: **Rubens Correa.** Viernes y sábado: 20.30 hs. Pl.: ₳ 25.

DE LA CORTADA - CENTRO PARAKULTURAL. Venezuela 336. Tel.: 362-8594.
ParakulturART revela
LA FRAGUA PELA
Por "La Fragua" (horda teatral). Sábado: 22 hs.
Omar Viola en:
METATANGO
Ni tango ni tongo. En su octavo mes de vigencia. Con **Aida Albert** y música original y en escena: **Fernando Tavolaro.** Sábado: 0 h.

DE LA FABULA. Agüero 444. Tel.: 87-4531. Gratifiquese con la segunda ópera rantifusa de Julio Tahier.
CANTAME UN TANGO ROMEO
Dir.: Julio Tahier y Silvia Copello. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Reservas telefónicas.

DE LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. En 1986 Ensalada Trixta, ahora. **Enrique Federman** (payaso-actor) en:
Party... Cipo?
Espectáculo de humor. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 21 hs. Entrada libre.

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571 (Pasaje de La Piedad). Tel.: 84-0542. Presenta: **El sol en la basura**, de Jorge A. Blanc. Dir. H. Rey. Sábado 21.30 hs., domingo: 20 hs.

EL GALPON DEL SUR. Humberto 1°. 1739. Tel.: 26-4981. La crisis del 30 contada y cantada con humor por 15 actores y 5 músicos. **La Perla del Plata, de Ricardo Halac.** Gran elenco. Escenografía: Guillermo de la Torre. Música: **José Luis Castiñeira de Dios.** Dirección orquestal: Dardo Barrionuevo. Preparación musical: Patricia Aberbuj. Coreografía: Ruth Rodríguez. Vestuario: Roberto Almada. Dirección: **Manuel Iedvabni.** Jueves (popular): 21 hs., viernes: 21 hs., sábado: 22.15 hs., domingo: 20 hs. Entrada: A 30. Jueves: ₳ 20.

EL GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. Tel.: 26-4981. **Historia de un zurdo contrariado**, de Agustín Cuzzani. Dir.: Alejandro Samek. Sábado: 20.45 hs. Entrada libre y gratuita.

EL EXCENTRICO DE LA 18. Lerma 420. Tel.: 772-6092.
EL PADRE
De August Strindberg, con **Cristina Banegas, Adriana Genta, Cecilia Biagini, Betty Couceiro, Alicia Palmes, Ernestina Ruggero y Fabiana Aballay. Luces: Jorge Pastorino. Dir.: Alberto Ure.** Viernes y sábado: 21.30 hs. (Viernes 50% descuento) Para concurrir a estas presentaciones, hacer la reserva llamando al 772-6092 de lunes a sábados, de 18 a 20 hs.

EL HANGAR E. Ravignani 1563 (Alt. Av. Córdoba 5800) Tel.: 772-6883. Presenta:
"AMANTISSIMA"
10mo. mes de éxito. Dijo la crítica. "Una experiencia intensa y fascinante". Música original: Pedro Aznar. Dir. gral.: **Susana Torres Molina.** Viernes, sábado y lunes: 21 hs. (lunes popular). Bolet. dde. 19 hs. No se reserv. teléf. Comenzada la función no se podrá ingresar a la sala. **Ultimas funciones.**

EL VITRAL. Sala Uno. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.
Héctor Bidonde en El contrabajo de Patrick Süskind. Escenografía: Diana Aisemberg. Dirección: Rubén Szchmacher. Jueves 21 hs. Viernes 23.15 hs. Platea: ₳ 25.
La pasión según Salomé. Una noche orgiástica de efervescencias y conspiraciones. Con A. Aguirre, R. Molaro, Q. Camellias y elenco. Dir.: Salas-Holcer. Sábado: 23 hs. Estricto P/18 años.
Blanca y radiante. Con Alejandro Urdapilleta y 20 apasionadas en escena. Dir.: Helena Tritek. Viernes: 21 hs.
Grupo Baco y sus Hermanos pta. **Carne de diván.** Creación colectiva. Dir.: Edi Mazza. Domingos: 20 hs.
Que noche de casamiento, de Ivo Pelay. Puesta en escena y dir.: Cacho Cuevas. Dirección gral.: Giancarlo Arena. Domingo: 21.30 hs.
Grupo teatral Sushi en: **"No hay que llorar"** (Historia de una venganza), de Roberto Cossa. Dir.: Alberto Fernández. Sábado: 21 hs.

EL VITRAL. Sala Dos. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.
Nota al pie, de Rodolfo Walsh. En un mundo de fugitivos, el que transita el justo camino parece huir. Dir.: Horacio Guevara. Viernes: 21 hs.
Medea, paisaje de hembras (Vencedora en el Festival de Brasil). Idea, guión y dir.: Julio Suárez y Quique Canellas. Sábado: 1 h.
Maquiavello en Trajecómico. Unipersonal humorístico. Autor y director: Héctor García Maquiavello. Sábado: 21 hs.
El "Kaso" Dora. Freud y el psicoanálisis en una delirante comedia escrita y dirigida por Roberto E. Torres, con Bellin y Norberto Arcusin. Asis.: H. Malie. Sábado: 23 hs.
El zapato indómito, de Leo Masliah. Dir.: Omar Pereyra. Domingo: 21.30 hs.

EL VITRAL. Sala Tres. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948. Est. y jub. descuentos.
Mariano Ross, en **Desconectados.** Humor delirante. Dir.: Mabel Zanlungo. Sábado: 1 h.
El acompañamiento, de Carlos Gorostiza. Dir.: Edy Mazza. Viernes: 21 hs.
La nariz, de Nicolai Gogol. A quién le importa lo que no se ve...? Dir. y adaptación teatral: Jorge Miguelez. Sábado: 23 hs., domingo: 19.30 hs.
Vino y poesía "Hay que estar siempre borrachos (Baudelaire)". Poemas de Neruda, Borges, Vallejo, González Tuñón, etc. Actúa y dir.: Juan Manuel Rapacioli. Se ofrece un vino en el desarrollo de la función. Viernes: 22.30 hs.

ESCUELA Estados Unidos 745. (San Telmo). Presenta: actividad teatral excepcional con dirección de Federico Herrero:
En ropa interior, de Pier Heller. Dir.: F. Herrero. Lunes a jueves: 22.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.
Una cálida acogida. De Adrián Stoppelman. Dir.: F. Herrero. Lunes a jueves: 22.30 hs., viernes : 23.30 hs., sábado trasn.: 0.45 h., domingo: 20.30 hs.
Rouge y polvo. De Pier Heller. Dir.: F. Herrero. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.
El hipopótamo blanco. De Hebe Serebrisky. Dir.: F. Herrero. Lunes a viernes: 22.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs.
Al violador. De Osvaldo Dragún. Dir.: F. Herrero. Lunes a jueves: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 18.30 hs. Viernes trasn: 0.45 hs.
Un calor que sube... Dir.: F. Herrero. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.
Un motivo sexual. De Nunt Hamsem. Dir.: F. Herrero. Lunes a domingo: 22.30 hs.
Crónica de un pecado. De Adrián Stoppelman. Dir.: F. Herrero. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.
Repetición y diferencia. De Elio Gallipoli. Dir.: Federico Herrero. Sáb. trasn.: 2 hs.
Nota: Las obras que se presentan en el teatro Escuela han tenido excelentes críticas y premios en el orden local e internacional.

ESPACIOS. Bulnes 1350. Tel.: 86-2439. **Grupo de Repertorio** presenta
MALCOLM Y SU LUCHA CONTRA LOS EUNUCOS
de David Halliwell. Con Pablo Cedrón, Nicolás Frei, Gabriel Gibot, Rodolfo Zinna y Catalina Guerra. Asist. dir.: Roberto Marcetti. Dir. gral.: **Lizardo Laphitz.** Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (domingo día popular).

INDEPENDENCIA. Av. Independencia 4053. Tel.: 97-2139. Víctor Lopiano y Tito Lagos ptan. La Compañía Lírica de Zarzuela. **Los gavilanes.** De J. R. Martín y J. Guerrero. Solistas, coro y orquesta. Dir.: Tito Lagos. Sábado: 19 hs., domingo: 21.15 hs. Loc. dde. ₳ 15.

ISTITUTO DI ANTROPOLOGIA DI MILANO (I.D.A.M.) Cochabamba 370. Tel.: 361-7276. Grupo Buenos Aires 3010 presenta a **Endervais (Ultima foto).** Dir.: Gabriel Molina. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 330 (alt. Paseo Colón al 800). Reservas al 362-0450/0388.
SALA MILAGROS DE LA VEGA:
A las seis a más tardar, de Marc Perrier, con Luis Minces y Daniel Marcove. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.
SALA SAMUEL EICHELBAUM
Músicos de Octubre. Música Popular Contemporánea. Viernes: 20.15 hs.
Una catedral gótica, de A. R. Muñoz. Dir.: Alberto Rodríguez Muñoz. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 19 hs.
Lázaro, de Luján La Veglia y Luis Di Marino. Dir.: Luján La Veglia. Domingo: 21 hs.
SALA PULPERIA DE MARTINA CESPEDES
Discepolín, en la vidriera irrespetuosa, con Jorge Areco y Guillermo Vaisman (piano). Dir. Gral.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábados 21.30 hs.
CAFE-TEATRO
Alicia Crest - Luis Alberto Abecasis. Música y teatro. Ella recién llegada de España, él viaja a bordo de un felpudo. Sábado: 0.30 h.
Territorios del asombro (historias para despertar). Unipersonal de Rubén Kanalestein. Jueves: 21 hs.
Grupo Sur: Tangos, música y poesía de Buenos Aires. Viernes: 0.30 h.
La esperanza es eso con plumas, cuentos latinoamericanos. Con Juan Moreno y María Heguiz. Música: J. Estrin. Sábado: 21 hs.

LA MIRAGE. Salta 1275 Res: 38-0556/23-9332. **Pablo Misacantano:** en el unipersonal humorístico: **"El espermatozoide alienado".** El show que está revolucionando a Bs. As. (Aunque nadie lo sepa). Atención: **¡Llevando estos avisos regalamos una entrada gratis!** Viernes: 23 hs., sábado: 23 y 1 h. ¡Lleguen temprano!

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. Tel.: 35-2108. Llega el fenómeno.
MIDACHI
La clave del humor. El mejor espectáculo humorístico musical. Record de público en V. Carlos Paz temporada 87/88. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. en vta. c/5 días de ant. **Ultimas semanas.**

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. Un desafío teatral sin precedentes
FRANKLIN o LITO
CAICEDO CRUZ
JUANA HIDALGO
en
EL PARTENER
(Papito, papá)
De Mauricio Kartun, con Gustavo Belatti, Juliana Orihuela. Escenog. y vest. M. Polischer. Música: J. Valcarcel. Dir.: **Omar Grasso.** Miércoles a viernes: 21.30 hs, sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21.30 hs. (miércoles y jueves días populares). Loc. en vta. c/5 días de ant. Abonos para ambas funciones a precios populares. **Ultimas semanas.**

LUISA VEHIL. Hipólito Yrigoyen 3131. **Sala Victoria C.** Tel.: 87-3386. **Fedra**, de Racine. Adaptación y dirección: Luisa D'Amico. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. El espectáculo comienza puntualmente.

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. Tel.: 34-9930. Coop. Teatral "Amarillo" presenta: **Poemateando.** Poesía y mate. Poemas de amor, de guerra y humor. Textos de Neruda, Borgs, Lorca, Girondo, Vallejos, entre otros. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22 hs. Pl.: ₳ 10.

MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. Tel.: 26-8359. Producciones Baryshnicoff presenta a **Carlos Mérola en A la noble igualdad.** De M. Ceretti, C. Mérola y J. Sbarra. dir.: José Sbarra. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Jubil y pensión. 50% dto.
Chagall (Sinfonía del asombro), de Dante Cogolani, música: Víctor Proncet. Dir.: Víctor Mayol. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Loc. en vta.

NUEVO TEATRO DEL PLATA. Cerrito 228. Tel.: 35-2587.
Esteban Mellino en:
Uno se equivoca
Escrita e interpretada por E. Mellino, música de C. Mellino. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. **Sistema único:** una paga, uno gratis.

OPERA. Corrientes 860. Tel.: 35-1335. Presenta:
OSVALDO MARTIN, en "Una cita con el tango". Con las orquestas de **José Basso, Sexteto Mayor, Ernesto Baffa, Leopoldo Federico, Osvaldo Piro, Jorge Aragone**, etc. Solistas: **Nelly Omar, Jorge Valdez, Néstor Fabián, Alfredo Belussi, Ricardo "Chiqui" Pereyra**, etc. Coreografía: **Juan C. Copes.** Animación: **Antonio Carrizo:** Hoy: 21 hs.
TERESA PARODI, en su espectáculo "El otro país". Viernes a domingo: 21.30 hs.
TORMENTA, en su espectáculo "Dando el alma". 18 y 19 de noviembre, 22 hs.
EMMANUEL. 25 y 26 de noviembre.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485. Vuelve el gran éxito en nueva versión. **Henny Trayles** y **Horacio Taicher** en
COMO SER UNA BUENA MADRE
(La Idish Mame)
de Dan Greenburg. Adapt.; J. M. Paolantonio, R. Talesnik e I. Izcovich. Jueves: 20 hs., viernes: 21.45 hs., sábado: 21 hs.

PICCOLO TEATRO Av. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485.
Lidia Catalano en
CLASE ABIERTA
de Nathán Cusnir. Con Grupo T.A.L. (Taller Actoral Libre). Esc.: Guillermo de la Torre. Dir.: María Esther Fernández. Viernes y sábado: 20 hs.
La Banda de Teatro "Los Macocos" presenta...
¡MACOCOS CHOU!
No hacen teatro, lo deshacen. Viernes: 23.15 hs., sábado: 0.15 hs., domingo: 21 hs.
Lidia Rossetti en su unipersonal
LAMABEL
de Santiago Varela. Dir.: Adrián Blanco. Sábado: 23 hs.

REGINA. Av. Sta. Fe 1235. Tel.: 44-5470.
Pese al pedido del público...
LOS VERGARA
Presentan su nuevo espectáculo "Qué hay de nuevo, viejo?" Viernes: 23.30 hs., sábado: 0.15 hs. 6 únicas semanas. Vuelve el music-hall del año
Botton Tap
en
MI SOÑADA AMAPOLA
Coreografía: Ana Sans-Marco Ferrer. Dir. gral.: Ana Sans-Aníbal Pachano. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. en vta. c/5 días de ant.

VARIEDADES

PARQUE DE LA CIUDAD. Avda. Escalada y Cruz. Tel.: 601-1000/1008. El mirador más alto de la ciudad. Aguas danzantes. Montañas rusas. Un mundo de juegos a tu disposición. Sábados a partir de las 15 hs. Vení con tu familia a divertirte. 1ª hora juegos gratis. Domingos a partir de las 13 hs. Entrada gral. ₳ 22 (con 5 juegos). Te llevan: subte "E" (con Premetro), 143, 114, 150, 91, 141, 117. Menores de 5 años y jubilados gratis.

MUSIC HALL

ABC. Esmeralda 506 esq. Lavalle. Tel. 322-9506. En pantalla: **Los cuentos de Canterbury.** P/18. Exhibición condicionada. En escena: **"Con... chetcando."** Todo el arte del porno show. P/18. Lunes a jueves, película: 10, 11.30, 16, 19 y 22 hs. Show: 13, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30 y 1 h. Viernes y sábado, película: 11.30, 13, 17.30, 20.30 y 23.30 hs. Show: 14, 30, 16, 19, 22 y trasn. 1 y 2.30 h. Ambiente climatizado.

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. Tel.: 773-1979. Presenta el:
TANGO NUESTRO QUE ESTAS EN PALERMO
Música, baile y canto
Osvaldo Tarantino Trío, Luis Filipelli, Carlos Cabrera, Néstor Marconi Quinteto. Bailan "Aurora y Jorge Firpo", "Grupo Imágenes" y "Angel y Estela". Viernes y sábado: 23.30 hs.

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. Presenta:
NOVAL SPIRITUALS
en **"Cuadros"**. Toda la fuerza de la música negra. Gospels, work songs, spirituals. Viernes: 21 hs.

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. En su 5° año consecutivo del mejor jazz tradicional.
CREOLE JAZZ BAND
Viernes: 23.30 hs. Licor libre. Ambiente climatizado.

CAFE VIENES MOZART. Reconquista 1050. Tel.: 311-6802. Presenta: Obras de Rattenbach, K. Power, S. San Pedro y M. Salzman. Hoy: 20 hs. Tangos, fados y boleros con
MARIA VOLONTE
Hoy: 22 hs. Mañana: Egle Martin. Tarjetas de crédito. Ambiente climatizado.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. Presenta a:
LOS MELLI
en "Aquí están mis muñones". Sábado: 23 hs.

FUEYE. Balcarce 605 (San Telmo). Reservas 331-1268 y 942-7322. Presenta la orquesta de **ERNESTO FRANCO**, cantan **Jorge Sola y Claudio Garcés**, la actuación de **Alberto Martín, Laura Bogado y Tony Cerella** con la voz de **Jorge Estévez.** Lunes a sábado a partir de las 21.30 hs.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. Reservas al 93-0317/86-5215. Presenta a **Norberto Erlich** en
SEGUN COMO SE MIRE
Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs. Localidades en venta.

LA TERTULIA. Soler 4199 (esq. Julián Alvarez). Palermo Viejo. Bar y restaurante con el exclusivo servicio de Parrilla con tenedor libre. Un show de primer nivel
TACO MUÑOZ
y sus amigos, con Juan Bonaudi (percusión y voz), Chocho Pérez (1ra. guitarra, bajo, efectos y voz) y músicos invitados, con toda la fuerza de la **música latinoamericana.** Viernes y sábado a partir de las 23.30 hs.

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

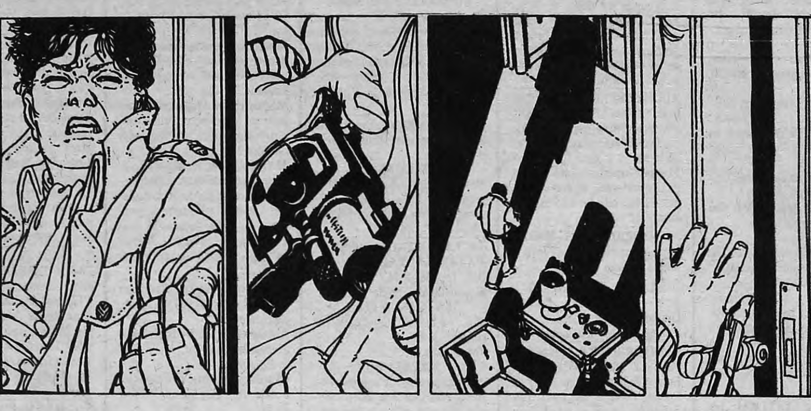
HOY

Tiempo pronosticado: Nubosidad variable, leve descenso de la temperatura. Vientos leves a moderados del norte. Mínima: 17° . Máxima: 27°

△ △ △ △

10.00: Exposición de pintura naïf a cargo de Josefa López Ferrer en la galería del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. La muestra permanecerá abierta hasta el martes 15.
16.30: *Ser joven* (1985) y *El envejecimiento (el otoño de nuestros días)* (1982), cortometrajes en la sede de las Naciones Unidas, Junín 1940. Entrada libre.
18.00: Jorge Fandermole y Lucho González presentan su disco *Primer toque* en la Escuela Otto Krause, Av. Paseo Colón 650, con entrada gratuita, dentro del "Programa cultural en Universidades".
19.00: *La literatura negro-brasileña*, conferencia a cargo de la Lic. María Helena Nagib Jardim en el Centro de Estudios Brasileños, Esmeralda 965.
• A la misma hora, el saxofonista Hugo Pierre se presenta en el auditorio del Sindicato Argentino de Músicos, Paraguay 1162, con entrada libre.
19.30: Presentación del libro *Historia del triste* de Horacio Vázquez Rial en el Foro Gandhi, Montevideo 453. Hablarán Alvaro Abós, Osvaldo Gallone y Juan José Sebrelli.
• En el mismo horario proyección del film *Andrei Rubliov* de A. Tarkovski, en Moreno 1729, sede Congreso del Instituto de Educación Cooperativa de El Hogar Obrero. Gratis.
20.30: En el anfiteatro Eva Perón de la Asociación Trabajadores del Estado se pondrá en pantalla *Hospital Borda un llamado a la razón*, documental de Marcelo Céspedes. Entrada libre.
21.00: Félix Luna y María Esther Vázquez disertan sobre la obra de Victoria Ocampo, en el Auditorium del Centro Cultural Buenos Aires, Junín 1930. Luego se proyectará un video sobre la vida de la escritora.
21.30: Concierto del trío del pianista Jorge Ojeda dentro del ciclo Jazzología que se lleva a cabo en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Entrada libre.

△



El enigma del capítulo XXI

(Por Anthony Burgess) Publiqué por primera vez la novela *La naranja mecánica* en 1962, lo cual debe ser lo bastante lejano en el pasado como para que estuviera borrada de la memoria literaria del mundo. Se niega a serlo, sin embargo, y de esto debe considerarse principalmente responsable la versión cinematográfica del libro hecha por Stanley Kubrick. Me gustaría repudiarla por varias razones, pero no me está permitido. Recibo correo de estudiantes a quienes interesa hacer tesis acerca de ella, o peticiones de dramaturgos japoneses que quisieran hacer de la misma una pieza para teatro Noh. Es probable que sobreviva, mientras que otras obras mías, que yo estimo más, muerden el polvo.

La naranja mecánica no fue publicada completa en Estados Unidos. La obra que yo escribí se divide en tres secciones, con siete capítulos cada una. Tome su calculadora de bolsillo y encontrará que éstos suman 21 capítulos. Pero no fue así para mi editor neoyorquino. El libro que publicó tenía sólo 20 capítulos. Insistió en cortar el vigésimoprimero. Naturalmente, yo podía haber objetado esto y haberme llevado la obra a otra parte, pero se consideraba que había sido caritativo con haberme aceptado el trabajo y que todas las otras editoriales de Nueva York o de Boston la hubieran tirado sin más. Allá por 1961 necesitaba dinero, incluso la miseria que me ofrecían como adelanto, y si la condición para aceptar el libro era su mutilación, bueno, pues bien, la acepté. En el resto del mundo se vendió el libro procedente de Inglaterra, y por ello la mayoría de las versiones, con certeza la francesa, italiana, española, catalana, rusa, hebrea, rumana y alemana, tienen los 21 capítulos originales. Ahora bien, cuando Stanley Kubrick hizo su película —aunque la rodó en Inglaterra—, siguió la versión americana, y así, por lo menos se lo pareció a los públicos fuera de América, acabó la historia un poco prematuramente. El público no reclamó que le devolvieran el dinero, pero se preguntó por qué Kubrick había eliminado el desenlace.

¿Qué sucede en ese vigesimoprimer capítulo? Ahora tienen los lectores norteamericanos la posibilidad de saberlo. En dos palabras, mi joven y gamberro protagonista crece. Se aburre de la violencia y reconoce que la energía humana está mejor gastada en la creación que en la destrucción. La violencia inconsciente es una prerrogativa de la juventud, que tiene mucha energía pero poco talento para lo constructivo. Su dinamismo tiene que encontrar una salida destrozando cabinas telefónicas, descarrilando trenes, robando coches y estrellándolos y, naturalmente, en la mucho más satisfactoria actividad de destruir seres humanos. Llega un momento, sin embargo, en que ven que la violencia es juvenil y aburrida y que es la réplica del estúpido e ignorante. Mi joven rufián llega a la conclusión de que necesita hacer algo en la vida —casarse, tener hijos, mantener la naranja del mundo girando o, tal vez incluso crear algo: por ejemplo música. Quiere un futuro diferente. Pero mi editor de Nueva York creía que el capítulo 21 era una traición. Dijo que los norteamericanos eran más duros que los británicos y podían enfrentarse con la realidad. Pronto se enfrentaron con ella en Vietnam. Mi libro era kennediano y aceptaba la noción de progreso moral. Lo que se deseaba era un libro nixoniano donde no quedara ni un átomo de optimismo.

Por definición el ser humano está dotado de libertad. Puede usarla para elegir entre el bien y el mal. Si tan sólo puede hacer el bien o el mal, entonces es una naranja mecánica; es decir, tiene la apariencia de un organismo bello en su color y en su jugo, pero que realmente es tan sólo un juguete de cuerda que habrá de ser remontado por Dios o por el diablo o (ya que los está reemplazando cada vez más a ambos) por el Estado omnipotente. Es tan inhumano el ser totalmente bueno como lo es el ser totalmente malo. Lo importantes es la elección moral.

La misión del novelista no es la de predicar, sino la de mostrar. He mostrado bastante, aún interponiendo la cortina de un argot inventado. El *Nadsat*, una versión rusificada del inglés, tenía por objeto amortiguar la dura respuesta que esperamos de la pornografía. Transformé el libro en una aventura lingüística. El público prefirió la película porque, con razón, se asustó del lenguaje.

No tengo que recordar a los lectores qué es lo que significa el título. Las naranjas mecánicas no existen, salvo en la lengua de los viejos londinenses. La imagen era extraña y siempre usada para una cosa extraña. "Es tan raro como una naranja mecánica" significaba que era raro hasta los límites de la rareza. No denotaba en principio la homosexualidad, aunque un *raro*, antes de la legislación restrictiva, era el término que se usaba para los miembros de la fraternidad invertida. Los europeos que lo tradujeron como *naranja mecánica* no entendieron su resonancia *cockney* y creyeron que se trataba de una granada de mano, de una especie de bomba de piña de tipo barato. Lo que yo quería que expresara era la aplicación de una moralidad mecanicista a un organismo vivo, rezumante de jugo y de dulzura.

CARTAS

Silencio intelectual

Los argentinos hemos pasado muchos años pidiendo el regreso de la libertad. Esto es, la libertad en todas sus formas y para todos los que vivimos en este país, sin excepciones de ninguna naturaleza, ya sean éstas razones políticas, sociales, religiosas, etcétera.

Por ello veo con profunda pena cómo se reprimen las expresiones del Sr. Dalmiro Sáenz, vertidas en un programa de televisión.

No hace falta estar de acuerdo con lo expresado por el Sr. Dalmiro Sáenz. No importa. Si importa que un ciudadano argentino, en lugar de ser combatido por quienes no piensen como él por medio de la expresión oral o escrita, lo sea mediante el uso del poder de algunos funcionarios.

Es preocupante, además, comprobar cómo los intelectuales aprueban, callando, la forma represiva usada para silenciarlo.

Sólo la publicación que Ud. dirige, y algunas muy pocas más, han defendido el derecho a la libertad de expresión. Y allí está lo alarmante. Más grave que la intolerancia de los que censuran es la aceptación pasiva, sin reacciones, de aquellos que mañana, seguramente, serán los censurados de turno.

Pienso, y me atrevo a decirlo, que el motivo real de la cuestión no son las palabras pronunciadas, sino lo que hay que buscarlo en la próxima aparición de una novela donde se pone en duda la visión que de Jesucristo da la Iglesia Católica.

Valgan aquí las palabras de Voltaire en la cámara francesa cuando le dijo a un adversario: "No estoy para nada de acuerdo con lo que Ud. dice; pero daría mi vida para que lo pueda seguir diciendo".

Andrés O. Valle



AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario podar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

SOCORRO

Por Rep





¿POR QUÉ LOS ECONOMISTAS SE TIRAN EL I CHING, SE ANOTAN EN SECTAS, SE SUPERSTITUYEN?



